

8665
191
51A

الكتاب الثاني



تأليف السيد ريدو هجارد

عريب م. ع. (الجزء الثاني)

نطلب من المكتبة التجارية بأول شارع محمد علي بمصر

ليشترت تباعاً بجزيرة الاهرام
بشارع الهرم مش بمصر

الكتاب

تأليف السير ريدر هجارد

تعريب م. م. ع

(الجزء الثاني)

نشرت تباعاً بمجريدة الاهرام

تطلب من المكتبة التجارية بشارع محمد علي بمصر

لصاحبها : مصطفى محمد

المطبعة الرحمانية بشارع الخرنفش بمصر

الفصل الحادى عشر

« وداع جوليت »

عاد جودفرى الى « البيت الابيض » وهو يحمل ساعة ذهبية جميلة أهدها إياها الرجل الذى أنقذ حياته وأعضاء أسرته فوجد مدام بوزيت وجوليت وجميع الخدم فى انتظار مفتحة السيدة وابتهجت به جوليت الحساء وهمت فى أذنه قائلة إنها لم تكن تظن أنه شجاع الى هذا الحد وانها تشكر الله على نجاة

وصل جودفرى بعد ذلك الى غرفته فوجد على المنضدة خطابين أحدهما من أبيه والآخر مكتوب بخط غليظ غريب لا يعرفه ففرض غلافه فى الحال وكان مكتوباً باللغة الفرنسية وقد جاء فيه ما نصه : — « آه ! أيها الأخ الصغير - إني أعرف كل ما أصابك فلاحاجة تدعو أمك الى الأنتظار لتقرأ قصتك فى الصحف . فقد رأيت الحادث فى الكرة المصنوعة من البللور التى لدى قبل وقوعه فأيتك والرجل مدلى فى ذراعك وغير ذلك ولكن جاءت بعدئذ سحابة فوق الكرة فلم استطع رؤية النهاية . وقد رجوت أن يجذبك معه الى الهوة بحيث لا تمنضى لحظة حتى تكون قد صرت كومة

من اللحم المهشم في قاع الطوة لأنك لا تجهل إن نكران الجليل
والمعاملة السيئة يغضبانى. لا تظن أيها الاخ الصغير اتى صفتك عنك
لأنك أثبت بهذا الاسقف المردول الى بيتى ليسبني ويهددني كلا
لن أصفح عنك. إننى أدعو الأرواح ليلاً ونهاراً أن تكيل لك
بنفس السكيل الذى كلت لى به. ولعمري هى الارواح التى أعدت
هذا الحادث الصغير على أنها أخبرتنى ان روحاً أخرى تدخلت في
الأمر وأنقذتك في آخر لحظة. فاذا كان الأمر كذلك أتمنى لك
حظاً سعيداً في المرة التالية لأنك لن تقلت من يدي أو من أيديها
ولو كنت قد أظهرت ولاءك واخلاصك لنا لئلا نلث أعظم قسطن من
السعادة ولتزت بكل ما تتمناه في الحياة ومن ذلك أعظم شيء قطع
به. أعلم إنك مادمت سائراً على خطتك هذه فأنك تكون دائماً
هدفاً للاخطار وتحملت المشاق وحرمت كل ما تمنى وتريد...
هل قبلت القنائة الحسناء مرة أخرى وحاولت إفساد أخلاقها كأما ؟
أرجو أن تفعل ذلك لكي يتألم الاسقف الشيخ الجاهل. لا تنس
أن العيون تتبعك أينما ذهبت - عيني وعيون الارواح. الا مقتاً
لك وشقاء أيها الاخ الصغير من أمك العزيرة التى أغضبت قلبها
الطيب. أتمنى لك الشقاء والبؤس طول الحياة. ستعرف بالطبع من
أنا ولذا لا حاجة تدعوني الى توقيع الخطاب»

ملحوظة - أن «الينور» رسل اليك مقمتها وغصبا من
عالم آخر»

وقعت هذه الرسالة الغريبة على جودفري بين رسائل التهنية
كهبوب ربح ثلجية في يوم أشد قيظاً وفي الواقع اضطرب الشاب
اضطراباً شديداً وتساورته المخاوف

كان جودفري قد حاول أن ينسى كل شيء يتعلق بمدام رينس
ولكنها ملعته من بعيد - لأن طابع البريد كان مختماً باسم
البندقية - غار في نفسه وهاله الأمر . وقد زادت آلامه لأنه
لا يستطيع استشارة المستر بوزيت في الأمر بسبب الإشارة التي
ذكرتها مدام رينس في خطابها عن الواقعة التي حدثت بينه وبين
جوليت

التي جودفري الخطاب كأنه حية مؤذية وتناول الخطاب الثاني
الذي أرسله والده وكان قصير المباراة وقد هنأه فيه بلهجة باردة
على نجاحه قائلاً إنه علم بها من الصحف لا منه . وليس في ذلك ما
يدعو إلى الدهشة لأن الخبر أرسل إلى انكلترا تليفرافياً قبل أن
يجد جودفري متسعاً من الوقت لإرساله . على أن الشاب لم يكتب
إلى أبيه شيئاً لأنه كان يعلم حق العلم أن والده سيقابل كلامه بالاستخفاف
والانتقاد كعادته . وقد أوصاه المستر نيت في خطابه هذا أن
يعدل عن تسليق الجبال قائلاً أنه إنما أرسله إلى سويسرا ليتسلى
جبال المسلم والمعرفة لأجبال الالب . وزاد على ذلك قوله « لو
كنت قد قتلت - وهو مالا اهتمام به كثيراً لأنني واثق من أنك
ستذهب إلى عالم آخر خير من هذا - لارتكبت خطأ ضد

أسرتك اذ لو تم ذلك وأنت لا تزال قاصراً لعادت الاموال التي خلفتها لك صديقتك اليها بدلا من أن ينفع بها وارثوك الطبيعيون ، أنعم جو دفرى النظر في الكلمتين الاخيرتين (وارثوك الطبيعيون) وقال ترى من يكون هؤلاء ؟ وأخيراً علم أنه ليس هناك غير وارث واحد وهو والده وان هذا هو سبب الهواجس التي تجلت من خلال سطور الخطاب فألقاه باستياء فوق خطاب مدام رينس غادر جو دفرى الغرفة بعد ذلك حزياً كثيباً ثم انتهز فرصة اشتغال الذين ازدحموا في الردهة الخارجية تهنئته وتحيته بشرب النبيذ الابيض وانسل من الباب الخلفي ليسير بين الاحراج والغابات حيب محذو كانا صالحا يتفرغ فيه لافكاره وهو اوجه

لم يشعر جو دفرى في كل ادوار حياته بأنه وحيداً ممله الآن ولا عجب فقد كان هو وابوه على طرفي تقيض ولم يكن له اقرباء آخرون في حين كان يموزه الاصدده . اما مس جليفي التي بدأ يحبها فقد ماتت

لم يبق احد غير الاستف الذي كان يزاد حب جو دفرى له بحيث كان يتمني ان يكون والده الحقيقي وفيما عدا ذلك كان العالم كسجن مظلم امامه عدا اليصابات التي هجرته

تولد فوق ذلك شعور جديد في علاقة جو دفرى باليصابات زاد في آلامه . وكان هذا الشعور — وان لم يكن قد ادركه الشاب — هو الميل الجنسي الذي بقي سرّاً غامضاً منذ الابد وكان تقمة اكثر

منه نعمة على العالم فانه اذا كان الاختلاف الجنسي اصل الحياة فانه
أيضاً أصل الشقاء لأن الحياة والشقاء لا يفترقان . ولكن من
مزايا الزواج - اذا بقي وقتاً طويلاً أن يجعل الالفه ممكنة اذا ضعف
التجاذب الجنسي الذي كان سبباً في رابطة الزواج وربما كان أحسن
ما قيل عن السماء ان ليس بها زواج ولو كان الامر غير ذلك لما
استطعنا ان نسميه سماء بالمعنى الذي نعرفه اذ يجب اذ ذاك أن
تتولد الرغبة والفيرة وحب النفس والحمية وكذا الموت والحياة
لاتنالا نستطيع أن نرى الحب الجنسي بدون غاية وليس هناك
بداية بدون نهاية. . . أما الملائكة فتزهون عن كل ذلك

اشتدت آلام جودفرى وعظم حزنه . ولما لم يكن قد بلغ من
العمر حدا يستطيع معه أن يستر آلامه النفسه كما يجب أن يفعل
الناس في الحياة فقد نم وجهه على متاعبه الداخلية

لاحظ جميع أفراد الاسرة في تلك الليلة علامات الكدر وهي
بادية على وجه الشاب فانه بدلا من أن يكون مبتهجا مسرورا كان
حزيناً قليل الكلام

ذهب الاسقف وجودفرى بعد العشاء الى المرصد كما عادت هما
فنظر الشيخ الى الشاب هنيهة ثم قال

- ماذا أصابك يا جودفرى ؟ اخبرني

فتورد وجه الشاب ثم قال

- لا أستطيع

— هل الأمر أجل خطباً مما سبق ؟ أظن انك تلقيت خطاباً
أو خطابين

— تلقيت خطابين أحدهما من أبى وقد انتهرنى فيه لأننى
أشرفت على الهلاك

فهز الشيخ كتفيه وقال

— ان أباك مغرم بذلك ولكن هذا ليس بالجديد فقد تعودت
ذلك من قبل . ما أمر الخطاب الآخر ؟ هل هو من مدام رينس ؟
— انه خال من التوقيع . على إننى أظن انه منها

— ان هذا غريب . إننى تلقيت خطاباً منها بدون توقيع أيضاً
وأظن انك بعد قراءته تستطيع أن تطلعنى على خطابك وأن تخبرنى
حقيقة كل هذه التهم التى تسندها اليك والى ابنتى جوليت
تورد وجهه جودفرى خجلاً وقال بصوت خافت

— كيف أستطيع ؟ إننى لا اهتم بأمر نفسى ولكن فى ذلك
ما يعد خيانة ممي . . . لشخص آخر

— ليس من الخيانة يا ولدى أن تطلعنى على أمر أعرفه ضمن
أمور أخرى . هل هذا الخطاب يتعلق برحلة كنّا تشتغلان فيها
بالبحث من الازهار ؟ آه ؟ أرى ان الامر كذلك . اذن أرنى

الخطاب وأنت مطمئن لأننى أعرف كل شيء عن هذه الرحلة
فأخرج جودفرى الرسالة ونسى أنها تشتمل على إشارات
أخرى عن السيدة ثم ناوله إياها

فقرأها لاسقف بروية دون أن يبدي أقل انفعال ولما فرغ
من تلاوتها قال

— آه ! إن هذه الساحرة المحوز ماهرة في اختيار سبلها ولكن
سيأتي يوم تسن فيه إلى نار حاصدة اذ قليلون من يستحقون
مشارقتها هذا العذاب هذا اذا لم تنب إلى الله وتنب . . لقد قرأت
مأثله عن السيدة الطبع ولكن اعلم يا ولدي ان زوجتي العزيزة
قد تكون انحطت يوماً ما كمعظم الناس ولكن لاحظ أن
هناك فرقاً عظيماً بين الذين نصادفهم أوقاتاً يرتكبون فيها أعمالاً
تنطوي على الخلق مهما كان نوعها وبين الذين لا عمل لهم غير
اسمى وراء اكتساب هذه الاوقات . وكذا هناك فرق بين
الذين يندمون على اغلاطهم وبين الذين يتجهون بها ويحاولون
متانتها . واذ كنت في شك من ذلك فقرأ ما ورد في الكتب
السوية تجد كثيراً من الأدلة التي تؤيد لك قولي هذا . وقد عشت
حياتاً تلك الاوقات فذلت جهدي في مساعدة زوجتي فتلث
أحسن الجزاء

ثم كسى وجهه بريق الفرح وعاد إلى الكلام فقال
— نعم تلث أحسن الجزاء فسحقاً لساحرة الشيطان ! الان اخبرني
بختيئة موقع بينك وبين جوليت وأنت مطمئن الخاطر لان جوليت
اخبرتني بما حري وأريد ان أقارن بين أقوالكما

فأخبره حودفري بالقصة كلها ولما فرغ اغرب الشيخ في الضحك
ثم قال

— لعمرى انكما مذبذبان بحيث يجب أن تقفابلباس أبيض على
جانبي المذبح والزهرة البيضاء بيدكما. اصنع الي يا حودفري . ان
هذا كله محض ترهات نعم يعتقد معظم الناس اننى شيخ
غرابله روحى هذا الزخيف ونظارتى الزرقاء ولكن الجهلاء
يدركون احيانا ما هنالك . فاعلم يا ولدى اننى لاحظت ان السيدة
تريدان تزوج ابنتها جوليت برجل غنى كما لاحظت انها ترى فيك
كفتما لجوليت وقد بذلت اقصى جهدها لتحمل جوليت على احترامك
وعستك وهو شئ تشكر عليه . ولكن اعلم يا ولدى ان ذلك كله
ضرب من الجنون وان شئت قلت لك انك لاتهم ولن تهتم بجوليت
وانها لاتهم ولن تهتم بك . ان طبيعتك تختلف عن صبيعتها فالزواج
ابها شقاء لك وشقاء لها لانكما على طرفى تقيض . وفوق ذلك لو
فرض وكان الامر غير ذلك فهل تزعم اننى اسمح بذلك وانت لاتزال
شاباً تحت وصايتى ؟ كونا صديقتين حميمين وقفا عن الازهار ما
شئنا لانه لن يترتب على ذلك شئ فقط لا يقبل احداً كما الآخر لان
في القملات خطر حميم ومعظم النار من مستصغر الشرر

فصاح حودفري قائلاً

— كلا . لن افعل

— اذن . عند هذا الحد انتهى كل شئ (لقد اخطأ الاسقف

فما قال ولو انه لا يدرك الحقيقة (الآن لتكلم على ماورد في بقية الخطاب . فاعلم ان هذه المرأة الشريرة ستمثل دائماً على الاضرار بك وربما نجحت . ان هذا جزء الاختلاط بمن يستحضرون الارواح يا ولدي ولو أن الذنب ليس ذنبك . إنما نحني دائماً في هذا العالم اغلاط غيرنا . ولكن مع ذلك لا نخف لان الغلبة ستكون لك في النهاية وليست لها . . . ستفادونا يا جودفرى مما قريب لان العام الذي جئت لتقضيه بيننا كاد ينتهي فعليك أن توجه أفكارك الى حياة أخرى . أتوسل اليك يا ولدي أن لا تنساني اذا ما غادرتنا اذ ليس لي بنين وقد أحبتك كابني أو أكثر لأنني لاحظت أن المحبة كثيراً ما تكون بين الغرباء أمتن منها بين الاء والاولاد . وكذا أتوسل اليك أن تتخذني مرشداً لك اذا كنت ترى في شيئاً من الحكمة فتكتب الى عما يصادفك من المشاق والمتاعب لأنني وصيك في هذه المملكتات ... الان هي انشتغل برصد النجوم فانها أعظم تساية من مدام رينس . لحرى من الغريب أن يفكر الانسان ان الله الذي نظم الافلاك خلق أيضاً مدام رينس ... حقاً انه اله محب صبور !

فقال جودفرى

— وبما خلقها الشيطان

فتبسم الاسقف وقال

— قد يكون ذلك . ولكن لم يذكر شيء بهذا الصدد وأظن

انه ورد في المزامير (الزبور) ان الله خلق الخير والشر لا غرضه
الخاصة التي لا ادعى معرفتها على رغم تضلعي ومعرفتي



صدق الاسقف في قوله أن مدام رينس سوف لا تألو جهدا
في مد يد الأذى الى جودفرى كما أنه اخطأ عند ما قال أن الالام التي
سببتها قد انتهت وكان الشاب يدرك هذه الحقيقة المؤلمة . وفي
الواقع لم يمض اسبوعان أو نحو ذلك حتى تلقى جودفرى خطابا
آخر من أبيه وقد أبلغه فيه أنه (المستر نيت) تلقى خطابا بدون
توقيع يقول أنه - جودفرى - بميش عيشة سيئة في لوسرن وأنه
سيقع في شرك الزواج بابتنة المستر بوزيت وان بعضهم رآه وهو
يعانقها وراء بعض الصخور . ثم جاء في نهايته ما يلي

.. ولما كانت هذه الانباء تحتاج الى دليل لم اتخذها قضية

مسلمة ولو أنه ليس هناك دخان بلا نار . وعندى من المحتمل أن
يكون في هذه الاقوال شيء من الحقيقة وانك تسلك طريقا لا
أريدها . وعلى كل حال أرى أن الوقت قد حان للعودة الى بلادك
لتبدأ علومك الكنائسية فاطلب اليك أن تفعل ذلك في الحال لانى
سجلت اسمك في مدرستي وأبلغت الوكلاء الذين عينتهم مس إجليني في
وصيتها وهؤلاء سيقدرون بالطبع تفقاتك ويعطونك مرتبا كافيا

وقد كتبت الى المستر بوزيت بهذا المعنى . وسنبحث في تفاصيل
هذا الأمر بعد وصولك

والدك المحب

رشارد نيت

سار جودفرى حزين القلب يحمل خطاب والده الى الاستف
وكان آخر نبي يريده الشاب هو مفادرة " كيندورف " ، والمنزل
الذى وحن فيه معاملة حسنة ليعود الى منزله فى " دير الراهب " .
بـسـكـس

الى المستر بوزيت عند ما أطلعه جودفرى على الخطاب
- سنيت كذلك خطاباً من أبيك . والظاهر اننا نتاق دائماً
الانباء السيئة معا وقد كان آخرها خطاب مدام رينس . إن لهجة
أبيات فى "كتابة شديدة عى رغم ضيق أحلاقه فقد أهمنى بأننى
أحاول أن أوقعك فى الشرك لأزوجك بابنى وهذا راجع الى
دسائس مدام رينس ولو قال اننى أحاول أن أوقعك فى الشرك
لتكون بى مكان أقرب الى الحقيقة أما البهمة التى عزاها الى فأنت
علم ببعدها عن الحقيقة . وعلى كل حال يجب أن تسافر يا ولدي
فقد حان وقت عودتك بعد ما أجدت اللغة الفرنسية ومعلومات
أخرى وصارت ابوب العالم امامك مفتوحة . ان أباك يريد أن تضم
الى الكنيسة فهل ذلك صحيح ؟ اذ كان الامر كذلك فاني أكون
سعيداً

فهر جودفرى رأسه وقال

— كلا —

فقال الاسقف

— اذن أقول اني سعيد كذلك . ليس كل انسان لديه ما يؤهله
الى السير في هذه الطريق وهناك طرق أخرى كثيرة لعمل الخير
في العالم غير منبر الخطابة وعلى الانسان أن يسعى لفعل الخير جهده
اعلم يا ولدى اننا جميعاً نسير في سفينة القدر ولكن لهذه السفينة
ربان يعلم الى أين يقودها

سافر جودفرى بعد أيام قليلة . وفي يوم سفره اشتد حزن
جميع أفراد الاسرة فبكت مدام بوزيت وارتسمت علامات الكآبة
على وجه جوليت ولو أنها كانت مطمئنة في نفسها لقرب وصول
ابن عمها جون في اليوم التالي لقضاء أيام عطلته . وفي الواقع كانت
تنوى في نفسها القيام ببعض تغيرات في نظام غرفة جودفرى لتهيئتها
للضيف الجديد

على انها كانت آسفة على فراق صديقها ولو انها لم تستطع تحقيق
رغبات امها فتوقعه في شرك غرامها او تقع هي في شرك غرامه
فقد كان ذلك مستحيلاً لما كان بين طبيعتيهما من التفاوت العظيم
والتناقض

اما الاسقف فكان يحاول تخفيف الكدر البادى على وجوههم
بما كان يذكره من القصص والنكات وتهنئة جودفرى باطلاق

مراحه من مكان كئيب (ككليندرف) . في حين لزم جودفرى الصمت تقريباً وهو يعلم ان الاسقف مجهل الحالة السيئة هناك في اسكس

حان وقت السفر فقام جودفرى وهو مهموم القلب حزين التفؤاد لانه أحب هذه الاسرة ولا سيما الاسقف . وقد ابتهج جودفرى عند فراغ حفلة الوداع بعد سير المركبة التى أقلته الى المحطة ولكن لم ينته الامر عند هذا الحد فقد رافقه الاسقف الى المحطة ليتلقى تسمات جودفرى بشأن قصر أجلىني ولو أنه لم يكن لدى الشاب ما يقوله اذ قال

— افعل كل ما تراه صالحاً يا مستر جوزيت

وفوق ذلك لما انحنى المركبة في سيرها أثناء الطريق رأى جودفرى جوليت واقفة فوق صخرة عالية وكانت قد وصلت الى المكان جرياً من طريق مختصر يخرق الغابات . ولم يكن لديهم وقت للوقوف فتبادلا التحية اشارة فقبلت جوليت يدها له وصاحت بعينها مفرورقتان بالدموع قائلة

— الوداع . الوداع يا عزيزى

فرد جودفرى عليها التحية باحناء رأسه ورفع قبضته

لاحظ الاسقف بكاء ابنته فقال

— ليس هذا بأمر ذى بال فسيأتى ابن عمها غداً فيعزيها على فراذك

وهنا تذكر ان ابن عمها هذا عرف كيف يعزيها ويسلها

بحيث لم يمض عام واحد حتي تزوج بها وعاشا في هناء وسعادة
بيد انه كتب على جودفري ان لا يراها مرة أخرى فقد ماتت
جوليت قبل أن يزور جودفري لوسرن مرة أخرى وهي تلد
طفلها الثالث . وقد اقترن زوجها بغيرها أما اطفالها فكانوا حديثي
السن بحيث لم يتذكروا أمهم . وقد انتقلت مدام بوزيت الى العالم
الآخر أيضا والتحقت بابنها ولم يبق من أفراد الاسرة غير الاسقف
المسكين

هذه سبل الحياة في هذا العالم الشمس - عالم التغير والموت
على أن جودفري لم ينس كل حياته جوليت وهي واقعة تلهث
من كثرة الجري ونودعه بتقبيل يدها له ولا عجب فان مثل هذه
الحوادث تبقى طالقة في الذهن مدى الحياة فلا تمحوها الايام

وجد جودفري عند وصوله الى المحطة مسجل العقود الذي
يتولى ادارة ممتلكات مس إجليتي في لوسرن وكذا بعض خدم
القصر في حين كان بين الذين يروحون وينغدون على رصيف
المحطة - الكولونيل سبث والاستاذ بترسن وقد قدما ليرياه
عند سفره ويبلغا مدام رينس آخر انبائه

وكان الاسقف يتكلم باستمرار بصوته الرفيع العالي ليخفي
تأثره الذي لم يدرك جودفري كل سببه وأخيراً طاقه الاسقف
ووضع قبلة على جبينه ثم باركه ودعاه بالخير والسعادة
سار القطار بعد ذلك فأنهج جودفري لانهاء الامر

الفصل الثاني عشر

الى الوطن

وصل جودفرى بعد ثمان وأربعين ساعة الى محطة اسكس الواقعة على بعد ثلاثة أميال من « دير الراهب » فلم يجد احدا في استقباله وهو أمر لا يدعو الى الدهشة اذ لم يكن أحد يعرف موعد قدومه . وعلى كل حال استاء جودفرى للفرق الهائل الذى وجدته بين وداعه يوم سفره وبين استقباله يوم وصوله

غادر الشاب أمتعته في المحطة لينقلها الخالون الى المنزل وأخذ « عصا الالب » التى أهداها لياه المرشد يوم تساق حبال الالب كتذكارة لذلك الحادث العظيم . وكانت هذه العصا أثرا نفيسا يرجع عهدا الى سنة ١٨٣١ ولذا حافظ عليها المرشد وأبوه وجدته من قبل . وكان جودفرى يقدر قيمتها فأخذها معه ومضى

سار جودفرى فر في طريقه بقصر « هوك هول » فوجده مغلقا لان اليبابات غادرت بعد وفاة أمها وسافرت الى أميركا في حين كان السر جون بلاك يقطن في لندن

تهند جودفرى وتسرب الهم والسكدر الى قلبه ثم سار في

طريقه . وكان عليه أن يجتاز فناء الدين فرأى عموداً كبيراً من
الرخام نقش عليه بحروف ذهبية الكلمات التالية : « لذكرى المرحومة
اللادى جونيا بلاك زوجة السرجون بلاك وابنة اللورد لينفيلد »
تذكر جودفري السيدة البارة فترحم عليها ثم سار الى الدير
وقد قاوم في نفسه رغبة شديدة لدخول الكنيسة ورؤية قبر السيدة
وزوجها المجهول وهو القبر الذى وقف هو اليصابات امامه مرة
دق الشاب على الباب ففتحت له امرأة متوسطة العمر فأبلغته
أن المستر نيت فى الخارج ثم أبت أن تدعه يدخل الى المنزل على
رغم أقواله وقلقت الباب فى وجهه

فتذكر جودفري الباب الآخر الذى يوصل الى غرفة الطعام
الكبرى وكان مفتوحاً فدخل وجلس على الكرسي الذى فى نهاية
الطاولة العتيقة وهو الكرسي نفسه الذى وجدته اليصابات جالسا
عليه يوم قبلته وهو قائم

جلس جودفري يقلب الطرف فيما حوله ويلاحظ التغييرات
التي طرأت على المكان أثناء غيابه وقلبه مهموماً الى أن أتت مسر
بارسن ورأته وقد كاد يقلب عليه النعاس فابتهجت به وحيته مظهر
حبها القديم الذى كان أول عطف لقيه بعد وصوله

صاحت السيدة قائلة :

يا إلهي ! المستر جودفري لو لم اسمع بقرب جيتك ولما وقت

(٢ - نى)

بانك أنت فقد كبرت وصرت رجلا جيلا . من أن يقول انك ابن
أيك ؟ أظن انك منهوك القوى بعد سفرك الطويل فتعال الى
غرفة الطعام لتتناول فنجانا من الشاي

ذهب جودفرى الى هناك بعد أن عرج على الردهة حيث
ترك عصاة في حمالة العصى وبعد تناول الشاي قصت مسز بارسن
الانباء فقالت أن السرجون بلاك يعيش في لندن عيشة التبذير وأن
اللاى جونيا ماتت وسافرت ابنتها اليصابات بعد نزاع وقع مع
أبيها الى أميركا ولم يسمع عنها شئ بعد سفرها . وقد كبرت هي
أيضاً وترعرعت وصارت فتاة جميلة فتاة

هذا ما وقف عليه جودفرى قبل أن تغادره مسز بارسن الى
أعمالها

ذهب جودفرى الى غرفة نومه فوجدها غير مرتبة اذ يظهر
أن بعضهم يستخدمها لنومه . وبينما كان يجول بعينه فيها سمع
أباه في الردهة يسأل الخادمة عن ترك « هذه العصا الغريبة » في
حمالة العصى فأجابتة أنها لاتدرى فأمرها بالقاءها خارجا وقد وجدها
جودفرى فيما بعد بين الاخشاب التى أعدتها الخادمة لحرقها للطبخ
نزل جودفرى وواجه أباه فصاحه هذا يرود لأنه لم يعين
ساعة وصوله . ثم قال ان الوقت قد ضاع لنداء الحمالين للمجيء
بأمتعه وان الامر يتطلب ارسال عربة تقتضى ثقتات كبيرة
فقال جودفرى :

— سأدفع أجرتها من جيبى

فقال المستر نيت مستهزئاً :

— آه بالطبع لقد نسيت أنك حصلت على مبلغ من المال بطريقة ما ولا ريب فى أنك تعد نفسك الآن مستقلاً

— نعم ويسرنى ذلك يا أبنى لانى أصبحت لا أكلك شيئا

فقال المستر نيت بلهجة شديدة :

— أما وقد تكلمت عن المستقبل فأريد أن أخوض معك فى حديث يهمنى . أظن أنك قررت الذهاب الى الكنيسة طبقاً لرغبتي ؟

— كلا . يا أبنى . لا أريد ان أكون قسيساً

— أحقا ما أقول ! يظهر أنك تأثرت تأثراً سيئاً فى سويسرا ولكن ليس فى ذلك ضرر لاننى عولت على أن تسلك الطريق التى رسمتها لك . بكل أسف لا أستطيع ذلك يا والدى

ثار غضب المستر نيت لحمل على ابنه وأتهمه بأنه سلك مسلكاً سيئاً فى لومرن كما علم ذلك من « مصدر خارجى » وصرح بأن عليه أن يترك عشرته أو يخضع لارادته . وكان جودفرى قد ثار غضبه أيضاً فلمح انه يفضل مفادرة أبيه فقال المستر نيت إذ ذاك — ماذا تنوى عمله اذن أيها الشاب ؟

— لا أدري يا أبنى . . . ولكن قد أذهب منها الى لندن لاستشارة

الاصبياء الذين عيّنهم مس اجلينى فى وصيتها

فقال المستر نيت بسخط :

ألا تزال تطعم في تلك الاموال التي اكتسبتها من وجهي؟
حسن . ولكن اذا كنا قد اتفقنا على ذلك فلماذا لا تسافر الليلة
بدلاً من السد بقطار الليل؟ ربما وجد كلانا في ذلك راحة له
وفوق ذلك لا حاجة الى المجيء بأممتك ولا اخراج الصبي الذي
يقطن في غرفتك

— هل تمنى ما تقول يا أجي؟

— لم أعود أب أقول مالا أعنى . اعلم أنك اذا رفضت
مشروعاً اتى وضعها لمستقبلك بعد روية وانعام نظر غسلت
يدى منك

نظر جودفرى الى وجه أبيه وإلى عينييه الصغيرتين الباردتين
فأدرك مبلغ غضبه الذي برجع أكثره الى الغيرة من استقلاله
عنه وأنه لم يعد في قبضة يده كغيره من الاولاد الصغار وعلم أن
وراء هذا الغضب كره لاصحبة

أدرك جودفرى ذلك كله على رغم حداثة سنه فقال :

— حسن يا والدى سأذهب فان ذلك خير من البقاء هنا
للشقاق والنزاع

— هذا ما أيقنته بعد سفر صديقتك اليصابات التي أفسدت
أخلاقك بتأثيرها السيء . وهى الآن فى بلاد المكسيك وقد
ألقتك فى زوايا النسيان . انك لا تستطيع أن تجرى وراء أموالها
كما جريت وراء أموال مس اجليتي .

وقال جودفرى

— أنك تسيء الى فاني لم أجز وراء أموال مس اجلينى ولن
أصفيح عنك لما نسبته الى فيما يتعلق بالصبايات
ثم تحول وغادر الغرفة وكذا هذا المستر نيت حذوه ودخل
الى غرفة مطالعته وقفلها وراءه بالقفل
بحث جودفرى عن مس بارسن وأبلغها الامر فاضربت
وبكت ثم قالت :

— يحيل الى ياسيدى أن قلب أيبك من الحجر الصلد . لقد
عدت الينا شابا جميل الخلقه يود كل رجل أن يتبناك ومع ذلك
ترى أباك يقفل الباب في وجهك لالذنب الا أنك لا تريد مطاوعته
على هواه ولأنك أصبت مبلغاً من المال . يحزنني ماجرى ولكن
يسرنى من جهة أخرى مفارقتك لهذا المنزل حيث لا شبع فيه
للعطف والحب

فتنهذ جودفرى وقال

— أعلن ذلك

— وأعلن ذلك أيضاً فيما يتعلق بى . اصنع الى ياولدى . لقد
احتملت خدمة تلاميذ المدرسة هنا على أمل رجوعك ولكن
بما أنك عولت على الرحيل فساترك أنا الاخرى خدمة أيبك
— ولكن كيف تعيشين يا أماء الى أن أستطيع مساعدتك؟
— لقد أعددت للأيام عدتها ياولدى فأدخرت خمسمائة جنيهه

وفوق ذلك مات أخي في العام الماضي وركب لي منزلاً صغيراً جميلاً
في « هيمستد » مفروشاً بأثاث جميل . وقد أجره بأثامه ولكن
المستأجر سيفادره ولذا عولت على الانتقال إلى هناك وسأؤجر
جانباً منه

فقال جودفري بابتهاج :

— ان هذا رأس مال عظيم !

— نعم . والآن اصغ إلى . ربما تنوي المقام في لندن مدة
وجيزة فإذا كان الأمر كذلك فاطلب إليك أن تنزل لدى
وسأكتب لك عنوان المنزل وعليك أن تكتب إلى بما تنوي
عمله . أرى أنك قد تحتاج إلى تقود حتى تسوى أمرك مع الأوصياء ؟
— لعمري قد نسيت ذلك . وليس معي غير عشرة شلنات
وهي لا تكفي لمن يريد السفر إلى لندن .

— هذا ما ظننته

ثم قامت وفتحت دولاباً في غرفتها أخرجت منه صندوقاً
صغيراً فتحتة فإذا به مبلغ من النقود الذهبية والفضية وبعض
الأوراق المالية ثم قالت :

— خذ يا عزيزي ما تريد ورده متى أردت

فابتهج جودفري وقال :

— اعطيني ماشئت

فناولته حوالة مالية بخمسة جنيهات وقالت :

— خذ هذه الآن واذا ما أنفقتها أرسل في طلب ما تريد .
انك تستطيع لحاق آخر قطار الآن وأرجو أن ألحق القطار نفسه
غداً لانني أود أن أسمع منك ما شاهدته في سويسرا الآن
الى الملتقى يا عزيزي ولتكن في حماية الله

فقبلها وقبلته ثم تناول عصاه وعاد الى المحطة حيث أخذ
أمتعته وسافر الى لندن فنزل في أحد فنادقها ثم أكل ونام
نوماً صميماً

في صباح اليوم التالي جلس جودفرى في غرفة الطعام بالتندق
على منضدة صغيرة وأخذ يفكر فيما يفعل بعد ذلك . وكان في
جيبه مذكرة كتب فيها عنوان المحامي الذي كتب اليه عن التركة
التي ورثها فقام وسأل عن المكان حتى عثر عليه

دخل جودفرى مكتب المحامي وكان اسمه المستر رانسون
وقدم بطاقته الى احد الكتبة فاجابه أن المستر رانسون مشغول
ثم رافقه الى غرفة صغيرة قدرة فجلس جودفرى وأخذ ينتظر
وفيا هو ينتظر سمع جلبة خارج الغرفة ثم فتح الباب ودخل
رجل غليظ الجسم أحمر الوجه في نحو الستين من عمره . ثم صاح
مخاطباً جودفرى

— انا شهداء في هذا العالم ياسيدى . اتى حئت اليوم الى
هنا لامر يتعلق بشخص لا أهمية له لم أره ولا أريد أن اراه لان
هيلانه اجليني ابنة عمى اختارتنى وصياً على الاموال التي تركتها

لهذا الصعلوك . وليت الامر قد وقف عند هذا الحد فان لهذا الصعلوك أباً — وهو أسقف على ما أطن — يكتب رسائل شديدة المهجة لا يتصورها العقل . وقد تلقيت منه اليوم خطاباً يتهم فيه ابنه بأمور غامضة ويتهمني والمهامي الذي يتعمد الآن اعاقتي عن اعمالى فلن الله رانسون ولعن الاسقف وهيلانه — كلا . أنها ماتت — ولعنة الله على الصعلوك . ألا تقرنى على ذلك ياسيدى ؟

فقال جودفرى

— كلا . ياسيدى لأفرك على كل شيء قلته . لا يهمني المستر رانسون ولا أى شخص آخر ولكنى لأرى السبب الذى يحملك على لعنتى وفوق ذلك لم أتعمد أغضابك بأى حال من الاحوال

فصاح الرجل قائلاً

— أنت ! ومن أنت ؟

— أنا جودفرى نيت وأظن أنك الوصى أو أحد الاوصياء — جودفرى نيت الذى يكبدنا أبوه من المشاق ماتنوء من حملة الجبال . حسن . يسرنى رؤيتك تعال الى النور لأتفرس فى وجهك

فخطا جودفرى خطوة الى الامام وأخذ الشيخ ينظر اليه من الرأس الى القدم ثم قال

— انك شاب جميل قوى الجسم فلماذا لاتلتحق بالجيش ؟

فقال جودفرى

— لم أفكر فى هذا الامر ياسيدى . هل أنت فى الجيش ؟
— كلا . لست من رجاله الآن ولو اننى كنت فيما مضى . لقد
توليت قيادة فرقتى خمس سنوات ثم تركت الخدمة بعد أن حصلت
على رتبة قائم مقام . ان اسمى كوييتى . اجلس الآن واخبرنى عن
تاريخ حياتك
أذن الشاب لأمره وأخذ يقص عليه المهم من تاريخ حياته
ومنه الاسباب التى دعت الى وجوده هنا
فقال القائد

— انك لا تريد أن تكون اسقفا كأبيك وخيراً فعلت . عليك
الآن أن ترسم لنفسك طريق الحياة وسنشد أزررك ... ماذا ترى
فى الالتحاق بالجيش ؟
— إننى أفضل هذا رأى . فقط أريد مغادرة انكلترا فى أقرب وقت
— حسن . ليس فى ذلك كبير مشقة فأمالك الهند . إننى ضابط
فى فرقة الفرسان بالجيش الهندى . وسأساعدك على بلوغ هذه
الأمنية اذا أظهرت ميلا الى ذلك وهو ما أتوقعة . ولكن عليك
بالطبع أن تمضي امتحان القبول وغير ذلك . فهل أنت مستعد
لذلك ؟

— نعم ياسيدى بعد استعداد بسيط
— حسن . انك اذا قضيت ثلاثة أشهر فى مدرسة المسترسكونز

حصلت على ما يؤهلك للانضمام الى الجيش . أعلن انك في حاجة الى تقود الآن ؟

فقال جودفرى

- نعم ليس معى غير مبلغ يسير اقترضته من مرييتى
جاء الكاتب اذ ذاك وقال ان المستر نسون متأهب لمقابلتهما
فذهبا اليه وانتهى الامر بان يدفع الوصي مصاريف المدرسة ثم
أعطى جودفرى عشرين جنياً وكتب خطاب توصية الى المستر
سكوز وبعد ذلك سار الجنرال كوبيتى بعد أن أبلغ جودفرى
أن يأتى الى منزله في كنجزتون ليتعشى معه بعد ليلتين وليبلغه
ما جرى

وهكذا لم يمض ساعة واحدة حتى تقرر مستقبل جودفرى
خرج الشاب مبتهج القلب وذهب الى المستر سكوز فتناول
منه الخطاب وألقى عليه بعض أسئلة ثم قال

- إن معلوماتك مختلفة وهي ليست من المعلومات التى تأهلك
للاتحاق بالجيش ومع ذلك أراك واسع العقل لك إلمام باللغة
الفرنسية والآداب اللاتينية وستتمكن من بلوغ غايتك بعد
ثلاثة شهور هذا اذا أظهرت جدأ ونشاطاً . ان المدرسة تفتح
أبوابها يوم الاثنين التالى وأكتب الى الجنرال كوبيتى وأبلغه
رأى فيك وان المصاريف تدفع مقدماً . الآن الى الملتقى ولا تنس
أن تحضر فى الساعة العاشرة من صباح يوم الاثنين

عاد جودفرى بعد ذلك الفندق وكتب خطاباً الى أبيه أبلغه فيه بكل ما جرى وبعد ما ألقاه فى صندوق الخطابات عاد واستقر رأيه حتى يبحث عن مكان آخر لكثرة النفقات فى الفندق . على انه ما كاد يستقر على هذا رأى حتى تلقى تلفزافاً من مسز بارسن تنبئه فيه بانتظارها فى الساعة الرابعة

ذهب جودفرى فى الميعاد المعين الى المحطة حيث قابل مرييته فعاينته وأبلغته ما وقع من الفراغ بينهما وبين أبيه بعد سفره ثم قالت :

— ها أناذا قد بدأت حياتى من جديد مثلك والآن اخبرنى ماذا عولت عليه ؟

فأخبرها جودفرى بما جرى فأتهجت السيدة وقالت :
— إن الالتحاق بالجيش شرف عظيم وكن واثقاً بأنك ستنال نصيباً عظيماً فى الحياة . سأذهب الآن الى المنزل فى « همبستد » وسأكون فى انتظارك عند ظهر الغد حيث أكون قد فرغت من تهيئة المنزل

سارت مسز بارسون وفى اليوم التالى تبعها جودفرى مع أمتعته الى « همبستد » فوجد المنزل بديعاً مشيداً فوق رابية صغيرة ووجد مرييته فى انتظاره ففتحت اليه ذراعيها وقالت :

— ها قد أتيت ياسيدى فى وقت بدأت أشعر فيه بملل من قلة الشغل . ان الانسان كثيراً ما يقوم بضجة عظيمة على أمور

تافهة قبل أن يلقاها فاذا ما وجدها التقاهما فقايع اذ نفخها انفجرت
ثم أشارت الى غرفة الاستقبال وقالت
— ان الغرفة أنيقة . بخلاف ما كنت أعلن
ثم رافقته وأخذا يتجولان فى انحاء المنزل فأرته غرفة المطالعة
وغرفة نومه والغرف الأخرى والحديقة وبعد فراغها قدمت اليه
طعاما فاخراً وقامت هى بخدمته
وقصارى القول وجد جود فرى سعادة وراحة عظيمين فلم
يسعه الا أن عجب لماذا يجد الشقاء فى بيته والسعادة فى الخارج ؟

الفصل الثالث عشر

«جودفرى والمستقبل»

تلقي جودفرى بعد أيام قليلة الرد على خطابه الذى أرسله الى أبيه وكان في هذه المرة أشد لهجة من الرسائل السابقة وكان في المستر نيت على ما يظهر من محبى السلام الذين يكرهون الحروب فلما انبأه جودفرى بعزمه على الانضمام الى الجيش ثار غضبه ووقع عليه الخبر وقوع الصاعقة . ولم يخف آلامه هذه في رسالته اذ قال : « أما وقد عولت على أن تحمل السيف فستمت به . اعلم ان الله غيور وسوف ينتقم منك لتبذلك اياه وترك خدمته » وفى النهاية سب المستر نيت مسز بارسن ورمأها بالخيانة لأنها غادرته بعد تلك السنين الطوال

لم يرسل جودفرى الى أبيه الرد على هذه الرسالة وكذا لم يرسله أبوه مدة طويلة

دخل جودفرى يوم الاثنين المدرسة تحت مراقبة المستر سكوز وبدأ الدراسة بجد ونشاط بحيث لم تمض ثلاثة شهور حتى مضى الامتحان ودخل ساندهرست (الكلية الحربية) مع صديق

له اسمه ارثر ثوربورن كان يعيش مع صمة له في لندن . وكان ارثر هذا يريد الالتحاق بالقسم السياسى ليوظف في الهند من قبل وزارة الخارجية فاغراه جودفرى على الانضمام الى الجيش وفعلا انتهى الأمر بذلك وانضم الشابان الى سلك الكلية الحربية حيث بقيا رفيقين الى أن تخرجاً معاً ونشرت الغازيت الرسمية اسميهما والتحقا بفرقة واحدة من فرق الفرسان فى الجيش الهندى . وكان الفرق بينهما ان جودفرى كان متقدماً على زميله وغازفوراً باهراً فى خلال هذين العامين لم ير جودفرى أباه ولم ير اسله الا قليلا . وكان يقضى عطلة الشتاء فى منزل مسز بارسن فى "همبستد"، وفى الصيف كان يقوم مع صديقه ارثر وبعض زملائهما برحلات الى أوربا لدرس ساحات القتال المختلفة وتثقيف عقولهم . وفى العيد كانا يذهبان الى اسكتلندا حيث كان لارثر بعض ممتلكات لتبديل الهواء وصيد الاسماك وقصارى القول قضى جودفرى العامين فى ابتهاج وسعادة

وكان جودفرى موضع احترام زملائه لاسيما صديقه ارثر الذى كان يرى فيه الصديق الوفى والقدوة الحسنة . وراد فى احترامهم إياه ما كان يظهره من الدعة والاخلاق المرضية . وفى الواقع كان جودفرى شاباً مقداماً لا يعتمد الا على نفسه يعرف كيف يستخدم مواهبه

تلقى جودفرى فى النهاية خطاباً من أبيه يختلف اختلافاً تاماً

عن الرسائل السابقة . وكان بداخله قصاصة من جريدة روت خبر نجاحه ولفائدة قرائها نشرت حادثة الالب ثم ذكرت لحة من تاريخ حياته فذكرت اسم أبيه وانه هو الذى تولى تربيته وتعليمه وقد ختم المستر نيت خطابه بما يلي :

« لم تتقابل منذ مدة طويلة لأسباب لا أريد ذكرها وأظن انك ستفادر انككرا الى الهند عما قريب فأريد مشاهدتك قبل سفرك . وليس فى ظلي هذا ما يدعو الى العجب لانك ولدى الوحيد وقد بلغت من الكبر عتياً وأخشى اذا ما سافرت الى تلك البلاد النائية أن لا نلتقى مرة أخرى

وكان جود فرى كريم الاخلاق رقيق المواقف متأثر من قول أبيه وكتب اليه فى الحال انه سيأتى فى أوائل الاسبوع الى «دير الراهب» حيث يقضى شطرا من اجازته وهكذا لما حان الوقت ذهب الى هناك



شاءت الافدار أن يعود شخص آخر له علاقة كبرى بقصتنا هذه الى امكس فى الوقت عينه وكان هذا الشخص هو اليصابات بلاك ذهبت اليصابات الى المكسيك مع خالها حيث قضت مدة تمتعت فيها بضروب السعادة فدرست تاريخ الازتيك - اسم القبيلة التى كانت تقطن بلاد المكسيك قبل الاسبان - وأجاده بحيث صارت من المتعلمين فيه وتعلمت اللغة الاسبانية وزارت كثيراً

من آثار البلاد ومنها « بوكتان » ورأت رفاة الذين كانوا يقطنون البلاد قبل قبائل الازتيك . وقد كانت نتيجة هذه الزيارة ان أصيبت الیصابات بحمی أثرت في جسمها . وكانت الفتاة لا تمول الاعلى الماديات فلا تعتقد الا بما تراه وما تعرفه وما تكنسبه من تجاربها في الحياة وعدا ذلك كان كل شيء آخر وهم وبطلان . وكانت تضع قدمها دائما فوق أرض الحقيقة الثابتة وتدع كل شيء آخر لاصحاب الاحلام والالوهام أو - كما كانت تقول هي - لصحاب الخرافات المكتسبة أو الموروثة

يبدو أنه أصابها أثناء مرضها ما غير اعتقادها هذا فقد أحست حاجة وقد بلغ المرض ابانه - بأن المادة التي نسجتها الطبيعة حولها قد تلاشت والفت نفسها تسبح كبعوضة في الجو وحولها بحر لا تستطيع ادراك كنهه . ثم زعمت أنها جزء من الكون فان الكون يتمثل فيها بصورة صغيرة

لم تذهب الیصابات في تصوراتها هذه الى أبعد من ذلك . ولما أفاقت عزت ذلك كله الى الالوهام أو الخيالات التي تصحب الحی مادة ولكن على رغم ذلك تأثرت بسبب ملامتها

وفيما عدا ذلك كانت الحياة في مدينة المكسيك طيبة لاسيما اذا راعينا أنها كانت ابنة أخت المعتمد البريطاني فكانت تدهى عادة الى الاختفلات الرسمية مع خالها فكانت تجتمع بالمندوبين السياسيين وكبار رجال المكسيك وغيرهم من كبار الاميركيين

واتفق أن رجلا من أصحاب الملايين في أميركا أحب البصابت
فحطبها لنفسه وكان شاباً جميل الخلقة من سلالة عريقة في المجد
ولكنها رفضت وأعلنت ذلك بصرح العبارة بحيث لم يسمع الشاب
الا أن غارر مدينة المكسيك في صالونه الخاص

وفي يوم سفره تلقت البصابت منه خطابا قال فيه
« لقد فقدتك . ولما كنت حزين القلب بحيث لا أستطيع
المقام في هذه البلاد العتيقة لاعم أعمالي انني جاءت بي الى هنا
أقول انني فقدت أيضاً ٢٥٠ ألف ريال . على انني قد تازلت عن
هذا المبلغ لشرف صداقك ... الى الملتقى . ليبارك الله وليبارك
من تحببته لاني واثق من انك تحبين شخصاً ما وان هذا الشخص
لابد أن يكون دمت الاخلاق رقيق العواطف »

رأت البصابت أن هذا الشاب يهمها بحب شخص ما وهو
محض هذيان وعجبت اذ كانت تعلم أنها لم تلق رجلاً شعرت نحوه
مثل هذه العاطفة . كلا . ولو كان سيجعلها ملكة أو يقدق عليها
أموال العالم . بل كانت تمقت مثل هؤلاء الرجال وتماهم وتعتقد
أن اقترانها بأي رجل منهم لا يتفق مع طبيعتها روحاً وجسماً

نم كان هناك صبي معين - ولكنه ذهب من مجرى حياتها
منذ أعوام طويلة وفوق ذلك أغضبها اذ رفض الاجابة على رسالة
أرسلتها اليه لانها توهمت أنه قاطعها بسبب غيرة لامبر لها . وقد

قرأت فوق ذلك في الصحف عن عمل ينطوى على الاقدام والشجاعة
قام به هذا الصبي في جبال الألب فاتبهجت به لانه كان يتعلق برفيق
صباها ولكنها علمت أن الشخص الذي أنقذه كان فتاة فوجدت
في ذلك تفسيراً لما كان قد التبس عليها وعلمت السبب الذي لاجله
لم يرد على خطابها

على أنها لم تسمع شيئاً بعد ذلك عن هذه الفتاة ولو أنها
كانت تقف من حين الى آخر على نتف من أخبار جودفري -
فقد سمعت مثلاً أنه تخاصم مع أبيه لانه رفض الانضمام الى
الكنيسة وذهب الى الجيش وهو ما استصوبته لاسيما أنها كانت
لا تفتقد بالاديان ولم تدر كيف يكون مظهره اذا ما ارتدى لباس
الأساقفة .

على أنها لم تدر من جهة أخرى كيف صار شكله الآن
وكانت لديها صورة فتوغرافية قديمة وهو لا يزال صلياً صغيراً
ولكنه صار الآن غيره فيما مضى اذ لا بد أن يكون قد كبر
وترعرع كما كبرت هي وترعرعت

جالت هذه الافكار في عقل اليصابات وفي النهاية قالت أن
ما رماها به الشاب الاميركي هو من عادة الشبان مع التفتيات
زارت اليصابات بعد ذلك المتحف لآخر مرة وكان يهتما
أكثر من أى مكان آخر في بلاد المكسيك وربما كان السبب
في ذلك أن ما كانت تراه في المتحف كان يقوى اعتقاداتها في

مقارنة الاديان وأخيراً تقضت نعلها مما علق بها من غبار بلاد
المكسيك

ركبت اليبابات ظهر الباخرة من « فيرا كروز » وألقت آخر
نظرة على الشرج التي كانت تغشى أكمة « أريزابا » الى أن توارت
وراء الافق



عادت اليبابات الى انكلترا بطريق جزر الهند الشرقية مع
خالها الذي جاء الي انكلترا باجازة قبل تعيينه معتمداً في احدى
جمهوريات جنوب أميركا . وقد قابلها أبوها بمظاهر الترحيب
وكان قد نسي ما وقع بينهما من النزاع أو على كل حال صم على
أن يتجاهله وكذا فعلت اليبابات التي بلغت الآن سن الرشد
وصارت فتاة كاملة . وهكذا قابل كل منهما الآخر بمظاهر الود
وقضيا معاً مدة في وئام ظاهري وقد أدرك كل منهما أن له أن
يسير في الطريق التي رسمها لنفسه دون أن يتعرض أحدهما للآخر



الفصل الرابع عشر

« اللقاء »

شعر جودفرى بعد ظهر اليوم الذى وصل فيه الى المنزل بقوة تجذبه الى الكنيسة فدخلها ثم سار الى القناء ووقف يتأمل فى تمثال السيدة التى لم يذكر اسمها والمدة البعيدة التى مضت منذ وقف موقعه هذا فى آخر مرة . واذا ذاك تذكر وقلبه يتألم ان اليبابات كانت معه وانها كانت واقفة الى جانبه أما الآن فهي بعيدة عنه روحاً وجسداً لانه لم يسمع بمودتها الى انكثرا وكان يزعم أنها لا تزال فى بلاد المكسيك حيث لم يسمع من أنبائها شيئاً وقف جودفرى بين الاموات وهو يقول فى نفسه أن معرفة الموت لا تكون حتماً بفارقة الروح للجسد لان هناك كما قالت اليبابات فراقاً وهجراناً كالموت أو أمر . ان الاموات قد انتهت قصتهم وطويت سجلاتهم ولم يعد هناك شيء يعرف عنهم أوداع للغيرة منهم بعد أن انتقلوا الى عالم آخر . ولكن الامر غير ذلك فيما يتعلق بالاحياء اذ مادامت حياتهم باقية حصلوا على أصدقاء وتعارفوا وتألفوا وساروا فى سبيل الحياة

وقف جودفرى على هذه الحال وهو يحاول أن يتمثل صورة
اليصابات يوم كانت واقفة الى جانبه في المكان نفسه ولكن تخيلته
لم تمثل له غير صورتها وهي تقبل الوردة مع الفارس في الحديقة
في لندن . ولا عجب فان هذه الصورة المثولة هي التى بقيت في
تخيلته واضحة جلية وبعد ذلك غرق جودفرى في أفكار أخرى
تتعلق بلمز الحياة العام

كان جودفرى ساجحاً في أوهامه وتصوراته بحيث لم يشمر
بدخول فتاة طويلة ترتدي ثوباً أبيض الى الكنيسة ولا عند
ما صارت منه على مسافة خمس خطوات وقد عرفته وأخذت تنم فيه
النظر بأعظم اهتمام

عرفته اليصابات في طرفة عين ولو أنه صار شاباً ممتلئ الجسم
جميل الوجه فقالت في نفسها

— يا إلهي ! ان شكله تغير . ان شكله تغير !

صار الصبي الصغير رجلاً !

علمت اليصابات في الحال بغريزتها النسائية أن جودفرى صار رجلاً
غير الاماني والمطامع . ولا عجب فان اليصابات كانت تتمتع
بقوة استنباط غريبة وفوق ذلك كانت قد وقفت الآن على جانب
كظيم من أحوال العالم . ولم تك اليصابات تطمع برجل من الابطال
العظام أو قديس بل كانت تريد رجلاً مجرداً من العيوب الكبيرة
كالغبية والتميمة وغير ذلك من الصفات الوضيعة

أدركت الیصابات عند أول نظرة القتها على جود فری انه هو الرجل الذي تشده وقالت اذا كان قد اعجب بغيرها من القتيات كالفتاة التي أنقذها في جبال الالب مثلاً - فان ذلك لا یضیرها ما دامت هي (الیصابات) موضع اعجابه ولها المكان الاول من قلبه وهو كل ما تریده

قالت الیصابات في نفسها

- رى بماذا يفكر ؟ وما هو الدليل على انه يهتم بي أقل اهتمام ؟ لا شيء مطلقاً . ولكن لماذا جاء الى هذا المكان حيث افترقنا منذ مدة بعيدة ؟ لاريب في أنه لم يأت ليطلع النظر الى قبور أموات غادروا العالم منذ أجيال . ثم سؤال آخر . ماذا جاء بي الى هذا المكان مع شدة كرهی للكنائس وما تشير اليه ؟

هلا يستيقظ من سباته ؟ هلا يدرك وجودی ؟ آه . قد لا يهتم بي . انه يفكر على ما يظهر بتلك الفتاة التي أنقذها من الموت في جبال الالب . ولكن لماذا جاء الى هذا المكان ليفكر بها ؟ وقتت الیصابات جامدة في مكانها وانتظرت في ظل قبر من القبور الى أن شعر جود فری على ما يظهر أنه ليس وحيداً فأخذ يبحول بعينية فيما حوله - ولكنه لم ير الیصابات - الي أن اعتقد ان ما شعر به محض أوهام . وأخيراً خاطب نفسه بصوت طاقا ثللاً - ياله من أمر غريب مدهش ! في استطاعتي أن أقسم بان الیصابات هنا وانها قريبة مني كما كانت يوم افترقنا . أظن ان هذا

نتيجة كثرة التفكير بها . ترى هل يخلف الناس وراءهم شيئاً منهم
في الأماكن التي اتقدت فيها جذوة عواطفهم ؟ لمعنى لست كاذباً
فقط لا يدرك ذلك إلا الذين اشتركوا في هذه المواضع . يا إلهي
لا يزال في استطاعتي أن أقسم بأن الیصابات هنا . اننى أشعر
بوجودها معى فالهم لا تجعلنى أستيقظ من هذا الحلم اللذيذ !

سمعت الیصابات وهى متوارية فى ظل القبر كلامه ووعت مقال
ظاهر وجهها خجلاً وابتهج قلبها . ولا عجب فقد أيقنت انه لم ينسها
على رغم شكوكها وارتياها وعلمت انها لا تزال ركناً فى حياته —
ولو أنه لم يجيها على خطاها الذى أرسلته اليه منذ أعوام
غضبت الیصابات وفارت فى نفسها عوامل السخط قائلة :

— ماذا يعينى به أو بأفكاره ؟ من الخفاة ان اعتمد على غير
نفسى وعلى ما وهبى الله من الروح القوية

حنقت الیصابات على جودفرى . ولكن ترى لماذا ؟ غضبت
لانه أثار القلاقل والاضطرابات فى نفسها وفى جسمها ؟ كلا .
ليست هناك نفس أو روح وكل هذه خرافات وأوهام . اذن أثار
جودفرى القلاقل فى جسمها وهو متاعها الوحيد الذى يجب أن
لا يكون لاحد عليه من سلطان . ولذا كان أول حديثها معه ينطوى
على الغلظة والشدة

تقدمت الیصابات نحوه وخرجت من مكانها ثم واجهته بدون
اهتمام وبأنفه وقالت

— أرحو أن تكون هذه آخر مرة تخاطب فيها نفسك يا جودفرى
بعد أن حذرتك هذه العادة القبيحة . لم أسمع كثيراً من كلامك
ولكنني فهمت أنك تقول أنني هنا . حسن . لماذا لا أكون هنا؟

فقر جودفرى إليها وهو مبهور وقال
— الله أعلم . أما أنا فلا أدري شيئاً ! ولكن أخبريني لماذا
أتيت إلى هنا يا اليبابات ؟ هل أنت اليبابات ؟ أو هل لازلت غارقة
في أحلامي ؟ دعيني أمسك بيدي حتى أتق أنك أنت
فارتدت الفتاة إلى الوراء خطوة قصيرة ثم قالت

— بالطبع أنا اليبابات . لا تلك حواسك على ذلك دون أن
تدركني ؟ أنني عرفتكم عند ما خطوت أول خطوة في الكنيسة .
تسألني لماذا أتيت إلى هنا ؟ حسن . كنت مرة مجذبة بشئ إلى
هذا المكان . ظننت أنه أنت وإذا كان الأمر كذلك أقول في الحال
إنني مستاءة وليس لك حق . . .

فقاطعتها جودفرى قائلاً

— كلا . كلا . بالطبع . ولكن دعيني أمسك بيدي حتى أتق أنك
أنت اليبابات دون سواك

فدنت الفتاة يدها نحوه ثم قالت

— حسن . ها هي يدي إذا شئت

فأمسكها بيده اليسرى وكانت قريبة منها ثم تقدم إليها وأمسك
يدها الأخرى ثم جذبها نحوه دون أن تبدي مقاومة ثم غلت

انه سيقبلها فعولت على ان لا تعارضه

على أنه كبح جماح شعوره وبدلاً من أن يضع شفتيه على شفتيها أخذ يقبل يديها الواحدة تلو الأخرى مدة طويلة فلم تحاول الابتعاد عنه وبالعكس استولت عليها عاطفة قوية حماتها على تقبيل يده أو ثفره أو رداءه

ثار غضب الیصابات . ولكن هكذا كان بعد أن دأبها قوة لم تشعر بها من قبل — شئ جنوني قاس لذيذ .
ابتعدت الیصابات عنه في النهاية ثم بدأت تمنعه مرة أخرى فقالت — ماذا فعلت في كل هذه السنين الطويلة ؟ ولماذا لم تكتب الى حرقاً واحداً ؟

— لأنه عز علي أن لاتكتبني الى كلمة واحدة .
— الاتدري أن الكبرياء قد يقضى على الانسان ويورده الهلاك ؟ انه نذير المتوطين والفسل . وفوق ذلك كتبت اليك وفي استطاعتي ان اطلعك على صورة الخطاب اذا كانت لاتزال لدى — لم تصلني كلمة واحدة منك ؟ هل القيت في صندوق البريد بنفسك ؟

— نعم . أعني أخذته الى منزلك وتركته هناك ليعنون باسمك ثم يرسل اليك

— آه . ربما لا يزال هناك الى الآن
ثم نظر اليها نظرة ذات معنى فصاحت قائلة

— محض هذيان. أن السفالة لا تبلغ بأحد إلى هذا الحد حتى ولا ...

فهز جودفرى كتفيه ثم قال

— ليس في الأمر أهمية الآن . أليس كذلك ؟

— كلا . ان الامر يهمنى كثيراً . لقد مضت أعوام طويلة

انقضت في سوء التفاهم والشكوك والبهاد والحياة قصيرة . ربما

كنت تزوجت أو حدثت أمور أخرى

فقال جودفرى بدهشة

— ما علاقة عدم استلامي خطابك بذلك ؟

— لاشئ* مطلقا . لماذا تلقى هذه الاسئلة ؟ إنما أردت أن

أقول اننى لو كنت قد تزوجت كما قابلتك اليوم هنا ولا في أى

مكان آخر

— ها قد جئت الى هنا وقد التقينا حيث افترقنا

— نعم انه شئ* غريب يا جودفرى . كنت أود أن يكون لقاءنا

في مكان آخر لان نفسى تهافت هذا المكان الموحش القدي يظلل

عليه جناح الموت . هيا بنا الى الخارج

خرج الاثنان ولما اجتازا أبواب الكنيسة الخارجية سارا

نحو مجرى المياه الذى يمتشق « هوك هول » وهناك جلسا فوق

جذع شجرة من أشجار الصفصاف وأخذا يراقبان الطيور وهي

تحلق فوق سطح المياه . وهكذا قضيا مدة في سكون تام . ولا

عجب فقد كان لديهما شئ كثير بحيث لم يعرف أحدهما بماذا يبدأ الكلام

أخيراً قالت الصبايات

- أخبرني هل كنت في حديقة الميدان في ليلة الرقص؟ آه
أرى من أسارير وجهك أنك كنت هناك . اذن لماذا لم تخاطبني
بدلاً من أن تختبئ وراء الشجيرة تتجسس علينا بهذه الطريقة المنحطة؟
- لم أكن أرئدى وقتئذ ثياب الحفلات... والظاهر أنك
كنت... منهمكة كثيراً... مع شاب في لباس فارس ومعكم وردة
- منهمكة! كان هذا جزءاً من أعمال الحفلة. وقد كتبت اليك
كل شئ يتعلق بذلك في الخطاب الذي لم يصلك . ألم تقبل زهرة
وتعطيتها لشخص آخر أثناء لعبكما وأنت لا تدري أن أحداً يراقبكما؟
احمر وجهه جودفرى وتعلمل في مكانه عند سماع هذا السؤال
ثم قال بعد هنيهة

- يدهشني قولك هذا فقد حدث شئ من هذا القبيل مرة
وكان هناك أيضاً أناس يراقبوننى
- تقوله يراقبونك... قل يراقبونكما . ان الانسان لا يقبل
زهرة ثم يعطيها لغيره ان قولك هذا يدعو الى السخرية أكثر من
الامر الاول

فندخل جودفرى قليلاً ثم قال
- سأقص عليك كل شئ اذا شئت

لقد قف في وجهه بعينها الزرقاوين الواسعتين وقالت بلهجة باردة
- كلا . أشكرك . لا أريد ذلك . لا شيء يؤلمني أكثر من
حوادث الناس التافهة الخاصة بالفراغ

وجد جودفرى ان سلاح الدفاع قد انكسر فعول على استخدام
سلاح الهجوم فقال

- ماذا أصاب العارس الذى كان يرتدى الدرع ؟
- تزوج وولد له توأمان . هذا ما قرأته في الصحف أمس .
الآن اخبرني ماذا أصاب السيدة صاحبة الزهرة ؟ لانه اذا كانت
هناك زهرة لا بد أن تكون هناك سيدة . أظن أنها هي السيدة
نفسها التى انقذتها في جبال الالب

فقال جودفرى

- انها تزوجت بان عمها ولكن لا أعلم هل ولدت أطفالا .
لم أنقذها من خطر دامها في جبال الالب ولكن الذى انقذنه
رجل ثقيل الجسم

فصاحت اليصابات صيحة تنم على الفرح والارتياح ثم قالت
بلهجة أخرى

- الآن اخبرني يا جودفرى عن كل شيء يتعلق بك . لا بد أن
يكون هناك شيء كثير يهمني سماعه
فأخذ جودفرى يقص عليها ماجرى له ولما فرغ قصت هي

أيضاً عليه ما أصابها وهكذا أخذاً يتحدثان الى أن خيم عليهما
الظلام فنظر جودفرى الى ساعته فجأة ثم لم يلبث ان صاح قائلاً
- يا الهى ! اننا الآن فى منتصف الساعة الثامنة

- حسن . وماذا يكون : لا يهمنى متى أتناول عشاى لانى
جئت الى هنا وحدى لاقضى نحو أسبوع فى تهيئة المنزل لأبى
وأصدقائه

- نعم ولكن والذى يتناول عشاءه فى الساعة السابعة وهو
يكره الانتظار على الطعام

لم تكثرت اليصابات لقوله هذا ولم تبد اهتماماً سواء انتظر
المسترنيت أو لم ينتظر ثم قالت

- هل لك فى القدوم لتعشى معى ؟

- أظن اننى لا أستطيع . لانك تعلمين اننى أريد ان اتجنب
خصام أبى . ولا أخالك تجهلين انه يغضب اذا علم اننى ذهبت معك
- هل تعني باجودفرى انه يكره عشاءك معى ؟ حسن . هذا
محيح لانه يعافى دائماً كالم كالم وعلى ذلك خير لك ان تذهب . هل
تعدين بمقابلتك غداً ؟

- بالطبع . سنتقابل هنا فى الساعة الحادية عشر . سيذهب
أبى الى مؤتمر من الاساقفة غداً ولا يعود الا فى المساء . وعليه
فى استطاعتنا ان نقضى النهار معاً اذا لم يكن لديك ما تفضيلنه
على ذلك

— كلا . ليس لدى شئ من الأعمال غداً
قام الاثنان في النهاية ووقف كل منهما أمام الآخر وأخذ
ينظر الى رفيقه دون أن ينطق بكلمة
أخيراً قال جودفرى فجأة وهو ينظر الى رفيقة صباه نظرة
حب و إعجاب

— ماأ جملك يا اليصابات
فضحكت الفتاة ضحكة قصيرة رقيقة ثم قالت :
— ما أجلي ! أنا ؟ ان تلوج الالب توزر في النظر . اليس كذلك
يا جودفرى ؟ كفالك غروراً ولا تكن أحمق
فلم يعر جودفرى قولها اهتماماً وقال بلهجة الاصرار
— انك جميلة . بل أجل فتاة رأيتها في حياتي . انك كنت
دائماً جميلة وستكونين دائماً كذلك
ضحكت اليصابات مرة أخرى . ولا عجب اذ من النساء
لا تريد أن تسي جميلة لا سيما اذا كانت تعلم أن المعجب بها يتكلم
عن اعتقاد ؟ بيد أن اليصابات أجابته على ولمه هذا بقولها
— تقول انك تأخرت وفي تلكك هذا تأخير آخر . أجزر
الى المنزل أيها الصبي الصغير

فقال جودفرى

— لماذا تضحكين مني ؟

— لأنني أضحك من نفسي ويجب أن تأخذ نصيبك

بعد ذلك قبلها تقريباً لأنه كان يريد العودة على عجل وفوق ذلك كان جذع الشجرة الذى جلسا عليه بينهما ولذا لم يستطع الا أن يضغط على يدها ويذهب وهو يلطم بكلمات لامضى لها وقفت الیصابات تراقبه الى أن توارى عن عينها ثم عادت فجلست على كتلة الخشب وضحكت كانت هذه الضحكة غريبة غير مألوفا بحيث لم تلبث أن تحولت الى تهديدات ودموع خاطبت الیصابات نفسها قائلة .

— ماذا دهاك أيتها الحفقاء ؟ هل أنت ... هل أنت ... واذا كان الامر كذلك فهل هو ... ؟ آه محض هذيان ولكن لا بد أن يكون هناك شئ قد حدث فانى لم أشعر من قبل بما أشعر به الآن . كنت أزعم انه محض أوهام ... جاذبية طبيعية . جزء من مشروع الطبيعة وغير ذلك مما يدونونه فى كتب الفلسفة ولكنه أكثر من ذلك ... يتخيل الى اننى أكبر منه سنًا ولو أننى ولدت بعده بستة شهور فأنا فتاة ممتلئة الجسم وهو صبي صغير ولو لم يكن كذلك لانهز فرصته عند ما علم أن ابتهاجى برؤيته ثانية قد سلبنى كل قوة . لقد أضاع الآن فرصته فاذا أراد فرصة أخرى عجز عن الحصول عليها لأننى سأسترد قواى غدا فلا يكون .. نظرت الیصابات بعد ذلك الى ظهر يديها وكانت لا تستطيع رؤيتهما بسبب الظلام فقبلتهما بادل من ذلك كمالو كاتبا يدي شخص آخر

جلست الفتاة بعد ذلك هنيهة وهي تصغي الى خفقان قلبها ودقائه التي اشتدت في هذه الليلة . وفيما هي جالسة على هذه الحال في تلك الساعة الغريبة أحست بتغيير عظيم .

جلست الیصابات على جزع الشجرة وهي فتاة ساذجة خالية من العواطف فلما قامت كانت قد صارت فتاة دتقة عاشقة . وقد خيل اليها أن هناك روحاً توحى اليها آيات الحب وتهمس في أذنيها بكلمات واضحة صريحة قائلة
« أن اخضعي لقوانين البشر وأحبي بالجسم والروح ، بالقلب والنفس والقوة »

قامت الیصابات في النهاية وقالت بصوت عال
— لمعمرى لا أدري على من أغدق آيات الحمد والثناء لاني شعرت الآن بالحياة والوجود . يسرنى الآن اننى ولدت ، أنا التي كنت دائماً ألعن اليوم الذي ولدتنى فيه أمى ويسرنى أيضاً اذا قضيت نمحي غدا . اذ علمت الآن ان هناك عاطفة في نفسى لا يمكن أن تموت وقد تولدت هذه العاطفة عند ما قبل ذاك الرجل يدي وستظل باقية الى الابد »



تأخر جودفرى عن موعد الطعام كثيراً . والادهى من ذلك ان المستر نيت قضى وقتنا طويلا في انتظاره فلما وصل الشاب حياه ببرود قائلا

— أظنك نسيت اننى أتعشى فى الساعة السابعة لا الساعة الثامنة ؟

ولما كان جود فرى لم يفق من نشوة الفرام اضطرب قليلا ثم قال

— اننى آسف جداً يا أبتى . والحقيقة اننى قابلت الیصابات وقد

طال بيننا جمل الحديث فلم لاحظ الوقت

صاح المستر نيت قائلاً .

— الیصابات ! أى الیصاباتى ؟

— لم أعرف غير فتاة واحدة تسمى بهذا الاسم يا أبتى

— آه أظن انك تعنى مس بلاك . ليست لدى فكرة انها هنا

وفى الواقع كنت أظن انها لا تزال فى بلاد المكسيك . على انك

واقف على انبائها أكثر منى

— كلا يا أبتى . إننى قابلتها صدفة . لقد عادت الى انكلترا

— هذا شئ واضح يا جود فرى

فقاطعه الشاب وقال بلهجة سريعة

— انها جاءت الى انكلترا لترتب المنزل لاستقبال أبيها الذى

يصل قريباً

— آه أحق ما تقول ؟ ياله من اتفاق غريب ! ان هذا من

محاسن الصدفة . انها كانت بعيدة فى الاعوام الطويلة التى كنت

فيها بعيداً فلما عدت عادت على ترك

فلم يسع جود فرى وقد أحمر وجهه خجلاً الا أن يواقفه قائلاً

(٤ — فى)

— نعم . ان الامر يبدو غريباً . ولكنى لا أنكر عليك
يا أبى اننى سررت بلقائها مرة أخرى واعد ذلك من حسن الحظ
وقف المسترنيث عن التهام طعامه ثم التى السكين ونظر الى
ابنه وقال

قد تعد لقاءك اياها من حسن الحظ — أو قل من الامور
التي أحسن تديرها — ولكنى أخالفك في هذا الرأي واصرح
لك في الحال اننى أعد مس بلاك أعظم فتاه خبيثة . واصفنى والدك
لا يسعنى الا أن أعرب لك عن أملى بأن لا تسمح لها بأن تبث
سمومها في نفسك مرة أخرى

ثم جودفرى ان يحببه على قوله هذا بأشد لهجة ولكنه
عدل عن ذلك ولزم الصمت . وقد انتهى الامر عند هذا الحد
ولو أن المسترنيث ظن مرتبك الفكر بدليل وجهه المكفهر وعينييه
الرائفتين وما كان يظهره من الغلظة في ملاحظاته التي كان يبدوها
بشأن الطعام وشئون المنزل . وأخيراً بعد ما فرغ من الطعام
وقدم الشكر لله دخل غرفته فلم يره أحد الا في اليوم التالي

سار جودفرى بعد اختفاء أبيه في غرفته الى الخارج وهشى
وهو لا يدرى الى أين تحمله رجلاه نحو منزل السرجون بلاك
وهناك وقف ينظر الى النمر المنبعث من نافذة البصايات . وقد
بقي على هذه الحال مدة طويلة وهو غارق في بحار أفكاره الى أن
نسى نفسه مرة أخرى

عاد الشاب الى المنزل فوجده مظلماً ووجد على الطاولة مذكرة
بنحط أبيه طلب اليه فيها أن يقفل الباب قائلاً ان الجميع ذهبوا الى الفراش
ذهب جودفري الى فراشه أيضاً ولكنه لم ينام . ومن الغريب
أن الاضطرابات الجماعية والعقلية التي تملكك اليصابات في تلك
الليلة تملكك جودفري كذلك

عجب جودفري كيف التقى بها مرة أخرى بعد ما قطع كل
رجاء بلقاءها وكيف انها كبرت ونمت وزادت بهاء وجمالا . ثم عجب
كيف قضى كل هذه المدة الطويلة بعيدا عنها وكيف يطيق
فراقها مرة أخرى ؟

لم تمره اهتماماً عند ما قبل يديها ولم تنضب بل تركته يقبلها
مدة طويلة ولو انه خيل اليه انها كانت لحظة أو طرفة عين . نعم
ربما لم تشأ أن يفترقا أو ربما أرادت أن تقتصر علاقتهما على
الصداقة البسيطة كما كانا من قبل ولكن يظهر انه يكاد يكون
من المستحيل أن يكونا أكبر من صديقين حتى ولو اهتمت هي
أن تفعل ذلك

ولا عجب فقد رأى جودفري نفسه شاباً في العشرين من
عمره لا يمتلك غير مبلغ يسير أما هي فكانت فتاة عظيمة وارة
لاموال طائلة ينتظر زواجها برجل من الأشراف ولد كما يقولون
بملقة من الفضة في فمه . وفوق ذلك كان أبوه يكرهها لما كان
بينهما من المنازعات الدينية في حين كان أبوها ينفذه لأسباب أخرى .

نم ان ذلك مستحيل . . . ولكن يظهر أن الطبيعة لا تهتم
بشيء من ذلك . والظاهر أنها أبلغته أن ذلك سهل جداً
ولا عجب فان الطبيعة متى أرادت فعلت وفوق ذلك يظهر ان
هذه الطبيعة المعاندة أبلغته ان البصابت تلميذتها المطيعة الخاضعة
وانه اذا استطاع أن ينظر الى ما بداخل قلبها وجد انها تهتم به
أكثر من أى مخلوق فى الوجود

والظاهر ان الطبيعة أوحى اليه أيضاً أن أفكار البصابت
معه فى تلك اللحظة وانها قريبة منه على غير العادة ان لم تكن
بالجسم فبالروح وانها تفكر فيه كما يفكر فيها وانها تقول لنفسها
مايقول هو لنفسه . وفى الواقع أخذ يخاطبها همساً فى موضوع لم
يكن يجزأ على مخاطبتها فيه لو كانت معه وكان يقف لسمع
أجوبتها التى خيل اليه انها مرضية جداً

أخذ جودفري يلقى فى مخيلته عليها الاسئلة وهى تجيبه إلى
أن غلب عليه النعاس تدريجياً فنام نوماً عميقاً بحيث لم يستيقظ
الا على دق جرس الفطور . ولما نزل وجد الطعام على المنضدة
وجد أباه قد ذهب إلى جمعية الاساقفة فأكل ماوجده وماستطاع
العثور عليه بشية ثم صعد ليرتدى بذلة جديدة ويمشط شعره
ولما فرغ ذهب إلى المكان المعين قبل الميعاد المضروب فوجد
البصابت فى انتظاره وقد جلست فوق جذع الشجرة المهدودة

قالت البصابت

— ماذا كنت تفعل بنفسك يا جودفرى ؟ أراك قد غيرت
ملابسك التى كنت ترتديها أمس وليست هذه البذلة الجميلة .
حسن . كنت أفضل أن تبقى ببذلة أمس لانى أريد أن تتسلق
إحدى الأشجار لتأتى لى بصغار العصافير ... ويحك يا جودفرى
ما هذه الرائحة العطرية التى دهنت بها شعرك ؟

فدمدم جودفرى ببعض كلمات ثم قال
— انك ترتدين ثياباً فاخرة كذلك زادتك بهاء وجمالاً
فقالَت اليصابات

— انها قبعتى التى جئت بها معى من بلاد المكسيك وهى
مصنوعة كما ترى من خوص بنما المشهور . ثم عقدى وهو مصنوع
من تماثيل ذهبية صغيرة تمثل آلهة « الازتيك » وهى نادرة
الوجود عثر عليها بعضهم فى قبر عتيق وقد اهداها اياى رجل
اميركي . وقد دهشت عند ما علمت أن ثمنها مئتا جنيه . هل تدري
شيئاً عن تاريخ آلهة « الازتيك » ؟ اذا كنت تجهل تاريخهم
شرحت لك بالتفصيل . ان هذا الاله الذى فى الوسط هو
« هونزلكوتل » اله ...

فقاطعها جودفرى قائلاً

— كلا . كلا . لا أريد أن تذكرى عنها شيئاً . انها آلهة تافهة
ولكن كيف قبلت هذه الهدية الثمينة ومن الذى أهداك اياها ؟
فقالَت اليصابات بلطف ودلال

— انه شاب اميركى من أصحاب الملايين لا يرتدى درعاً
كالفرسان

ثم غيرت موضوع الحديث وقالت
— أرى الطيور قد علت اليوم في الجو بخلاف أمس فانه كان
يخيل إلى الانسان انه يستطيع امساكها بيده

فلم يجبها جودفرى وقال في نفسه ان هناك أموراً أخرى
كانت تظهر أمس قريبة المنال فملت اليوم كالطيور بحيث لم يعد
في الامكان ادراكها . ثم تعزى بفكرة أخرى وهي أن هذه
الطيور معها خيل إلى الانسان انها قريبة المنال فانها سريعة
الافلات من اليد لا يمكن صيدها الا وهي فائمة في أوكارها
أخذت الصيافات بعد ذلك تقص عليه ما تعرفه عن آلهة
المكسيك سواء أراد أن يسمع أو لم يرد وقد جلس بجانبها
بوجهه الملبح وشعره الجميل ولباسه الانيق ينظر اليها إلى أن
طلبت اليه أن يحول عنها نظراته لانها تشعر كما لو كانت ستنام نوماً
منظلياً

تذكر جودفرى إذ ذاك تجاربه الروحية فقص عليها القصة
بمخاطبتها ولما فرغ كان قد حان وقت الغداء فذهباً معها إلى منزل
السر جون بلاك

قالت الصيافات عند دخولها المنزل
— ان قصتك هذه لذيذة يا جودفرى ولا يستطيع أن أسخر

منها كما كنت أفعل في الماضي ولا أدري لماذا ولكن أرجو أن
تقطع علاقتك بالأرواح بعد الآن

فنظر جودفري إليها ثم قال :

— كلا . طالما هناك . .

— طالما هناك ماذا ؟

— طالما . . . هناك فتيات حسان مثلك

ثم ارخي عينيه واحمر وجهه خجلاً

فتوردت وجنتاها كذلك ثم هزت رأسها وثرمت الصمت
ولما فرغا من الطعام خرجا ليجثا عن شجرة كانت تعرف اليصابات
أنها مشهورة بصغار الطيور ولكن عبثا حاولا وأخيراً قال
جودفري

— أرى ان الشجرة التي تبحثين عنها قطعت على ما يظهر وفوق
ذلك ليس هذا أو ان صغار الطيور

فقال اليصابات بتبرم

— ولماذا لم تخبرني بذلك من قبل بدلا من تضيق كل هذا

الوقت ؟

فقال جودفري بهدوء

— لا أدري . ولكن لا يهمني اذا كنا نبحت عن صغار

الطيور أو عن المنقاء مادامنا معاً

— لا ريب عندي يا جودفري انك أجهدت عقلك في العمل

فزدت بلاهة وانى استبيح لك العذر لان كل شاب يتخرج
من الكلية الحربية لابد أن يكون قد أجهد عقله . الآن يجب
أن أعود الى المنزل لانى لم أرتب فيه شيئاً الى الآن . لانتس أن
والدى قادم مما قريب ومعه ستة أو ثمانية أشخاص وكلهم من
الأغنياء فلا مندوحة من أن اعد المنزل لاستقبالهم
فقال جودفري بتألم

— هل يجب أن تمودى ؟

— نعم . ويجب عليك أن يمود أيضاً فان أباك سيمود بقطار
الساعة الخامسة وارى ان تستقبله . وربما قابلتك غداً

فصاح جودفري بصوت يشبه العويل قائلاً

— لا استطيع . سأذهب غداً الى إحدى المدارس فى قريته
نسيت اسمها حيث سيمتحن ابى بعض التلاميذ وسيقدمنى مثلاً
لانى كنت أول الناجحين فى الامتحان

— نعم . كئثال باهر — أو كاعلان — حسن . سنلتقى فيما بعد
ثم هرعت نحو المنزل دون أن تدع له فرصة

الفصل الخامس عشر

« أحبك إلى الأبد »

وصل جودفرى إلى المنزل بعد وصول أبيه بخمس دقائق
فابتدعه هذا قائلا

- نسيت أن أوصي بفدائك يا جودفرى فأرجو أن تكون قد
حصلت على طعامك

- نعم يا أبتي . لقد تناولت غداً في منزل السرجون بلاك

- أحقا ما تقول ! لم أسمع بأن السرجون عاد

- كلا . لم يعد . وإنما تناولت طعام الفداء مع الیصابات

فقال المستر نيت مرة أخرى

- أحقا ما تقول !

ثم انتهى الأمر عند هذا الحد

ذهب جودفرى في اليوم التالي إلى تلك القرية . ولم يعد إلا

وقت العشاء . وبعد ذلك جاء يوم الأحد فذهب إلى الكنيسة

على أمل أن يرى الیصابات ولكنها لم تذهب وبمدا انتهاء الصلاة

أقام المستر نيت حفلة شاي لبعض الذين حضروا الصلاة فاضطر

جودفرى إلى البقاء معهم

جاء يوم الاثنين فكان حظ جودفرى عظيم اذا استدعى المستر
نيت بعد الغداء مباشرة ليشهد حفلة تشييع جنازة رجل مات في
إحدى القرى المجاورة فانهز جودفرى فرصة ذهابه وسار بدافع
غريب الى جذع شجرة الصفصاف الممهودة بجانب النهر حيث
وجد لحسن الاتفاق اليصابات جالسة في مكانها . فبعد أن أبدت
ملاحظتها الممهودة عن العصافير قائلة أنها ليست مرتفعة ولا
منخفضة وأنها تلير على ارتفاع متوسط قالت .

— لم أرك منذ مدة طويلة يا جودفرى

— نعم يخيل إلى أنها أجيال طويلة على رغم قصرها يا اليصابات
ثم أخذ يشكو لها بليته بالتفصيل . ولما فرغ قالت :

— آه يا جودفرى . هذه سنة الله في خلقه . ليس الانسان

مطلق السراح في هذا العالم بحيث يستطيع السير في الطريق التي
يرسمها لنفسه . خذ مثلاً أذوالدى وأصدقائه سيأتون غداً لتناول
الغداء وسيمكثون ثلاثة أيام يقضونها في الصيد وستمكث نساؤهم
أيضاً وهذا يقضي على أن أهتم بأمر الجميع
فقال جودفرى باستياء :

— ان أنباء اليوم كلها سيئة . فقد تلقيت منذ هنية تلترافا
يحتم على الحضور يوم الأربعاء . ولا أدري لماذا لاني أتوقع أن
أحصل على اجازة شهر

فتألمت اليصابات قليلاً ثم قالت

— اذن لنتمتع بيومنا فانتا لا تدرى ما يأتى به الفد

حقاً من يدري ! لا أحد فى الوجود

جلس الاثنان بجانب النهر يتجاذبان أطراف الحديث هنيهة
وبعد ذلك أخذا يسيران بين المراحى الخضراء التى تعود الرهبان
أن يرعوا فيها غنمهم . وكان حديثهما فى البداية طائفاً ولكنه لم
يلتصق أن صار محدوداً فيه معنى التصنع . ولا عجب فقد كان
كلاهما يفكر فى أمور تختلف عن تلك التى كان يحاول التعبير
عنها بالالفاظ — أمور لذيذة ثقيلة العبء متقدة تكاد تلهم
ماتموداه كل يوم كنار آكلة

قل حديثهما بحيث كاد يصير سكوتاً تاماً فلم يشكلا الاصدفة
وأخذا يصفيان الى دقات قلوبهما بدلا من الكلمات الخارجة
من شفاهما

وكانت السحب قد خيمت فى السماء وأخذ المطر يتساقط
رذاذاً فقالت اليمابات

— أظن أنه لا بد لنا أن نأوى الى مكان ما فقد لا تمضى مدة
وجيزة حتى تبطل ثيابنا من المطر

ثم نظرت الى ثوبها الصبى الرقيق

فصاح الشاب قائلاً

— الى أين ؟ الى الدير ؟ كلا . سيعود أبى الآن . هيا الى
منزلكم .

- لانستطيع الذهاب الى هناك أيضا لان أبى لابد أن يكون هناك الآن . فقد علمت أنه سيصل بعد ظهر اليوم ليعمد ما يلزم للصيد .

فتأوه جودفرى ثم قال
- يا إلهى ! أريد ... أن التقي عليك قصة قد تهلك ولا أدري
كيف أجدر فرصة أخرى
فسألته البصابات بتألم قائلة
- ولماذا لم تلق على قصتك هذه من قبل ؟

فاجابها بشئ من الحدة
- آه . لانني لم أفكر فيها غير الآن فقط
وكانا في هذه اللحظة مارين من أمام الكنيسة وقد أخذ
المطر يتساقط مدرارا فدخلتا من باب الهيكل وكان دائما مفتوحا
ولسوء حظهما تركاه كما كان ثم سارا الى قبرى السيدة وزوجها
المعروفين وهما القبران اللذان ارتبطا بحوادث حياتهما ثم أخذتا
يعسفان هنيهة الى سقوط الامطار دون أن ينطقا بكلمة الى أن
صار السكوت مؤلما . وكانت كلاهما ينتظر أن يبدأ الآخر
بالحديث . وقد ثبتت البصابات في هذا النضال الى أن عيل صبر
جودفرى فقال في النهاية
- أن قصتي ...

ثم تنهد وسكت . فقالت البصابات

— حسن . ماهى قصتك يا جود فرى ؟ .

فصاح الشاب المأ وقال

— آه . أن قصتى قصيرة جدا يا اليعصابات . . . أننى أحبك .

هذا كل ما هنالك

انتفضت الفتاة لقوله هذا واهتز ثوبها بحيث اصطدمت
الآلهة الذهبية التي كانت على صدورها بعضها ببعض ثم جمدت
في مكانها كالتمثال ورفعت عينيها الواسعتين وأخذت تجول بهما
فيه وأخيراً حدثت في عينيه ثم قالت

— هل هذا صحيح ؟

— صحيح ! انه صحيح كالحياة والموت أو كالجنة والنار .

— لا أعرف شيئاً عن الجنة والنار . أنها أشياء مفروضة

ويكفيى الحياة والموت

ثم سكت . .

فقال جود فرى

— اذن بحق الحياة والموت اننى أحبك — حيا وميتاً — الى

الابد

فقالت

— شكراً لك

ثم لومت الصمت مرة أخرى فقال الشاب :

- انك لاتساعدن الانسان كثيراً . اليس لديك شيء تقولينه ؟
- ماذا تريد أن أقول ؟ انك صرحت لى بحبك فشكرتك ولم

تسألني شيئاً بمدى

فقال جودفرى بتبرم

- اذا كنت أحبك فانه يهمنى بالطبع أن أعرف هل تحبيننى
- اذن لماذا لم تقل ذلك ؟ ولكن

ثم تثير صوتها الى نفمة لذيدة ثم على ما يتقد فى نفسها من
الحب الصادق والغرام الصحيح

- ... ولكن أما وقد طلبت معارفة ما يكنه لك قلبي فاعلم
يا جودفرى اننى أحبك واننى كنت دائماً أحبك واننى سأحبك
دائماً فى الحياة وفى الممات واننى أحبك الى الابد

حذق جودفرى فى وجهها ثم حاول أن ينطق فلم يستطع ثم
حاول فلم يستطع ولما أعيتته هذه الحيلة لم يجد مندوحة من أن
يلتجئ الى حيلة قديمة معروفة فطوقها بذراعيه وضربها الى صدره
وأخذ يقبلها المرة بعد الأخرى وهى تقبله وقد استلمت له كالطفل
الصغير

أخذ جودفرى واليصابات يرثفان كؤوس الغرام ويردان
مناهل الحب الصافية العذبة . وبينهما على هذه الحال عثلان أبدع
صورة للحب الطاهر ويرثفان بنشوة الفوز رأى شخص آخر
ان يلتجئ الى الكنيسة ليتخذها مأوى من الامطار التى كانت

تساقط مدراراً فوجد هذا الشخص - وكان هو المستر نيت تهسه
الباب مفتوحاً فدخل بحفته المعهودة وانسل كالقرد ولم يلبث ان
وقع نظره على مشهد العاشقين البديع فجمد في مكانه
عرفهما المستر نيت في طرفه عين على رغم الظل المخيم في المكان
فلما رأى الابن الذي يكرهه والفتاة التي يمتها وقد احتضن كل
منهما الآخر وقاه في بحر من الوجد والهيام تارغضبه وكاد بذهب
عقله فرفع يديه فوق رأسه وهزها بعنف وقال

حتى في كنيستي ، في كنيستي !

وبعد ذلك لم يستطع احتمال هذا المنظر فانسل الى الخارج كما
دخل دون أن يكثرث بالامطار التي كانت تهطل فوق رأسه
وكان المستر نيت من ألد اعداء النساء يعافن ويعاف كل شيء
يتعلق بهن ويمد كل عاطفة بسيطة بين الرجل والمرأة عيباً فاضحاً
بل وانحطاطاً واذا قويت هذه العاطفة عدها من أعظم الجرائم
ولعمري لو أعطى هذا الرجل القوة والسلطان لواد كل فتاة على
ظهر الارض كمخلوق لا فائدة له في الوجود وهو يعتقد انه يفعل
ارادة الله . ولا عجب فقد كان قلبه ميتاً وطبيعته باردة ترفض مثل
هذه العواطف البشرية وقد نسي أن الغيرة والحسد وكره الخير
وغير ذلك من الصفات الخبيثة التي يتفدى بها قلبه شر من اندفاع
العاطفة البشرية طوما لامر الطبيعة العالي الذي لا يلني
ولما كانت هذه اعتقاده وآراءه فانه يستحيل التعبير عن

مبلغ غضبه عند ما وقع نظره على العاشقين وهما يملآن حبهما المقدس
عملاً بامر الطبيعة الذي لا يرد وعندى لو كان هناك رجل آخر
رأى طفلاً رضيعاً يجلد ليموت ما نأر في قلبه غضب أشد من
الغضب الذي نأر في قلب المستر نيت وقتئذ ولو كان هذا الطفل
فلذة كبده

وكان المستر نيت لا يخشى في الاعوام الماضية شيئاً غير أن
يزداد حب جودفرى للفتاة التي كان يعقها مقناً . وكان معروفاً
بالطمع وحب الذات ولكن كرهه للفتاة تغلب على كل عاطفة
أخرى . نعم كان يعلم أن البصابت تحب جودفرى وانها تكون له
خير زوجة في الحياة وأنه يستطيع وهي إلى جانبه أن ينال كل
شيء في العالم ولكن لم يكن لسلك هذه الاعتبارات تأثير يحدد
روح المقاومة التي نأرت في نفسه ضد مثل هذا الزواج . ولا
نبالغ اذا قلنا انه كان يفضل أن يرى حفلة جنازة ابنه على أن يرى
حفلة زفاف البصابت اليه

خرج المستر نيت يتخبط من باب الكنيسة وقد اتقد الغضب
في نفسه كأتون من نار وهو لا يدري ماذا يصنع لينصب الخزى
والعار على هذين العاشقين اللذين استطاعا أن يقبل كل منهما
الآخر ويتماعفا بين القبور

طرات على عقله فكرة خبيثة خالها أوحيت اليه من السماء
فقال ان السرجون بلاك وصل إلى المنزل لانه شاهده منذ

هنية جالساً في مركبة فاخرة وقد حيا كل منهما الآخر وعليه
لا بد أن يذهب اليه ويعلمه على جلية الخبر ويتظاهره بأنه لا يريد
أن يمس جاره بأذى بوقوع ابنته في شرك علاقة لا يرضاها وكان
يجهل مشروعات السرجون وأمانيه التي علقها على مستقبل
تلك الابنة

ما كادت تستقر هذه الفكرة في عقل المستر نيت حتى تفدّها
في الحال فلم تمض ثلاث دقائق حتى وصل إلى « هوك هول »
فوجد السرجون واقفاً أمام الباب الخارجى فاستقبله هذا قائلاً
- مرحباً أيها الأب المحترم . كيف حالك ؟ أراك مبتل
التياب من المطر . هل لك أن تتناول كأساً من الخمر ؟

- شكراً لك أيها السرجون . يكفيني فنجان من الشاي
- شاي ! ان هذا يستغرق وقتاً طويلاً وأرأى مضطراً إلى
مغادرتك لتتناوله وحده فاني أريد أن أبحث عن ابنتي لأن
بعض ضيوفى — ومنهم الشاب النبيل ارل موتروي الذي أريد
أن تقابله ابنتي بصفة خاصة — قادمون الليلة في آخر قطار ولذا
أريد أن يعد كل شئ بسرعة . هل تعلم أين ذهبت ابنتي ؟

فابتسم المستر نيت ابتسامة ميتة ثم قال
- أعلن ان في وسعى أن أخبرك أيها السرجون فقد رأيته
منذ هنية منهمكة بحالة غريبة مدهشة

— أين ؟ وكيف ذلك يا مستر نيت ؟

دخل المستر نيت المنزل دون استئذان ودخل غرفة الاستقبال . ولما كان السرجون يتوق إلى معرفة ماهناك تبعه إلى الغرفة فقام المستر نيت وقلعها وراءه ثم أسند ظهره إلى مقعد من المقاعد وقال :

— رأيتها في فناء كنيسة الدير وكانت منهمكة بتقبيل ولدى جودفرى . وكان هو على الأقل يقبلها وهي تحببه على ما يظهر على تقدماته الخبيثة فقد رأيتها لفت ذراعيها حول عنقه وسمعت أصواتاً تدلنى على أن الأمر كذلك

فصاح السرجون قائلاً

— ويحكما ! ماذا يريدان من وراء عملهما هذا ؟

— ان سؤالك هذا اذا جرد من التزييق سهل الاجابة . فاعلم

أن ابنى القاهر طلب الزواج بابنتك فقبلت طلبه

— ربما كنت صادقاً . ولكن إذا كان ابنك قد فعل ذلك

فلا أرى فى عمله شيئاً يعد خروجاً . ولعمري لو لم أفعل شرّاً من

ذلك لجئت على ركبتيّ وصحت طالباً العفو والغفران . وعلى كل

حال ليست هذه هى النقطة التى أريدها . اعلم يا مستر نيت اننى

لا اريد مثل هذا العمل ولا أوافق عليه ولكن لماذا أتيت لتخبرني

به ؟ كنت أرجو أن تبتهج على كل حال فانه لا يحتمل أن تكون

الليصابات شحاذة ولذا أرى من الغريب جداً أن تعارض فى ذلك —

وهو ما أراه مرسومًا على وجهك — ما لم تقصد التقبيل وهو
شيء معروف من قبل

فقال المستر نيت بلمهجة المعروفة

— اننى أعارض كل المعارضة أيها السرجون . اننى أكره ابنتك
التي اشتهرت بضعف اعتقاداتها الدينية والتي أخشى أن تؤثر
بسمومها فى نفس ولدى فتجعله خبيثًا مثلها

فصاح السرجون به قائلاً

— تبًا لقله اعتقاداتها الدينية وتبًا لاعتقاداتك ووقاحتك أيها
الشيخ المزدول . اننى لأحِب من خلال ابنتى شيئًا أكثر من
مناوئها لك ولمن هم على شاكلتك ومقاومتها لتهاتك التي
تنطوى على الجهل . ماذا تريد ؟ هذا ما أريد معرفته

فتنهذ المستر نيت وتأوه وتأوه ينطوى على الغضب ثم قال
— بصفتى قسيسًا يجب ان أحاول عن اساءتك وسأحاول أن
أبسط اليك الحقيقية النقية المقدسة

فقال السرجون ساخرًا

— أراك تريد الوصول إلى النييذ النقى المقدس ولكن هذا
شأنك . الآن اخبرنى ماهذه الحقيقة ؟

— وأأسفاه ! يجب ان اعترف لك بما هنالك . اعلم يا سيدى
أن ولدى أحط مخلوق فهو من طلاب المال . أتدري كيف حصل
على تلك الاموال التي خلفتها له سيدة أخرى ؟

- لا أدري . ربما وجدته جميل الوجه جذاب الحيا فارادت
أن تعترف بحبه . ان مثل هذه الامور معروفة . هل تظن انه
زور الوصية ؟

- انك سفيه أيها السرجون

- هل أنا سفيه ؟ حسن وأنت وقع . اشكر الله لانك لست
والدى . والآن أرى مما اذكركه عن ابنك هذا انه ليس من
طلاب المال بل هو شحاذ يريد أن يستميل الفتاة التي يرغبها .
هذا كل ما هنالك . ومع ذلك انك تعرفه خيرا مني ولا يسعني
لا أن أقول انك صادق . وعلى كل حال اذا كنت لا تريد
زواجهما فاني اقول انني لا اريده كذلك . هل تزعم انني اريد
أن أرى ابنتي الوحيدة التي سترث نصف مليون جنيه والتي قد
تصير غدا من الاشراف تتزوج بان رجل شحاذ قدر مثلك ؟
ولما كنت من المفرمين بالحقيقة النقية المقدسة فاني لا اكتبها
عنك وهي انك فتان قد افشيت سر ابنك وابنتك

فقال المستر نيت

- ان ضميري وواجبي ...

فقاطعه للسرجون قائلا

- ما احط ضميرك وواجبك . انك جاسوس تمام ذو وجهين .

هذه حقيقتك . ألم تقبل فتاة في حياتك ؟

- كلا حتى تزوجت

— إذن . اننى آسف على حال زوجتك . ولكن لنضع هذا الكلام الآن فقد علم كل منا حقيقة رفيقه وكفى . الآن أرى اننا نرعى الى غاية واحدة فانت تريد أن تحول دون هذا الأمر لانك رجل تنى لأهمية لك فى العالم وأنا لا اريده لاننى رجل ذو مطامع أريد أن أرى إبني حيث يجب أن تكون فترتدى تاج الأمراء فى مجلس الاعيان . ولكن كيف يمكن الوصول الى هذه الغاية ؟ انك لا تعرف أخلاق الصبايات مثلى فاعلم انها متى اصرت على أمر فانها لا تحيد عنه قيد شعرة لو انطبقت الارض على السماء واذا جابهنها فى أمر نشبت أظافرها فى وجهى وتهددتنى بالسفر الى أية جهة أرادت وتركتنى وحدى أنى حظى . نعم استطيع أن أبقيا شهوراً قليلة إلى أن تبلغ سن الرشد ولكنى بعد ذلك لا استطيع وعلى ذلك أرى ان الأمر يتوقف على ابنك فهل تخبرنى عن موطن الضعف فيه ؟ هل يمكن استمالته بالقود ؟

فقال المسر بيت

— كلا بلا ريب

فصاح السرجون قائلاً

— ان هذا أمر غريب فى شخص تقول انه من طلاب الثروة والمال . اذن ما هو ؟ ان كل شخص فيه موطن للضعف ورأيت ان فتاة أخرى لا استطيع الآن ان تستميله عنها
فقال المستر نيت

- ان موطن الضعف فيه حبه لذلك الجنس الخائن المفقوت
الذى رأيت الآن منه مثالا مؤلما فى الكنيسة أيضا . نعم وفى
الكنيسة

- انه مكان جميل يلتجأ اليه وقت هطول مثل هذه الامطار
ولا ريب فى أنها كانت مجهلان انك كنت مختبئا تحت مقاعد
الكنيسة ولكن دعنا من ذلك . ماذا لديك بعد ذلك ؟

ا كفه وجه المستر نيت لهذه الاهانات المتوالية ولكنه تمكن
بقوة غريبة من التغلب على ثورة غضبه لانه أراد الوصول الى
غاية تمثلت لعقله الفاسد انها أسمي غاية فى العالم وأعنى بها الحيولة
الى الابد بين ابنه والى صبايات
عاد المستر نيت الى الكلام فقال :

- أما ضعفه الثانى فأثقت وكبرياؤه الذى تولد فى نفسه بحالة
غير عادية على رغم ما بذلته لاذلال نفسه منذ نعومة اظفاره . فهو
لا يستطيع أن يتحمل أية إهانة أو استخفاف . خدم مثلاله هجرنى
بضع سنوات لانه رأى اننى لم أقابله كما يجب عند عودته من سويسرا
ثم ثار غضبه لاننى أهيمته بأنه يجرى ورواء أموال ابنتك
فقال السر جون :

- لا يجدر بك أن تقول ذلك وعلى كل حال وجدت أملا
للوصول الى الغاية المنشودة . تقول انه ذو انفة لا يحتمل التلبيح
الى اتهامه بالسمى وراء المال . حسن . سأضع أنفه فى التراب .

وسأعرف كيف أذله لانى كما تعلم خبرة واسعة فى هذا العمل . هيا بنا
 فاننا سنجدهما فى الكنيسة حيث يظنان انهما فى مأمن من الرقباء
 وهكذا سار الاثنان ندفع كلا منهما غايات مخصوصة ليقوما
 بمهمة لا يتصور العقل البشرى مهمة أقسى منها . إذ أبة جريئة
 أقطع من السى وراء التفريق بين حبيبين اربطوا روحاً وجسداً
 وصب العذاب فوق رأسيهما والقضاء على حياتهما ؟ ومع ذلك لم
 يفكر أحدهما ان عملهما هذا قديم تآمراً على قتل روحين بريئتين
 سار المسترئيت ولا غرض لمغير اتفاق ولده من برائن اليعصابات
 التى قد تحمله على الابتعاد عن طريق الله . أما السرجون بلاك
 فكانت له غايات أخرى تختلف كل الاختلاف عن غايات زميله
 فقد كان من أخط الناس نفساً ، فظاً غليظ الطبع ، لا يحجم عن
 اخماد أنفاس أى مخلوق يعترضه فى سبيل مطامعه . على انه كان
 رجلاً قادراً بدليل النجاح العظيم الذى أصابه

كان السرجون كثير المطامع يعلم انه غليظ الطبع وان أخلاقه
 هذه تقف حجر عثرة فى سبيل تحقيق أمانيه . ولكن كانت له
 ابنة وضعتها الطبيعة فى مستوى آخر ذات قدرة مثله ولكنها
 كانت رفيقة الطباع بخلافه تستطيع الاختلاط بأعلى الطبقات فى
 العالم وتقابل منهم بالجلّة والاحترام . ولا عجب فقد كانت اليعصابات
 تتمتع فوق جمالها بقوة حذابة زد على ذلك انها كانت ذات مال
 وافر تمد من أغنى فتيات انكلترا فاذا راعينا ذلك لا نعجب اذا

كان أنوها يريد أن يزوجها برجل من الاشراف . وكان السرجون يحلم ليلا ونهاراً بهذه الامنية وهذا هو السبب في زيادة لورد مونثروي الشاب "لهوك هول" .

وكان اللورد مونثروي رأى اليصابات من قبل في مأدبة في لندن فأعجبته ورغب في الزواج بها . وقد أسر رغبته هذه الى سيدة فأبلغتها للسرجون وكان الشاب ذو مطامع عظيمة فرأى في الزواج باليصابات تحقيقاً لهذه المطامع . وتصارى القول راقى الفتاة في عين اللورد وراق اللورد في عين السرجون ولم يبق الا أن يروق اللورد في عيني اليصابات ولكن وقعت في هذه الآونة العروسة تلك "الحادثة" المعروفة

لاعجب اذن اذا اتقد السرجون غضباً وصمم تصميماً أكيداً على أن يضع حداً "للعادة" . وسار لتنفيذ الحملة الخبيثة التي دبرها المستر نيت



الفصل السادس عشر

حب وفراق

بقى جودفرى واليصابات متماقنين مدة طويلة وهما مجهلان
أن عيناً شريرة تضرهما المداة قد وقعت عليهما الى أن رفعت
اليصابات رأسها عن صدره في النهاية وجلست على مقعد من مقاعد
الكنيسة وأشارت اليه أن يجلس بجانبها ثم قالت بنفمة جديدة
لديذة لم يسمها جودفرى من قبل
- لتتحدث معاً يا عزيزي

جلس جودفرى بجانبها ثم تناول يدها ووضعها على قلبه الخفاق
ثم قال بصوت خافت يكاد يكون همساً .

- علام تريد أن تتحدث ؟ ان روحى كانت تناجى روحك
في الدقائق الخمس الاخيرة - أو هل هي خمس ثوان أو خمسة أعوام ؟
ليس لدى شئ آخر أقوله على ما يظهر باليصابات
فقالت اليصابات بصوتها العذب

- ومع ذلك أرى أن لدى كلاماً كثيراً أريد أن أدلى اليك به
يا جودفرى . أتدرى ان أفكاراً غريبة تملكتني عند ما كنا واقعين
تقبل بمضنا بمضاً ؟ انك تتذكر تلك السيدة التى دفنت حيث كنا

واقفين وهي السيدة التي حاولت ان ارتدي ثوباً يشبه ثوبها في
حفلة الرقص

فقاطعها جودفرى قائلاً

- دعينا من هذا الكلام لانك كنت تقبلين يومئذ رجلاً آخر
- كلا يا جودفرى لست صادقاً في دعواك هذه فأني لم أقبل
أحداً من قبل بهذه الحالة وأظن انني لم أقبل أحداً في حياتي .
انني قبلت وردة . هذا كل ما هنالك وقد علمت انك فعلت مثل
هذا العمل وربما فعلت أكثر من ذلك . على انني اتكلم الآن عن
هذه السيدة لا عن حفلة الرقص فقد خيل الى أنها قامت من قبرها
وتلبستني ثم قالت لي شيئاً
فقال جودفرى بامتعاض

- حسن . وماذا قالت يا اليمصابات ؟

- لا أدري مع أنها خاطبتني كما يخاطب الانسان نفسه . وكل
ما أعرفه أن حديثها كان يتعلق بمشاق وصبر وفرح عظيم
وحرب وكارثة لابد أن تسمى ثم - بعد الكارثة - راحة لانهاية
لها وسعادة أبدية

فقال جودفرى باللهجة عينها

- أظن أنها كانت تقص عليك قصتها التي يظهر أنها ختمت
بمخافة حسنة طيبة

- نعم أظن ذلك ولكن أرى أنها تعني أن قصتها ستكون

قصتي فأقلدها في أدوار حياتها كما قلدها في ثيابها . نعم أن ذلك كله محض هذيان وهو من التأثير رهبة المكان في نفسي ولكن كان ينجيل إلى إذ ذاك أنه أمر حقيقي

فقال جودفرى

— هذه عادة الاحلام السيئة ولكنها بعيدة عن الحقيقة ومع ذلك من الغريب أن كل شيء ذى أهمية يصيبنا لا يقع الا على بعد خطوات قليلة من رفات هذه السيدة . لا أستطيع أن أكفر بالارواح وتأثيرها فينا ولكن الشيء الغريب انك بدأت تعتقدين بها

— كلا لا أعتقد بها يا جودفرى ولو أنني أعترف بأن آرائى المتعلقة بها أخذت تتغير . أنك تعلم أنني كنت أعتقد أن كل شيء ينتهى بموتنا ولكي الآن أعتقد غير ذلك ولا أدري لماذا انتهى الحديث عند هذا الحد ولا غرابة فقد كانت نفسها مفعمة فرحاً بتلك الساعة اللذيذة بحيث لم تكن هناك رغبة في اضاءة الوقت سدى في حديث عن سيدة ماتت منذ خمسمائة عام وفوق ذلك كانا يخشيان ما قد يلى تلك الساعة اللذيذة من الآلام . وقد دب هذا القلق في نفس البصابات بحيث لم يسمعها الا أن قالت

— اننى حزينة يا عزيزى ولكن لا بد أن أعرب لك عن حزنى .

اننى واثقة من أنه ستكون هناك مشاق ومتاعب من جراء حبنا
هذا يا جودفرى

— بلاريب يا اليصابات . ان هناك مشاق فيما يتعلق فى على
الاقل . لا تنسى أن السعادة يجب أن تشترى ولا تمنح لها غير
تحمل المتاعب والآلام ولكن ماذا يضيرنا مادام كل منا متمسكا
بالآخر . سيبلغ كلانا سن الرشد عما قريب وإذا ذاك لنا أن
نفضل ما نشاء

— ان الانسان يفكر بذلك دائماً يا جودفرى ومع ذلك لا
يستطيع لسبب ما أن يبلغ أمنيته . ان الارادة المطلقة شيء يكاد
لا يكون له وجود

— 'نك تعلمين ان لدي شيئاً مع راتبي يكفيننا أن نعيش معاً
حتى اذا حُرمت من الارث يا عزيزتى ولو أنك لا تعيشين كما تعودت
فقات اليصابات بتضجر

— لا تخاطبني فى هذا الامر ونو أني أرى نفسي مضطرة الى
أن أقول اننى حصل على جانب من المال ورثته عن أمي . ان
المال لا يفرق بيننا يا جودفرى

— اذن ما الذى يحول بيننا يا اليصابات ؟

فقات بلهجة تنطوى على الاعتقاد واليقين

— لاشيء مطلقاً حتى ولا الموت نفسه لا تناصرنا جسداً واحداً
وروحاً واحدة لا يتفصل أحداً عن الآخر مهما حدث . اننى

واقعة من أنه سيحدث شيء يحملك على مفارقتي
فقام جودفرى من مكانه فجأة وصاح قائلاً
- أقسم بانني لن أفارقك الى الأبد واننى أؤثر الموت على
أن أفارقك

فهزت الیصابات رأسها وهى تبسم ثم قالت
- لقد أقسم كثيرون مثلك من قبل فتقضوا بيمينهم ... قبل
طلوع الفجر

فصاح جودفرى مرة أخرى قائلاً
- أقسم بانني احبك دائماً...
فقاطعته مرة أخرى قائلة
- آه . الآن صدقتك يا عزيزى ! ستعجبى دائماً مهما سلكت
مسلكاً سيئاً لانك مرغم على ذلك
- حسن . وهل تحبيننى دائماً مهما سلكت مسلكاً سيئاً ؟
فقالت الیصابات

- بالطبع . لاننى مرغمة . والآن مهما سمع احدنا عن الآخر
فلنتفق بأن كلاما يجب الآخر - لانتنا مرغمان - وان جنتك
وجحيمك لا يحدثان اى تغيير . كلا . ولو اتحدت قواتهما وبذلك
كلها مافى وسعها . ولكن هذا ليس معناه اننا سنزوج لاني
اغنى ان الذين يحبون بهذا القدر قلما يتزوجون لانهم كما ترى
يتجهجون الى حد عظيم يحول دائماً دونه عامل مجهول . ولكن

قد يكون ممه ان لا يتزوج احدا بشخص آخر ولو انه يحتمل
ان يقع هذا الامر فيما يتعلق بك لافيا يتعلق بي . تذكر دائماً
يا جودفرى اننى لن أتزوج بأحد غيرك ولو تزوجت أنت ثلاث
زوجات الواحدة بعد الاخرى

قال جودفرى بلهفة

- ثلاث زوجات

- نعم . ولم لا ؟ أن هذا شيء طبيعى . أليس هذا مستطاعا
إذا لم تتزوج بي ؟ أما أنا فلن أزوج نفيك لاني لا أستطيع
وإذا حاولت جررت الدمار على نفسى والمطرب

فقال جودفرى

- كفى ياليعابات . الآن اخبرينى متى تذهبين للقاء ضيوف
أبيك ؟

ثم فتح لها ذراعيه فألقت نفسها بينهما واذ ذاك نسيا
شكوكهما ومخاوفهما

وكان المطر قد وقف عن الهطول وأضاءت الشمس بنورها
البديع واخترفت أشعتها زجاج النافذة الفرية الملون فكساهما
بجميع ألوان أجحة الملائكة وجعلهما ظاهرين للعيان في وسط
الكنيسة التى خيم الظلام فيها قليلا

وصل السرجون والمستر نيت الى الكنيسة فوقما عند بابها
ينظران الى منظر العاشقين البديع

قال السرجون لرفيقه طهجة تنطوي على السخريّة
— لقد أتينا في الوقت المناسب ألا ترى منظرها بديعاً ؟ ألا
تود أن تكون شاباً مثله ومجانبك فتاة أخرى مثلاً ؟ لا أنكر
عليك القول نبي أتمنى ذلك

فدمدم المستر نيت شيئاً لا معنى له وقد ثار غضبه اذ حقد
في تلك اللحظة على السرجون كما كان يحقد على الفتاة
صاح السرجون مخاطباً جودفري والفتاة ومعلنًا نفسه لهما
— حسن أيها العاشقان . كفا كما شكوى غرام ولا تنوحا
كنوح الحمام . كفا عن عملكما هذا والا لويت عققا أيها
الأحمقان

فقاطعه المستر نيت قائلاً :

— كلا . لا تعمل ذلك في هذه الكنيسة المقدسة انتي دنسها
هذان الوقحان بمنافهما الدنس
— نعم . انك مصيب فيما قلت . . . كفا كما طاراً وخزياً .
لا تقفا كخزيرين صغيرين بل تقدما لتتحدث في فناء الكنيسة
في أمركما

انسحب كل من جودفري واليصابات من بين ذراعي الآخر
على أثر وصول الكلمات الأولى الى آذانهما ووقفا جنباً الى جنب

بجوار المذبح كأنهما عروسان في حفلة الزواج
استولت عليهما الدهشة والحيرة معاً ولا عجب . وكانت
اليصابات قد أفاقت من دهشتها قبل جودفري فخطبته بصوت
جهورى قائلة

— تقدم يا عزيزي . ان أبى وأباك يريدان أن يتحدثا معنا .
يسرني أن تكون لنا هذه الفرصة العاجلة لنفصح لهما عن قضيتنا
فقال جودفري وقد شعر بنضب آثاره في نفسه ما توقعه من
الشر في محابة هذين الرجلين
— نعم . هيا بنا لننظر في الامر

سار الاثنان يتقدمهما السرجون والمسرنيت الى أن وقف
الجميع بجانب النصب الذي أقامه السرجون فوق قبر زوجته وقد
استعد الفريقان للنضال والكفاح

وكان السرجون أول من تكلم فقال مخاطباً ابنته : —
— هل تخبريني يا اليصابات لماذا رأيته تقبلين هذا الشاب
— كما أظن — كما تقبل فتاة قروية منحطة عشيقها وراء حظيرة ؟
جمدت عينا اليصابات ولمتا يريق الغضب وقالت :
— للسبب عينه يا ابني . انني قبلت هذا الشاب كفتاتك
القروية لأنه حبيبي الذي عولت على الزواج به . واذا كنت لست
وانثاً مما شاهدت — وهو ما يؤخذ من كلامك — فاني أقبله
على مرأى منك مرة أخرى

فاضطرب السر جون قليلا وصاح قائلاً
- لست أرتاب في أنك تستطيعين ذلك
جاء دور المستر نيت لمخاطب ابنه قائلاً
- ألم تجد مكاناً آخر لأصمالك هذه الدنسة غير الكنيسة
يا جودفري ؟
فقال الشاب

- كلا . لم نجد غير هذا المكان لنتجى إليه من المطر .
ولكن ماذا تعني بقولك هذا ؟ هل من الجرم أن يحب رجل
امرأة ؟ أظن أن الكتاب المقدس الذي تستشهد به دائماً يعلمك
غير ذلك . وفوق ذلك قد تزوجت ولولا ذلك لما كنت على
قيد الحياة وهو ما لا أشكره عليه لولا اليبابات
لم يستطع المستر نيت أن يجيبه على قوله فلزم الصمت ،
ولكن السر جون كان قد أفاق من اضطرابه لحمل مرة أخرى
مخاطباً جودفري

- اصغ الى أيها الشاب . ليس لدى وقت أضيعه سدى في
الاصفاء الى الكتب المقدسة والاعمال الادبية وغير الادبية
وغير ذلك من هذه الترهات التي لك أن تجادل أباك فيها فيما بعد
ولكن اعلم انني رجل صريح أريد جواباً صريحاً على سؤال
صريح . . . هل تظن انك ستزوج بابنتي اليبابات !

فقال جودفري برزاة

— نعم هذه رغبتى ونيقي .

— آه . أحقاً ما تقول ؟ اذن انك مخطي في رغبتك
ونيتك . . . لنفصح الامر . انك شاب صغير لا أهمية لك
تنوى الالتحاق بالجيش في المستقبل وقد تفعل ذلك أو لا تفعل
ثم تريد بقمحتك أن تزوج فتاة من أغنى فتيات انكلترا ضد
رغبتى . . .

فقاطعه المستر نيت قائلاً :

— وضد رغبتى أيضاً ، أنا الذى أعد هذه الفتاة أخبث مخلوق
على ظهر الأرض لأنها ترفض الدين المسيحي وتريد أن تقودك
الى الدمار . وهذا هو السبب فى اننى لما وجدتكما على هذه
الحال أسرعت الى السرجون وأطلعتته على جلية الخبر
لحدقت اليصابات فى وجهه وقالت

— آه . أنت فعلت ذلك . هل فعلت ؟

ثم غيرت لهجتها الى لهجة أخرى تنعوى على الاحتقار وقالت
— حسن . يسرنى أن أعلم مبلغ جبنك أيها الأب المحترم .
الآن لا أدرى هل ألقى الخطاب الذى أحضرته الى الدير ليرسل
الى جودفري فى صندوق البريد أو وقع فى يد . . . رجل مثلك
فقال المستر نيت

— انه وقع فى يدي وقد قرأته ولا أزال أحتفظ به الى اليوم

وقد وجدت من واجبي بصفتي والد أن لا يتلقني ابني هذا الخطاب
وما رأيته بعد ظهر اليوم يدل على انني قد أصبت فيما فعلت
فقلت الیصابات بازدرء

— شكراً لك . لقد ارتاح بالی الآن كثيراً

ثم حولت وجهها نحو الواقف بجانبها وقالت بلهجة العطف
— انی أعتذر اليك يا عزيزي جودفري عما تساورني من

الشكوك والريب فقد علمت الحقيقة الآن

ثم تحولت نحو المستر نيت وقالت

— كنت أظن انه يستحيل أن يكون القسيس لصاً . .

فقال السرجون بصوته الغليظ

— دعوا هذا الحديث جانباً . . ان المسألة هي — ثم أشار

الى جودفري بأصبعه الغليظ — ان المسألة هي انك . . حسن .

سأخبرك بحقيقة أمرك . . انك شاب مخادع ماهر من طلاب

الثروة والمال . لقد رأيت ان هذه الاملاك ستؤول مع ثروة

طائلة من المال الى الیصابات فأردت أن توقعها في شركك كما

أوقعت تلك السيدة في لوسرن . دع عنك هذه التكررة يا ولدي

فان لدي مشروعات أخرى أعدتها لابنتي . هل تظن انني

أزوجهما بان رجل كهذا يتظاهر بالتدين . وهو يسرق الخطابات

ويوشى بآبائه ؟

ثم مدّ أصبعه الغليظ حتى كاد يضعه في عين المستر نيت

قال جودفرى وهو يلث

- ماذا تقول ؟ أتقول اننى من طلاب الثروة والمال ؟

- نعم هذا ماقلته وأكرر قولى هذا اذا شئت

فقال جودفرى بصوت هادى ينطوى على الرزاة ورباطة

الجأش

- اذن أقول انك كذاب . وأقول انك رجل وضعيع سافل

أثريت بطريقة ما فظننت ان هذا يبرر اساءتك لمن هم أعظم منك

شرفاً وقدرآ

فصاح السرجون بصوت غليظ يشبه خوار الثور

- أيجراً أيها الشاب المرذول على أن تدعونى كذاباً ؟ اعتذرى

الحال والا . .

ثم سكت . .

فقال جودفرى

- كلا . لا أعتذر . أكرر قولى فأقول انك كذاب بل انك

أعظم كذاب لقيته فى حياتى . الآن . . . والا ماذا ؟

نطق جودفرى بهذه الكلمات ثم رفع صدره وقد اتقدت

عيناه السوداوان وأضاء وجهه الجميل بنار الغضب . وكانت

اليصابات واقفة إلى جانبه وعلى فمها ابتسامة رقيقة تنظر اليه بمؤخر

عينها نظرة إعجاب

خمل عليه السرجون بمظلته وضربه بها بكل قواه على رأسه

فقرنح جودفرى ولكن لحسن الحظ سقطت الضربة فوق قبعته بحيث لم يصب بضرر يذكر

كعاد جودفرى يحزن غضباً فحمل على السرجون بخفة كالنمر وضربه ضربتين احدهما بيده اليسرى والاخرى باليمين . وكان جودفرى من المولعين بالمالكة ومن الذين اشتهروا في الكلية الحربية فاصابت الضربة الاولى السرجون في شفتيه الفليطتين فقطعهما واصابته الثانية في عظم اذنه فجعلت الدنيا مظلمة في عينيه . وكانت الضربة الاخيرة صادقة فألقتة على الارض . وقد حاول أن يمنع نفسه من السقوط فامسك المستر نيت باحدى يديه وبالاخرى النصب الذى أقامه على قبر اللادى جونيا ولكن لم ينفعه ذلك فسقط الكل معاً - قال جودفرى

- الآن قت بما يجب على

فصاحت اليصابات قائلة

- نعم . وقد أحسنت صنعاً

ثم لزم الصمت الى أن قام الرجلان وهما يتأوهان

قال جودفرى

- اننى آسف على ما أصابك أيها السرجون ولكنى لا أزال

أصر على قولى وهو أنك كذاب

خلع السرجون سنة من أسنانه ومسح الدم الذى كان يسيل من انفه بمنديله الحريري ثم قال بصوت خافت

— أحقاً ما تقول ؟ حسن . واثا اكرر قولى انك شاب دنى
من ملاب الثروة الطائلة . اعلم اننى افضل أن أرى إبني جثة
هامدة على أن أراها تزف اليك

فقال المستر نيت

— وأقول أنا أيضاً يا جودفرى اننى افضل أن أراك جثة
هامدة على أن تتزوج بها

فقال جودفرى بهدوء ولو انه كان يغلي كالقدر — ليس
هناك ما يحملك على الخوف يا ابنى . انك دبرت هذا الأمر
تديراً حسناً . اصغ الى ايها السرحون اننى لا اخضع لهذه
الاهانات حتى ولا لاجل الیصابات . لم لن أنخل عنها ولكى
اقسم بالله وبحبها باننى لا أتزوج الیصابات أو اراسلها أو احدها
مرة أخرى مادمت أنت على قيد الحياة . أما بعدموتك — الذى
أقول انه سيكون قريباً — ثم نظر الى حسمه الفليظ نظرة
انتقاد — فعندئذ — اذا أرادت انتظارى — أتزوج بها راجياً
أن تخسر أموالك فى خلال ذلك أو تتصرف بها كما تشاء

حقد السرحون فى جودفرى النظر وهو لا يزال يمسح وجهه
من أثر الدم ولكنه لم يجد شيئاً يقوله . ولا عجب فقد كان يهاب
الموت كثيراً فأثرت هذه النبوة فى نفسه تأثيراً شديداً . وفى
هذه اللحظة صب الالعنان فى قلبه على الاسقف وتمنى لو انه لم
يتعرض لهذه المسألة بأى حال من الاحوال . ثم أدرك وهو فى

ورطته هذه أن جودفرى شاب جميل أحبته ابنته وأنه تعدى عليه
ورماه بتهمة مختلفة دبرت من قبل . وفوق ذلك رأى ان سبق
السيف العذل وأن الأمر قد قضي وذهب كل رجا

تكلمت البصابات بعد ذلك بصوت رائق هادى فقالت

— لقد أحسن جودفرى فيما صنع ولم يفعل ما يلام عليه .
لو كنت قد تركتنا يا أبتي انت وهذا الرجل — مشيرة باحتقار الى
المستر نيت — وشأننا لجئنا اليكما واخبرنا كما بكل ما جرى بيننا
فادالم توافقا على زواحننا انتظرنا حتى نلغ الرشده وإذ ذاك
نفعل ما تخوله لنا الحرية . ولكن ذلك مستحيل الآن بعد ما
جرى بينكما من الضرب واللكم فقد أهنت جودفرى بقسوة
شديدة ثم اعتديت عليه بالضرب ولعمري لو لم يدافع عن نفسه
كما فعل لما اعتبرته رجلا ولما اهتممت بامرءه بعد الآن . . . لقد
أقسم جودفرى يمينا أعرف انه سيربها . والآن أقسم أنا أيضا
يمينا سأربها بلا مرء . وعلى ذلك أقسم أمامكما بحياتى وحياة
حبيبي جودفرى أن لا أزوج برجل غيره أو أتودد اليه . وعلى
ذلك أقول أن جميع مشروعاتكما اصببت بالخيبة والفشل . نعم
وقد جلبتما كل هذا الشقاء علينا بدون جدوى . واذا كنت يا أبتي
تريد الارتباط بأسرة عظيمة فخير لك أن تزوج وتدعني في سبيلى
وعلى كل حال اذا عشت بعدك وعاش جودفرى تزوجت به بعد
موتك حتى ولو بلغنا سن الشيخوخة . أما ثروتك فلا يعنينى من

أمرها شيئاً لأنى لأحجم عن الاشتغال فى العالم بما لدى من القدر
اليسير من المال

وقعت الیصابات كأنها تنتظر الجواب ولكن لم یجبها أحد .
واذ كان المرجون قد خاف من قبل فقد هاله الآن قول ابنته
وهلع له فؤاده وهى واقفة بقوامها المعتدل الطویل وعینها المتقدتين
كأنها ملاك الانتقام

عادت الیصابات الى الكلام بعد هنية فقالت

- یخيل الى انه لم یعد هناك شيء یقال اللهم الا اننى أعلن أنه خير
لك یا أبى أن ترسل تلعرافاً الى مدعویك تنبئهم بانك على غیر
استعداد للقاءهم لاننى لن أقابل أو أحيى واحداً منهم ... الان
استودعك الله یا عزیزى جودفرى . سأذكر كل ماقلته وعليك
أن لا تنسى كل ماقلته أنا أيضاً وانى واقفة من اناسنعیش وملتقى
یوماً ما ... لا تحقد كثيراً على أییک لانهما فعلاً حسب طبیعتهما
وعقولهما ولو اننى لا أدرى الى أين تقودهما أفكارهما هذه ...
استودعك الله یا عزیزى وحبیى جودفرى . ابذل جهدك فى العالم
وابتعد عن الاخطار ما استطعت . آه ما أطول القصص التى سیتقصها
كل منا على الآخر عند لقائنا

ثم تقدمت الیه على مرأى منها فتعانقا وقبل كل منهما الآخر
وهو یحاول عبثاً أن یطغى جذوة النار المتقدة فى فؤاده
قال جودفرى فى النهاية

- سأخى قوئك هذا وأسطره بمحروف من نار على صفحات قلبي . ليحرسك الله يا اليبابات وليكن معك . ابتهجي وافرحي ولا تدمي الحزن يتسرب الى قلبك . . . استودعك الله يا عزيزتى - استودعك الله يا عزيزي . فكر بى دائماً يا جودفرى اذا ما استيقظت من نومك وقبل أن تذهب الى فرشك كما سأفكر بك ولا أُنْداك

ثم تحولت وسارت دون أن تلتفت الى الى الورا



لاحظ جودفرى قوامها الطويل وهى خارجة من باب فناء الكنيسة ثم وهى تسير فوق مرتفع صغير واقع وراء « هول » الى أن توارت عن عينيه فلم يرها الا بعد سنين ذوال تحول جودفرى بعد ذلك نحو الرجلين وهما واقفاً لا يدران ماذا يفعلان ثم قال

- سأقابل اليبابات مرة أخرى ولكنى لن أقابل واحداً منكما بعد الآن لاننى انتهيت معكما . ليس لى أن أدينكما بل عليكما ان تدبنا أنفسكما بأنفسكما
ثم تحول هو أيضاً وسار



فقال السرجون للمسترنيت

- حسن سوف لا يتزوج بها فى هذه الأونة على كل حال .

وعلى ذلك أرى أن لنا أن نبتهج اذ استطاع الانسان أن يبتهج وهو مقطوع الشفتين مظلم العينين ومع ذلك يظهر اننا فعلنا فعلة شنعاء . ثم نظر الى المثال المصنوع من الرخام وقد تكسر على الارض فقال المستر نيت

— لقد فعلنا واجبننا وأنقذت جود فري على الأقل من شر ابنتك —
— لست واثقا من ذلك أيها الاب المحترم ولكنني واثق من أمر واحد وهو انى صرت مطلق السراح منها أيضا أو صارت هي مطلقة السراح مني كما صرت أنت أيضا مطلق السراح من ابنك . ألا بدرى أيها اللئيم انك لن ترى ابنك مرة أخرى وانى بفصل بصيحتك المشثومة لن أرى ابنتى بعد الآن أو على الأقل لأراها كما يجب ؟ أى شيطان أرسلك لتحرك فى نفسى مطامعها وتستخدم صغفى ؟ لو كنت تركت الامور تجري فى مجراها الطبيعى لوقع بالطبع شقاق ولكن أقول انه كان ينتهى بسلام ولكنك أبلغتني كيف أولمه فلم أحسن صنعاً . الآن لأأمل ولا رجاء سواء كان لنا أولهما أيضا الا بعد موتنا . هل تدري أيها الشيخ الممتوه اننا حملنا ولدينا — اللذين كان يجب أن يكونا ابنا ابنتي فى شيخوختنا — على ان يتنميا موتنا قبل كل شيء ؟ ولما كانا من الذين يحفظون كلمتهم فان موتنا وحده يطلق سراحهما أو على الأقل موتى

فكرر المستر نيت قوله قائلاً

— انما قت بواجبى ولا هممى ما يقع بعد ذلك

- نعم ولكن ألا تدري أنك قضيت على حياتنا وعلى حياتهم؟
الا سحقتك أيها الشيخ المرذول لقد تعودت المشاحنة مع الصبايات
من قبل ولكن هذه ليست مشاحنة بل هي كارثة أنت السبب فيها
يا إلهي ! ان في يؤلمني ولا أستطيع ان أرى جيداً بعيني البصيرة . ان
هذا الشاب الوقح له يد من حديد ... الآن يجب أن أرسل تلفرافاً
الى كل من الذين دعوتهم وأدعى انني منحرف المزاج . نعم هذه
خير وسيلة . الى الملتقى أيها الصديق المقدس . تجسس الآن واوش
كما شئت

ثم سار السرجون وهو يحاول تخفيف آلامه فراقبه المستر
نيت حتى اختفي وأخيراً قال في نفسه
- كنت أظن انني أمقت الابنة فاذا بالابأمر وأدهى . ياله من
رجل وقح ؟ كيف يجراً على مخاطبتي بهذا الاسان ولكي مسرور
لان جودفري القاه على الارض . الان ارتاح قلبي اذ قضيت واجبي
وسوف لا أشكو شيئاً بعد ما أنقذت جودفري وهو على حافة
الهوة . سأتمشى قليلاً حتى استرد قواي ويهدأ اضطراب نفسي .
وفوق ذلك أرى من الصواب أن لا أقابل جودفري الآن

الفصل السابع عشر

الهند

عرج جودفرى وهو سائر فى طريقه الى المنزل ليعد حقيبة سفره على حداد كان يعرف باسم توما ليتفق معه على أن ينقل أمتعته على عربته الى المحطة ليسافر فى قطار الساعة السابعة فأوصاه الحداد بالاسراع فهرع جودفرى الى المنزل وجمع ملابسه وحزمها ثم نزل فوجد العربى فى انتظاره فركبها واد ذاك وضعت الخادم خطاباً فى يده فدسه فى جيبه دون أن ينظر اليه ثم سارت العربى مسرعة الى المحطة

قال توما الحداد

— انك تسير مسرعاً على غير العادة يا سيدى جودفرى . هل

تنوى العودة بعد قليل ؟

— كلا يا توما . لا أعود الا بعد مدة طويلة

فقال توما بعد هنيهة

— أظن انه كان هناك برق مع هذه الامطار ولو اتى لم أسمع

رعداً والا كيف سقط تمثال الرخام العظيم الذى نصب فوق قبر

اللادى جونيا وتهدم ؟

فنظر اليه جودفرى وقال

— كف عن هذا الحديث الفارغ . هل كنت هناك ؟

— لم أكن هناك بالضبط ياسيدى جودفرى بل كنت قريباً
من هناك مع شخص أو شخصين ولما سمعت أصواتاً ترتفع على
غير العادة نظرت من فوق سور الكنيسة واذ ذاك أقول الحق
رأيتك وقد ضربت هذا الثور وألقيته أرضاً مع التمثال المصنوع
من الرغام وأبيك

فقال جودفرى

— لم أستطع احتمال أقواله ياتوما وكاد عقلى يذهب جنونا
— لا عجب ياسيدى بعد ما ضربك على رأسك بمظلمته ولو
كنت فى مكانك لفعلت فعلتك . لقد شاع الامر وذاع فى القرية
وعلم به الصغير قبل الكبير . ادا كنت تعمل بنصيحتى ياسيدى
جودفرى فاقفل الباب دائماً وراءك اذا أردت التودد والمغازلة
فقد رأيت أباك وهو يتجسس عليكما ولما ذهب الى «هوك هول»
لمقابلة السر جون عولت على أن أخبرك ولكنى وجدتك منهمكا
فأشفت عليكما ولم أشأ أن أعكر صفو ابتهاجكما ولو اننى أود
الآن لو اننى فعلت ذلك

فتأوه جودفرى ولزم الصمت

عاد توما الى الكلام فقال

— قضى الامر الآن . اتمد تأملت نفوسنا لهذا الحادث

ولكن بالله لا تحزن يا سيدى جودفرى فانها فتاة مستقيمة مخلصه
واذا لم تكن فان هناك فتيات كثيرات وفوق ذلك فالأيام تتلو
الأيام ولا حزن يدوم ولا هناء . . ها قد أتى القطار فالى الملتقى
يا سيدى . ليكن الله معك

وصل جودفرى الى المحطة وعلى أثره وصل القطار فركب فى
عربة خالية ومعه حقيبته ثم غطى وجهه يديه لكي لا يرى شيئاً
من تلك المحطة المشثومة التى لا يفادرها الا وهو كليم القلب
حزين الفؤاد

هكذا سافر جودفرى دون أن يرى أو يسمع شيئاً بعد أن
ذاعت قصته شرقاً وغرباً
مسكنة اليصابات !

نعم مسكنة هذه الفتاة ولكنها لم تتألم وحدها لان العطف
كان شديداً نحوها ونحو حبيبها من جانب السكان الذين اشتد
استياؤهم على السر جون والاستنف ولا سيما الاخير . وفى الواقع
أعربت القرية عن عطفها الشديد نحو العاشقين وغضبها نحو
الجاوسين باعلان اعتصابها فلم يهتم أحد بالسر جون وألقى المستر
نيت عظته يوم الاحد على جدران الكنيسة ومقاعدھا . وقد
استمر الحال على هذا المنوال أسبوعاً بعد آخر وتوترت العلاقات
بين السر جون والمستر نيت بحيث لم يجد رئيس الاساقفة
— وكان قد سمع بالقصة أيضاً — حلاً الا أن يرسل المستر نيت الى

جهة أخرى . وفملا رحل الاسقف إلى ابرشية أخرى بعيدة خالية من السكان تقريباً حيث أقام البقية الباقية من حياته دون أن يرى العبر أو « هوك هول » مرة أخرى



وضع جودفرى يده فى جيبه ليجث عن علبة الكبريت ليشعل غليونه فعثر على الخطاب الذى دسه فى جيبه عند مغادرة المنزل فأخرجه ونظر إلى غلافه فمعر الحط المكتوب عليه فى الحال وعول على عدم قراءته اذ علم من الخطوط وطابع البريد انه من مدام رينس ومع ذلك تغلب عليه حب الاستطلاع ففص غلافه واذا به مايلى :

« آه . يا صديقي الصغير وابنى فى الروح جودفرى . أقول دون أى تردد انك ظننت ان « المدام » المعجوز المسكينة قد ماتت بعد ما انقطعت عنك أخبارها مدة طويلة . كلا يا جودفرى الصغير ولو انه لا يلىق بى الآن أن ادعوك صغيراً لان كرتى البللورية تنبئنى انك أصبحت طويل القامة عريض المنكبين وانك صرت رجلاً جميل الطلعة حسن المحيا . اعلم يا جودفرى اننى أسمع أموراً عنك أحياناً لاسيما من الروح التى تسمى « الينور » . وانى احذرك من شرها إذ لاتنس أن الناس لا يتغيرون بالسهولة التى تزعمها . ان المرأة تبقى دائماً امرأة — سواء كانت جسداً أو روحاً — تفار دائماً ولا تستطيع أن تتحمل رؤية جيبها يتحول

عنها إلى غيرها كما فعلت أفت مع «الينور» وعلى ذلك ستنتقم منك اذا استطاعت كما تنتقم المرأة وهي على قيد الحياة . وكذا سمعت عن بعض أحوالك من مس اجليبي أو بالحري من روحها لانها منومة بك غراما عظيما وهي تحاول أن تحميك من «الينور» وقد وقع بينهما نزاع كبير بشأنك

« علمت مما استقيته من الموارد المختلفة انك نجحت فيما يسمونه بالامتحانات وان أمامك مستقبلا باهرا ولكن لاتظن انك ستكون سعيدا يا جودفرى لانك لاتحظى بتلك الفتاة التي تريدها الا بعد مدة طويلة جداً واذا حظيت بها لاتقضى معها الا وقتا قصيرا جداً يكفي فقط لتقبيلها وقولك لها « آه يا حبيبي ما أجلك ! » ثم بعدئذ تودع الدنيا إلى عالم الارواح

« وستقضي أيامك في خلال ذلك فارغاً جوعان لانك لست واحداً من أولئك الذين يكرهون المرأة وهو أحسن شيء في الحياة للرجل وهو شاب . . . أن ثمار المرأة كثيرة توجد على كل شجرة فلماذا لاتقطف منها وتأكل ما تشاء قبل أن يحون الوقت الذي لاتستطيع أن تأكل فيه شيئاً ؟ لذا أرى مستقبلك سيئاً يا جودفرى لانك تنتظر أن تأكل التفاحة الجميلة البعيدة التي لاتستطيع أن تراها أو تلمسها أو تذوقها في حين يتساقط التفاح الجميل الآخر في أيدي أماس كثيرين

« اعلم يا جودفرى انك إذا ما حصلت على تفاحتك الكبيرة

الجميلة وبدأت تقضمها بأسنانك يأتي شيء ما فيلقها بعيداً عن
 ثكك ولا أدري ما هو لأن الأرواح لم تجربني به . وربما كانت
 تجمله لأنها لا تلم بكل شيء . ولكن ثق بإجود فرى أن شيئاً ما
 سيلقى تفاعتك بعيداً عن فك . وإذا ما وقع ذلك لا تنس أن
 الذنب ذنبك لأنك لو كنت وثقت بأملك رينس لما أصابك شيء
 من ذلك لأنها كانت تريك كيف تحصل على تفاعتك وتأكلها إلى
 النهاية وتلقى بذورها ثم تحصل على غيرها وتكون سعيداً فرحاً —
 ممتلئ البطن بدلاً من أن تكون جوعان ... هكذا الحال .
 ولكن هناك أمل واحد وهو أن تأتي إلى أمك فتعلمك كيف
 تعيش سعيداً تحصل على كل ما تريد . ان أمك فقيرة فهل لك
 أن ترسل إليها مبلغاً يسيراً من المال بعنوانها في إيطاليا لأن
 الأسقف الشيخ لا يزال بما لديه من قوة وسلطان يحول دون
 رجوعها إلى سويسرا حيث لها أصدقاء ؟ أراك تحب تلك التفاحة
 الجميلة الكبيرة وتفتيها أكلها فتعال إلى أمك وهي تريك كيف
 تقتطفها من شجرتها حالا . نعم . قبل مضي سنة واحدة والآن
 فستبقى فوق شجرتها عاما بعد عام إلى أن تذبل وتتلاشى على أثر
 لمسها . وبعد ذلك ياولدى ... وبعد ذلك يا عزيزى جود فرى —
 حسن . ربما أخبرتك بما هنالك في فرصة أخرى

« أمك كوقنس رينس »

« التي لا تزال تحبك على رغم معاملتك السيئة »

(٧ — نى)

دس جودفرى الرسالة في جيبه ثانية وهو يشعر بألم عقلي وجسماني ثم قال في نفسه : ترى كيف علمت هذه المرأة المروعة كل ذلك عنى وعن أحوالى ولماذا تنبئنا بكل هذه الامور المزعجة وفوق ذلك اذا كانت معلوماتها صحيحة فلماذا لا تكون تنبأها صحيحة كذلك ؟ واذا كانت تنبأها صحيحة فلماذا كتب على أن أنحمل كل هذه الآلام ؟

لم يجد جودفرى جواباً على هذه الاسئلة ولكنه أرسل خطابها فيما بعد الى المستر بوزيت في سويسرا وفي الوقت المناسب ورد اليه الرد وقد تضمن أقوالاً حكيمة فيما يتعلق برسالة مدام رينس وبآلامه التى أصابته على يد أبيه لان جودفرى كان قد أبلغه القصة بمخافيرها . ومما قاله المستر بوزيت ما يلي :

« انك تمنى آلاماً شديدة يا ولدى لا تدري ولا أحد يدري سببها ولكن اعلم ان الآلام لا تصيب عادة الا الاحيار . أما السر في ذلك فلا يعلمه أحد . ان الاشياء الثمينة لا تكتسب الا بالمتاعب والآلام . أما السر فلا يعلمه أيضاً . لقد أصابت هذه المرأة الخبيثة في اسناد كل شئ الى عالم آخر . ثق يا ولدى باننا سنعرف أشياء أخرى جلية اذا ما غربت شمس حياتنا ثم أشرقت في سماء أخرى صافية . لا يهولنك تهديدات هذه المرأة وسر في طريقك ولا تخش شيئاً لان الله فوق الجميع وليس الشيطان »

وجد جودفرى في رسالة الاسقف أعظم تعزيزة . على أنه لما

كان لا يزال شاباً فقد ارتكب غلطة ذلك انه أرسل الى مدام رينس حوالة ماله بمشرة جنينيات دون أن يرفقها بخطاب من عنده وهو جنون لم يمنع مدام رينس عن ارسال رسائلها اليه ذهب جودفري على أثر وصوله الى المدينة الى "همستد"، وهناك دهش اذ وجد كل شيء معداً لاستقباله

قالت مسز بارسن

— لقد توقعت قدومك يا عزيزي

فقال جودفري

— كيف ذلك وقد أبلغتك اننى سأقضى شهراً ؟

— كيف ذلك ؟ لانني واثقة بان الخل والزيت لا يختلطان معاً في زجاجة واحدة . انك صرت الآن رجلاً فلا يمكن أن تقيم مع أهلك في بيت واحد ... ولكن ربما حدث هناك أمر آخر

فأخبرها جودفري بكل شيء ولما فرغ اطرقت قليلاً ثم قالت

— ليس لدى ما أقوله يا ولدى . ان الانسان ليحار في ادراك

كنه هذه الحياة . لأدري لماذا تقع مثل هذه الامور ... كلا كما

— وأعني انت واليصابات — جدير بالآخر يجب كل منكما رفيقه

حبا يقرب من العبادة كأنك خلقت لتكون لها وكأنها خلقت

لتكون لك فلماذا لا تقترنان وتعيشان في هناء وسرور ؟ ماذا هناك

بين شاب وفتاة مثلكما

فقال جودفري متأوها

— لا أدري —

— كلا . ولا انا . ومع ذلك يأتي هناك شيء بينهما . ما معنى كل ذلك ؟ لماذا يسير كل شيء في اتجاه مضاد في هذا العالم ؟ هل هناك شيطان يعرقل حركة العالم أو أن الامر مجرد فرصة ؟ لماذا لا يحظى الناس بأمنيتهن متى أرادوا بدلا من أن يرغموا على الانتظار حتى تقل رغبتهم فيها أو يموتوا قبل أن يحظوا بها أو تضيع منهم فلا ينالونها ؟ لا تستطيع أن تقول لماذا ولا تستطيع أنا أيضاً على أنني أرجو أن يسير كل شيء في مجراه الحسن فقال حودفرى دون أن يجد في قولها شيئاً من العزاء . — أرجو ذلك يا أماء

ثم ذهب الى غرفة نومه وبعد هنيهة عاد وهو يحمل علبة صغيرة بداخلها الخاتم المحلى بحجرين من الفيروز وهو الخاتم الذى اشتراه منذ أعوام من لوسرن ثم قال — لقد أقسمت أن لا أكتب الى اليصابات فعليك أن ترسلى هذا الخاتم اليها وستعرف كل شيء عنه لأنني اخبرتها به فقالت مسز بارسن

— نعم سأرسل اليها هذا الخاتم وقد أحسنت ياسيدى لانه سيخفف من آلامها كثيراً

تلقت اليصابات الخاتم في الوقت المناسب ثم ردت العلبة الصغيرة ثانية باسم مسز بارسن وأرسلت في داخلها خاتماً آخر من الذهب

العتيق الرومانى يرجع عهده الى ألفى سنة . وكان قد صنع خصباً
لتقدمه إحدى الاميرات الى خطيبها فى حفلة زواجهما . وقد لفته
اليصابات بورقة كتبت فيها

٩٩ وجد هذا الخاتم فى قبر عتيق وقد أعطته والدته جدتي
الى والد جدى فى حفلة عرسهما منذ مئة عام فلبسه طول حياته
كما فعل ذاك شخص آخر فى العصور الاولى . والآن تمطى
ابنة الحفيدة هذا الخاتم الى شخص هو كل أملها فى الحياة
فليلبسه طول حياته معها أصابها أو أصابه ثم ليعد الخاتم بعد ذلك
الى القبر فقد يلبسه آخرون يأنون بعدنا بأحبال .،

أدرك جودفرى مغرى رسالة الیصابات فلبس الخاتم فى
بنصر يده اليسرى حيث بقى ليلاً ونهاراً ، طاماً بعد عام

انتهى الامر عند هذا الحد وتلى ذلك سكون وظلام
بقى عشر سنوات أو أكثر فلم يسمع جودفرى عن أبيه
شيئاً ولم يراسله هو أيضاً . وفى الواقع كان أول نبأ سمعه جودفرى
عن أبيه هو نبأ موته بعد سبع سنوات انقضت على فراقهما .
ولو لم يخلف المستر نيت أملاً كما بسيطة آلت الى جودفرى بحق
الوراثة لما تكبد شخص واحد مشقة الكتابة اليه . وقد وجد
جودفرى ضمن أوراق أبيه فيما بعد الخطاب نفسه الذى كتبت به
اليصابات اليه وسرقه أبوه

لم يتلق جودفرى كلمة واحدة عن أبيه وهذا يدل على ماهية

أخلاق هذا الرجل الخبيثة فقد كان على رغم وصاياه الدينية وتمسكه بمبادئ الكتب المقدسة لا يعرف معنى الصنع ولو كان هو المخطئ . اذ أى ذنب جناه جودفري اذا كان قد أحب فتاة اتفق أن والده لا يحبها ؟

هكذا مات المستر نيت وهو يحمل حقدة في صدره وقد شاعت المدالة أن لا يحرم هذا الرجل ابنه من إرثه القليل الذي يقدر بنحو ألفي جنيه وهو كل ما ادخره في أيام حياته . على أن جودفري أتعق هذا المبلغ فيما بعد على إصلاح كنيسة الديروتروميمها تأثر جودفري من أخلاق ابيه وسلوكه هذا على رغم ما كان بينهم من التنافر منذ نعومة اظفاره وهاله أن يذهب أبوه الى ظلام القبر يحمل معه حقده وغضبه ولم يدر هل لا تزال نيران هذا الحقد تنزكي في قلبه كما انه لم يدر الغاية من ذلك كله وما اذا خلق أبوه على هذه الصورة المروعة ؟ لم يجد جودفري جوابا على سؤال واحد من هذه الاسئلة ولو أنه التمس لأبيه العذر من جهة أخرى قائلا انه ضحية لغريزة ورثها عن ابيه

أما فيما يتعلق بالصوابات فقد بقي الامر مظلم كذلك فقد حافظ كلاهما على عهده وبر بوعده بحيث اذا استثنينا مسألة تبادل الختامين فإنه لم يحاول أحدهما أن يرسل الآخر مباشرة أو غيره مباشرة . وقد علم جودفري من مسز بارسن ان منزل «هولك هول» قفل وأن السرجون

وابنته يعيشان في لندن أو في مكان آخر اشتراه السر جون في اسكتلندا ثم أرسلت اليه مربيته مرة أنها رأت الیصابات في عربة وأنها في صحة جيدة ولكن تظهر عليها علامات الهدوء والجذب هذا كل ما وقف عليه جودفري من أنباء الیصابات في خلال الاعوام العشرة لأنها لم تسكن من الذين يعلنون عن حركاتهم في الصحف . وكان جودفري يهتم بقراءة الصحف لاسيما اعلانات الزواج والموت ولكن لحسن الحظ لم يجد شيئا يتعلق بها . وكان يعلم أن السر جون لا يزال على قيد الحياة لأنه كان يعثر من وقت الى آخر على اسمه في قوائم المتبرعين لبعض الجمعيات الخيرية

هكذا أسدل ستار كنيف مظلم بين الیصابات وجودفري لم يستطع أحدهما أن يشق حجابيه . على أن الیصابات كانت تقف على أنباء حبيبها بوسيلة ما وتعلم تفاصيل حركاته بحيث لما علم جودفري فيما بعد كل شيء دهش كل الدهشة اذ رآها عالة بكل شيء أصابه ومنها أمور كان بود أن تكون دائما في ملى الكمان ولكنها أنبأته بتواريخ هذه الحوادث والظروف التي وقعت فيها وغير ذلك . وهكذا لم تحل ألوف الاميال التي كانت بينها وبينه من معرفة أخباره بحذافيرها

لم يكن جودفري محروما من وسائل انتعزية لأنه لم يشمر مرة بأنه فقد حبيبته أو أنها بعيدة عنه بل كان يخيل اليه دائما

كما لو كانت في الغرفة المجاورة أو في الشارع المجاور . ولا عجب
فإن هنالك أناساً من ذوى العقول الحساسة لا ينسون ذكرى
أو حادثة وقعت أثناء حياتهم . ولعمري صدق من قال أن الموتى
لا يموتون حقيقة إلا إذا نسيت ذكراهم ومثل هذا القول ينطبق
على الأحياء فانهم لا يكونون بعيدين عنا طالما لم ينسوا ذكرانا
وفوق ذلك يعلم بعض الناس أنهم القوا في زوايا النسيان إذ تشعر
قلوبهم إذ ذاك بأن الباب قفل بينهم والطريق سدت

أما فيما يتعلق بجودفرى واليصابات فقد كانت الطريق فسيحة
والباب دائماً مفتوحاً . وإذا كانت البحار الواسعة قد فرقت بينهما
ولم تصل اليه همسة فوقها فقد كان يشعر دائماً بطيفها يأتي اليه
مجتازاً العالم لاسياً وقت الليل عند ما يذهب الى فراشه وربما كان
ذلك غلظ الدهن وقتئذ من المشاغل الأخرى بحيث لم تمض عليه
ليلة واحدة لم يخليل اليه فيها ان اليصابات الى جانبه

وقصارى القول أيقن جودفرى ان حبيبته لم تنسه وأنها
وهي في انكلترا تفكر فيه وهو في الهند دون غيره . وكانت
هذه الفكرة وهذا الاعتقاد عزاءه الوحيد في خلال كل هذه
السنين الطويلة التي قضاهها بعيداً عنها

يبد أن حياة جودفرى في الهند لم تكن خالية من معنى

السعادة بل كانت حياة جد وعمل فقد أظهر نشاطا عظيما في عمله
ونجح الى حد معين وكان موضع اعجاب أصدقائه لاسبابا صديقه
الحكيم آرثر ثوربورن الذي كان يلزمه ملازمة الظل . وكان
جودفري يشتغل كغيره بالصيد في غابات الهند فكان يقتنص
الفهود والنمر . على انه كان يشعر على رغم ذلك كله بوحشة العزلة
والاشراد



الفصل الثامن عشر

«فرانسوا ما بعدها»

لم يقع شيء يذكّر في خلال السنوات العشر التي قضّاها جودفرى في الهند إذا استثنينا حادثاً أو حادثين فقد وقع مرة في ورطة لم يكن في الحقيقة المسئول عنها خرج منها بسلام . أما الحادث الآخر فكان أشدّ وقعاً اذ كلفه فقد صديقه الجيم ارثر ثوربورن . وخلاصة الحادث أن بعض القبائل التائرة في الهند أوقدت نار القننة على الحدود مارسل جودفرى وكان اذ ذاك ضابطاً في هيئة أركان حرب الجيش الهندي الى أحد المخافر الامامية مع صديقه ثوربورن وتولى القيادة هناك واتفق أن يخرج ثوربورن بنصف الحامية ليقوم بحركة استطلاع فالتقى بالعدو ودارت بين الفريقين معركة حامية انتهت باستئصال شأفة القوة الانكليزية ولكن بعد ان تكبد العدو خسارة جسيمة على يد جودفرى حملته على طلب الصلح واظهار الولاء للحكومة

الهند. وقد أکبرت الصحف الانجليزية من شأن انتصار جودفرى
وعدته فوزاً باهراً وأنعمت عليه حكومة الهند بوسام الخدمة
الممتارة ورق الى رتبة ماجور

حزن جودفرى حزناً شديداً على فقد صديقه آرثر وشعر
فى الحال بظلام الوحشة تخيم فوقه ثم تجددت جميع آلامه التى
كان قد نسيها منذ وفاة مس اجلىنى واشتدت وطأتها عليه بحيث
لازمته الكتابة والحزن فاضطحت صحته وأصيب بحمي شديدة وذ
شفي منها قرر الاطباء ارساله فى الحال الى انجلترا باجازه ستة شهور
ان معظم الناس ينتهون بمثل هذه المنحة . ولكن جودفرى
على عكس ذلك لم تكن له رغبة شديدة فى العودة الى انجلترا حيث
لم يشأ — اذا استثنينا مسز بارسن — ان يري احداً عدا شخص
واحد حلف ان لا يراه . نعم كان فى استطاعته ان يتحمل ذلك وهما
بعيدان ولكن كيف يكون مع الیصابات فى مدينة واحدة ويمنع
من سماع صوتها او لمس يديها ؟ لم تكن لجودفرى يد فى هذه
المسألة التى دبرتها يد القدر ومع ذلك عول فى نفسه على ان يذهب
الى لوسرن ليقتضى احازته مع الاسقف بوزيت فى قصر اجلىنى

أبحر جودفرى من الهند فى اوائل شهر يوليوسنة ١٩١٤ ولم
وصلت به السفينة الى مرسيليا وجد وجه العالم مكفهر باشاعات
غريبة عن نشوب حرب طاحنة فى أوروبا فسمع أن روسيا تبوء

جيشها وان المانيا تعي جيشها وأن فرنسا تعي جيشها وقيل أيضاً أن انكلترا قد تخوض غمار الحرب ومع ذلك لم يقف جودفرى على ما يشئ غليله . وكانت الصحف الانكليزية التي عثر عليها قديمة لا تشتمل الا على أقوال مقتضبة غامضة

اضطرب جودفرى كغيره فارسل تلغرافاً الى وزارة الهند لتسمح له باجتياز أرض فرنسا اذ كان تحت قيادته عدد من الجنود العائدين الى انكلترا ولكن لم يصله الرد قبل أن تبجر باخرته فاضطر والحالة هذه أن يسافر بطريق البحر الطويل . وفي النهاية وصلت الباخرة الى ميناء « سونمبتون » حيث تلقى تلغرافاً بالحضور في الحال فسافر الى لندن ولم تمض ثلاث ساعات حتى كان في وزارة الهند فادخل الى غرفة موظف كانت تبدو على وجهه علامات الارتباك والتلق فابتدر جودفرى قائلاً

— هل أنت الماجور حودفرى نيت ؟ حسن . ان اوراقك أمامي وهي كلها تشهد لك بالشجاعة والافدام على انني أراك في جازة مرضية فهل أنت مريض الي حد لا تستطيع معه الخدمة ؟ فقال جودفرى

— كلا ياسيدى . لقد عادت الى صحتي أثناء السفر وأشعر الآن بصحة تامة

فقال الموظف

— ان ذلك من حسن الحظ ولكن لا بد من ارسالك الى

الطبيب لتتحقق من حالتك الصحية . اذ الطبيب في الدور الاسفل
فاذهب اليه ليفحصك وائتني بالتقرير

عاد جودفري بعض نصف ساعة الى غرفة الموظف يحمل
شهادة الطبيب الدالة على حسن حالته الصحية فتناولها الموظف وقال
- حسن . سأرسلك الى وزارة الحربية حيث أعينك
تليفونيا في مركز اختاره لك

فقال جودفري

- ماذا جرى ياسيدي ؟ انني غادرت الباخرة منذ ساعات
قليلة ولا أعلم شيئا عما يجري الآن في العالم
فقال الموظف بلهجة تنطوي على الجد

- اعلم أيها الماحور نيت باننا سنكون في حرب مع المانيا
قبل انقضاء اثنتي عشرة ساعة . اننا في حاجة الى كل ضابط
نستطيع الحصول عليه . سوف لا يلحقونك بهيئة اركان حرب
الجيش ولكني أظن أنهم سيلحقونك بألاي في الحملة البريطانية
الآن أستودعك الله وأتمنى لك السلامة

فصاحه جودفري ثم خرج قاصدا وزارة الحربية حيث التحق
بألاي من الجنود الانكليزية وبعد يومين أو ثلاثة وجد جودفري
نفسه على الباخرة مسافرا الى فرنسا

بقيت ذكرى الشهر التالي دائما في عقل جودفري ككابومر

كان يسير فيه فوق سهول ملطخة بالدماء وتحت سماء ممتعة
شديدة البرق والعواصف

عَبثاً يحاول الانسان أن يصف المخاطر والاهوال التي لقيتها
فرقة الفرسان التي التحق بها جودفري والتي يكفيها خيراً انها
اشتركت مع الجيش الذي سماه امبراطور المازيا « جيش انكلترا
الصغير الحقيير » في تقهره المشهور من مونس وهو التقهر الذي
اخذ فرنسا والعالم المتمدن

قام جودفري بواجبه خير قيام وأبلى بلاء حسناً في معركة
أو معركتين ولكنه كان فرداً بين ثمانين ألفاً
عاد جودفري يترنح مع الباقين وقد أنهكه التعب وأضناه
عدم النوم وهو يقاتل ويقاقل وعقله ممتلئ تارة
بالاضطرابات لهول الاعمال التي يستطيعها الانسان وأخرى اعجاباً
بالروح التي تنعش النفس متى كانت واثقة من انها تدافع عن حق
مقدس ومبدأ شريف وقد رأى الرجال يستخفون بالموت ليلاً
ونهاراً ويقابلونه بثغر سام . ولكن ترى مامعنى ذلك كله ومن
هذا الذي يسيطر على المسكونة بسيفه اللامع المخضب بالدماء ؟
أخيراً هدا التيار واضطر النسر الالماني أن يتخلى عن باريس
التي خالها بين محالبه واذا ذلك وقعت تلك المعركة الجلييلة الشأن .
وكان جودفري يتولى قيادة فرقته — لان جميع الضباط الذين

كانوا فوقه قتلوا فحاض غمارها مع رجاله وأظهر من ضروب
البسالة ما أثار إعجاب جنوده
وفي النهاية شعر جودفرى خجاةً بصدمة ولكنه بقي حافظاً
لشعوره لحظة أصدر فيها أوامره ثم ابتهج بالموت وبعد ذلك لم
يشعر بشئ !

لما أفاق جودفرى وجد نفسه راقداً في زاوية في غرفة كبيرة
وقد أسدل عليه ستار ثم سمع أصواتاً في الخارج خيل إليه أن
بعضها آت من بعيد . وكانت هناك نافذة رأى منها مروجاً
خضراء وأشجاراً وغائيل وبعد هنيهة أزيل الستار وظهرت سيدة
متوسطة العمر ترتدي ثياباً بيضاء تبدو عليها سياء الهدوء
والسكينة فانتفضت قليلاً عند مראته قد فتح عينيه وعلى وجهه
دلائل الحياة

قال جودفرى وقد دهش لضعف صوته
— أين أنا ؟

فقالت السيدة بصوت عذب

— في المستشفى في مدينة فرساي

— أحقاً ما تقولين ! لقد خيل إلى اني في السماء أو في مكان

آخر يمثاله

فتنهت السيدة ثم قالت

— نعم . كنت قريباً من السماء أيها الماجور

فقال جودفرى بصوت خافت

— لا اتذكر

— بالطبع ولكن لا تحاول ان تتذكر . انك أصبت بشظية
قنبلة في الرأس وقد أجريت لك عملية جراحية أو بالحرى عمليات
وعندى لولا ذلك الجراح الماهر ... ولكن دع ذلك الآن
— هل سأشفي

— بل اريب . لم يكن لدينا أقل شك فى ذلك منذ أسبوع
واحد وقد قضيت هنا نحو ثلاثة أسابيع كنا نخشى أن نمس أعصاب
البصر بأذى ولكن شكرا لله لم يصبك شيء من ذلك . الآن األم
الصبت والسكينة لاننى لا أستطيع ان اقضى أكثر من ذلك اذلى
آخرون أريد الاهتمام بهم

— شيء واحد ... عن الحرب هل استولى الالمان على
باريس ؟

عجبا ياسيدي . اذا كانوا قد استولوا على باريس فكيف تكون
الآن فى فرساي ؟ لانهم بشيء من ذلك واطرد جميع وساوسك
عن فكرك

ثم ذهب

سمح لجودفري بعد اسبوع بمفادرة فراشه وكان يحمل الى
الحديقة لينسى فى شمس الخريف مع غيره من الجرحى . وقد
وقف جودفري بعد ذلك على كل شيء يتعلق بانباء القتال فلم

أن التيار الألماني وقف وأن الفريقين أخذوا يحفران الخنادق استعداداً للشتاء

وكان جودفري منهوك القوى شديد الضعف يشعر بألم شديد في الرأس كان يمنعه عن القراءة وهو ما أحزنه كثيراً . وهكذا انقضت الأيام الى أن تمائل قليلاً للشفاء فتقرر إرساله الى انكلترا وفعلا لم يمض يومان حتى نقل بواسطة إحدى سفن الاستشفاء الى انكلترا وهناك ارسل الى إحدى مستشفيات لندن حيث تشاور الأطباء في أمره في اليوم التالي ثم سألوه عن أصدقاء له في لندن يريد المقام عندهم فاجابهم بأن ليس له أصدقاء غير مربية عجوز في « هيبستد » اذا كانت لازال هناك وانه لا يريد المقام في لندن فقرر الأطباء اذ ذاك إرساله الى توركوى ولكن كبير الأطباء عدل عن فكرته هذه في آخر لحظة قائلاً - ان المسافة طويلة وقد يقضى عليه اثناء السفر

ثم تناول قائمة وقال

- حسن . هذا مكان قريب من هنا فلو رسله اليه وصاحبه من الاغنياء . ان المريض لا يحتاج الى شئ غير الراحة والطعام الجيد وهما متوفران

ثم انصرف بعد أن حيي جودفري وكان هذا يصني الى قوله دون أن يعلم الجهة المرسل اليها

حمل جودفرى فى اليوم التالى على نقالة ولم يلبث أن وجد نفسه فى شارع « ليفربول » ومن ثم ركب عربة من عربات الاستشفاء فسأل الجندى الذى يرافقه عن المكان الذى يقصده ولكنه الرجل كان يجهل الاسم على ما يظهر فسكت ولم يهتم جودفرى بالامر وتناول حرة من الدواء وبعد هنية غلب عليه النعاس فنام . ولما استيقظ كان الليل قد أرخى سدوله فوجد نفسه يرفع فوق نقالة أخرى الى منزل مظلم لان الأوامر المشددة كانت قد صدرت بعدم اضاءة الانوار خوفا من الغارات الجوية ثم حمل الى غرفة نوم بديعة فى الطابق الأعلى حيث وضعه رجالان على فراش جميل ثم غادراه وحده

حار جودفرى أولا فى معرفة المكان ولم يستطع أن يدرك عنه شيئا . وأحيرا عرف ماهناك . ولا عجب فقد كانت رائحة المكان مألوفة لديه . ثم سمع أصواتا فى الردهة الخارجية فعلم انه لابد أن يكون فى حلم من الاحلام لان الصوت الاخير الذى سمعه يشبه تماما صوت مزمار من فتبسم ثم أغمض عينيه وهو يسمع الصوت يقول

- كلا . ليست الاسماء لدى ولكنها لابد أن تكون فى الطابق الاسفل . سأذهب وأرى

فتح الباب فسمع جودفرى شخصا يدخل وبعد هنية علم ان هذا الشخص امرأة لان وقع اقدامها كان خفيفا . ولما كان

لا يستطيع رؤية التي دخلت عليه لان عينيه كانتا مغمضتين تقريباً
ولان النور كان محجوباً بحجاب كثيف — بنى راقداً في مكانه
وهو لا يدري أين هو ولا من هي تلك المرأة

* اقتربت المرأة من سرير جودفري ثم انحنت فوقه لانه سمع
خفيف ثوبها واذ ذاك أحس المريض بشعور غريب . فقد شعر
كأن هناك تياراً يتسرب منها اليه أو عاطفة شديدة كانت تتحول
الى ألم شديد بفرح

أخذت الفتاة المنحنية فوقه تتنفس بسرعة وتتصاعد من
قلبها تهديدات عميقة وتأوهات تنم على ألم مبرح وشعور عميق
أخيراً قالت الفتاة بصوت خافت متوتر غير عادي
— لا يستطيع رؤية وجهه . — لا يستطيع رؤية وجهه !

ثم هزعت الى المصباح وازالت عنه الحجاب . واذ دالك حول
جودفري رأسه وفتح عينيه
فماذا رأى ؟

آه يارباه ! رأى الیصابات وهي منحنية فوقه رتدى ثياب
ممرضة ! ... لم الیصابات بعينها .. هذا ان لم يكن قد مسه خبل
علم جودفري في اللحظة التالية ان ما رآه حقيقة واقعة
لا أضغاث أحلام اذ فاهت الفتاة بكلمة — بكلمة واحدة فقط
ولكنها كانت كافية قاتلة

— جودفري !

فقال بلهفة :

- الیصابات ! هذا أنت ؟

فلم تجبه بكلمة واحدة بل أنحنت فوقه وقبلته

قال جودفرى

- لاتفعلی ذلك .. تذكری .. وعدنا

فاجابته بحنان قائلة

- اننى اتذكره . أمثلى من ينسى ؟ لقد وعدت أن لاترانى

أو تأتى الى هذا المنزل مادام أبى على قيد الحياة . حسن . لقد

قضى أبى نجه منذ شهر

واذ ذاك تساورتها الشكوك والريب فقالت فى الحال

- ألم ترد المجئ الى هنا ؟

- أرد ! ماذا تقولین یا الیصابات ؟ أى شئ آخر كنت أريده

بل كنت أتمناه منذ عشر سنوات ؟ على أن قدومي الى هنا

كان اتفاقاً

- اتعد مثل هذه الامور اتفاقاً ؟ هل كان من حوادث

الاتفاق عند ما وجدتک منذ عشرين سنة نأتما فى المدرسة وقبلتک

فوق جيبینک ؟ أو عند ما وجدتک نأتما منذ هنية بعد عشرين

عاماً ثم ... ؟

ثم سكتت

فقال جودفرى متردداً :

- ثم قبلتني ... ولكن لم تضعها على الجبين . انني أجهل القبلة
الاولى كل الجهل فأشكرك عليها يا اليصابات
فتوردت وجنتاها قليلا ثم كررت قوله قائلة :
- نعم لم أضعها على الجبين . لا أخالك تجهل يا جودفرى انني
شديدة اليقين أسلم بأمور كثيرة بدون جدل . فاذا سكنت
مخضلة ...

فقاطمها جودفرى قائلا :
- ما هذا ! لا تكبدي نفسك مشقة البحث لانك تعلمين أن
ذلك مستحيل . ان عشر سنوات كعشرة آلاف سنة
فأطرقت اليصابات قليلا ثم قالت
- لا أدري ! .. آه . يا الهى ! .. هل تظن يا جودفرى
اننا سنعيش عشرة آلاف عام ؟
فأجابها بلهجة تنطوى على التأكيد والفرح
- بكل تأكيد يا عزيزتي . ما هي عشرة آلاف سنة ؛ يخيل
لني انني رأيتك منذ مئة ألف عام
فصاحت اليصابات قائلة :

- لا تسخر مني
فقال جودفرى بلهجة تنطوى على العطف والحنان
- كلا يا عزيزتي . لست أسخر منك . انني عاشق دنف
يا اليصابات والعشاق لا يكذبون

— اذن تظن ذلك صحيحاً — اعني العشرة الالاف سنة ؟
فقال بلهجد الجدد .

— بالطبع يا عزيزي . ألم يقل كل منا للآخر في كنيسة الدير ان
حبنا هو الحب الأبدي ؟

— نعم . ولكن الكلمات لا تستطيع أن تخلق الأبدية
— كلا . ولكن الأفكار والارادة من ورائها تستطيع . لاننا

نحبي ما زرعوا

— لماذا تقول ذلك ؟

— لا أدرى يا اليصابات . ولكني أعلم ذلك . لقد وصلنا في
هذا العالم الى آراء غريبة حيث لا يوجد شيء حقيقي غير الموت وكل
ما عداه أضغاث أحلام وهذا ما نسميه خليطاً من الحقيقة وغير
الحقيقة .

شعرت اليصابات اذ ذاك بالسعادة تتسرب الى قلبها ونم ما كان
يتجلى على وجهها الجميل من دلائل البشر والانشراح — على مبلغ
ابتهاجها ثم قالت :

— اذا كنت ممن يعتقدون ذلك فأنت مصيب لان هذا رأيي
... ولكن ماهذه الترهات وما هذا الهذيان ؟ ألا تعلم يا جودفرى
اننى صرت طاعنة في السن ؟

فتبسم جودفرى وقال

— نعم ولكنك أصغر مي بستة شهور

— ان الامر يختلف فيما يتعلق بالرجال . سوف لا تمنص ائنتي
عشرة سنة أخرى حتى أكون امرأة عجوز
— ان ذلك محتمل لولا تلك الابدية التي أمامك
فاستطردت في حديثها قائلة
— وفوق ذلك أرانى
فقاطعها حودفري قائلاً
— أراك الآن أجمل منك منذ عشرة أعوام
فابتعدت عنه قليلاً ثم تمتمت قائلة
— انك احق يا حودفري

فتح الباب اذ ذاك ودخلت مسز بارسن وكانت قد صارت
طاعنة في السن ترتدى ثياب ممرضة وتحمل ورقة في يدها ثم قالت
— لقد عثرت على ضالتي . ها هي القائمة ياسيدي فاقرأى الاسماء
لمدونة بها لأننى لا أستطيع ان اقرأ شيئاً بدون نظارتى
لاحظت مسز بارسن عندئذ شيئاً غير عادى في موقف الاثنين
فوقفت مترددة فتقدمت نحوها اليصابات كأنها تريد أن تتناول
القائمة من يدها ثم مالت نحوها وهمست في أذنها بضع كلمات
فقال العجوز

— ماذا ؟ اننى لا أفهم معنى ماتقولين . اخالك لا تجهلين اننى
أشعر بضعف فى بصرى وسمى ... اذكرى الاسم ثانية
فأطاعتها اليصابات وهمست فى أذنها مرة أخرى

فصاحت المرأة قائلة

هو... هو! ... جودفرى . ولكن الا تعلمين انك قد
تكونين السبب في قتله . اخرجى ياسيدتى ولوانك رئيسة الممرضات
وسأأتولى انا الاهتمام به

وكان جودفرى يراقبها فرأى المرأة وقد أخرجت اليصابات
عنوة تقريبا من الغرفة ثم قفلت الباب وراءها بالمفتاح وتقدمت
الى جودفرى الى أن جثت على ركبتيها بجانب فراشه ثم نظرت الى
وجهه لتتحقق منه وأخذت تقبله مرارا قائلة

هل عدت اليئاسالما ياعزيزى؟ سوف لا أدع أحداً من
الفتيات يحول بينى وبينك سواء كأتت رئيسة أو غير رئيسة . دع
شكوى الهوى الآن حتى تشتد وتقوى . آه . لم أكن أحلم برؤيتك
مرة أخرى فشكراً لك يا الله !

ثم أخذت تقبله وتباركه ودموعها الساخنة تتساقط فوق وجهه
فتأثر جودفرى تأثيراً عظيماً . واذا كانت هذه الدنيا مشهورة
بالآلام معروفة بالمعاكسات فان من الغريب أن جودفرى لم يصبه
أقل أذى من جراء انفعاله هذا بل بالعكس نام نوماً هادئاً لم ينمه
منذ استرد شعوره واستيقظ وهو ضعيف بالطبع ولكن دون
أن يشمر بألم في رأسه

ولما هدأ بال اليصابات واطمأن قلبها فهمت جودفرى انه لا يزال
مريضاً وان عليهما أن يتجنباً كل عمل أو قول يثير المواقف فاذعن

لرغبتها واقتنع بذلك مكنتياً برقاده في فراشه وملاحظتها وهي تروح وتغدو أمامه وبما كانت تقدمه إليه من الأزهار والورود لان الجو كان قد تغير فجأة فلم يستطع جودفري الخروج أخذ جودفري يسترد قوته شيئاً فشيئاً وأخيراً بدأت اليبابات تتحدث معه وتخبره بماتاق الى معرفته منذ أعوام طويلة . وبما أخبرته به تفاصيل موت أسيا فقالت :

— ازدادت رغبته في زيادة ثروته في المدة الاخيرة ولا أدري السبب في ذلك

فقال جودفري

— اذن أظنك الآن ذات ثروة طائلة يا اليبابات؟

فهزت رأسها وقالت

— نعم ذات ثروة طائلة لا أدري مقدارها لانني لم أكلف نفسي مشقة قراءة جميع الارقام التي لم تتم الى الآن . وفوق ذلك سأزداد ثروة عما قريب وسأخبرك الآن عن السبب . والغريب ان أبى مات بدون وصية فورثت كل شيء . وقد كان يريد أن يكتب وصيته ويضمنها شروطاً غريبة ربما لا تخفي عليك ولكن هذه الوصية لم تكتب

فقال جودفري

— ولماذا لم يكتبها ؟

— لانه مات قبل كتابتها . هذا كل ما هناك وتقصيل الخبر

انه عقد اتفاقاً عظيماً مع الحكومة لتقديم عدد كبير من السفن
وكان هذا الاتفاق يأتي بأرياح طائلة جداً تقدر بمئات الألوف
من الجنيهات فلما تم الامر جاء أبي يحمل صورة من الاتفاق ولما
كان قد شاخ في الأعوام الماضية وأصيب بصعف في القلب فقد
كان يستعين بالبحر على أداء أعماله . واتفق في ذلك اليوم انه شرب
كثيراً من الخمر فأخذ يكثر من الكلام واضطر في الى البقاء لاصغى
اليه وهو يفتخر بنجاحه العظيم

فسألهما جودفري قائلاً

- وماذا فعلت ؟

- انك تعلم جيداً ماذا فعلت . ثار غصبي اذ لم استطع احتمال
كلماته وغضب هو أيضاً ونهتدنى قائلاً « سوف لا ادعك ترئين
جميع أموالى لاننى لا أستطيع أن أتركها تنفق في الاعمال الخيرية
بواسطة فتاة عجوز وهو أنت لانك لم تستطعي أن تحظي بابن
الأسقف حبيبك الذي أرجو أن يرسل الى الحرب ويقتل .
سأقابل المحامي غداً لا كتب وصيتي التي سترينها لذيدة يوماً ما .
فأجبتته بأن له أن يكتب وصيته كما يشاء ثم غادرت الغرفة ولوانه
حاول أن يوقني . وبمد ذلك بنصف ساعة رأيت الخادم وهو
يجرى حول الحديقة حيث كنت جالسة وسمعته يقول

- تعالى الى السر جون يا سيدتي . تعالى الى السر جون !

ذهبت فوجدت أبي ملقى على الارض في غرفة الطعام وقد

طفع الدم من فيه . وكان دفتر جيبه على المنضدة مفتوحاً وكان قد كتب فيه بعض أرقام ولكنى لم أستطع قراءتها لأنها كانت ملطخة بالدماء . ولما وصلت كان قد فارق الحياة بسبب نوبة أصابته في القلب

فقال جودفرى

— هل هذه كل قصتك اللذيذة ؟

— نعم . لم يكتب وصيته ولذا ورثت كل شئ وقد حاولت أن ألغى العقد الذى أبرمه أبى مع الحكومة ولكنى لم أستطع ولكن ستدبر « نحن » فى الأمر

فنظر إليها جودفرى وقال

— اظنك تعنين انك ستدبرين « أنت » فى الأمر

فتوردت وجنتاها ثم قالت

— لا أدرى ماذا أعني ولكن بما اننى قلت « نحن » فمأخذو

حدو الحكومة واتمسك بكلمتى هذا اذا لم تعارض أنت معارضة شديدة بإعزى

اعارض ! أنا اعارض

ثم تساول يدها القريبة منه وامطارها قبلات . واذ ذاك لاحظ جودفرى لأول مرة انها تلبس الخاتم الصغير الذى اشتراه من لوسرن وأرسله اليها بواسطة مسز بارسن فى مساء الليلة التى افترقا فيها وهو الرباط الوحيد الذى ربطهما طول تلك السنين

لفصل التاسع عشر

الزواج

كان شفاء جودفرى فى هذا الجو المملوء بالسعادة والغبطة
مريعاً . نعم كان جودفرى فى سعادة ولكن هناك سعادة أخرى
وراء هذه السعادة يجب الوصول إليها

لم يشرب هذا الرجل وهو الآن فى نحو الثلاثين من عمره
من كأس الحب المعروف فى العالم . وقد يقول بعضهم أن هذا
من الأشياء العامة وهذا صحيح فإن الحب الكامل لا وجود له
إلهم إلا حب الله الذى لا يبلغه فى النهاية إلا القليلون لأن الكمال
من صفات الله وحده . فكل حب ناقص عدا حب الاموات الذى
نظنه ثابتاً لا يتغير وفيما عدا ذلك يأخذ الحب فى الضعف بمرور
الايام . فالاولاد المدللون ينمون ويتعرعون واذ ذاك ينسون
حسب قوانين الطبيعة

اذن ليس على الارض حب كامل فليبحث عنه فى مكان آخر
لم يشعر جودفرى — اذا استثنينا اليصابات — بعاطفة الولاء
فى العالم الا نحو أناس قليلين وهم مسز بارسن والاسقف بوزيت
وصديقه ارثر ثوربورن الذى توفى ولذا كانت اليصابات لديه كل

شئ . فقد كانت وهى طفلة موضع إعجابه ثم صارت وهى فتاة
فى مستقبل العمر أمنيته ومعبده ودينه

· وإذا كان هذا مبلغ حبه لاليصابات فقد كانت هى أعظم منه
تقانياً وأشد شغفاً ذلمتهم برجل غيره وكان فى طبيعتها شئ يمنمها
عن الاختلاط بأى مخلوق عدا جودفرى . جودفرى دون سواء
منذ رائته وهو طفل صغير وأفرغت له كنز قلبها كله فصار منها
الروح والنفس والجزء المتم لحلقة حياتها الذى بدونها تكون
حلقة مهشمة لافائدة منها

رسخ هذا الاعتقاد فى نفسها بحيث أيقنت على رغم ضعف
اعتقادها الدينية أن حبا هذا لا يمكن أن تكون له بداية أو نهاية
وكانت اليصابات ترتاب فى وجود حياة أخرى غير هذه الحياة
ومع ذلك كانت تعلم علم اليقين أن حبا لجودفرى وحده من قبل
وأنه حب أبدي لا نهاية له

وقد لاحظ جودفرى ذات يوم هذا التغيير فأنبأها به فقالت
- اذن أنا غطئة

فقال جودفرى

- فى أى شئ تخطئين ؟

- فى زعمى أن لاهياة بعد الموت . اننى لا أرتاب قط فى
استمرار حبا وإذا كان ذلك معناه أننا نعيش كأفراد فقد يوفى
ذلك بالعرض المطلوب

فقال جودفرى

- قد يعيش كشخص واحد

- ربما . واذا كان الامر كذلك كان ذلك خيراً وأبقى اذ

لا يفرق أحداً عن الآخر

في هذه الكلمات القليلة أعربت الیصابات عن اعتقادها . واذا كانت آلام العالم وويلاته قد نزعَت من قلبها روح الايمان والثقة فقد ولد الحب تلك الروح في قلبها اذ آيَنت أن الحب بدون الايمان يموت . وهكذا تغلب الحب على وساوسها واعتقاداتها الأخرى واخضع طبيعتها القاسية التي كانت لا تخضعها قوة فهرية أخرى حتى ولو شاهدت من المعجزات ما بهر عينيها

وكان جهاً فوق ذلك صادقاً عميقاً بحيث شعرت بأن أصله ومكانه ليس في هذا العالم بل في مكان آخر وهذا يعلل السبب في أنها رصيت بأن يحتفل بزواجها في الكنيسة الامر الذى أدهش جودفرى



شفي جودفرى في الوقت المناسب من جراحه فارسل الى الطبيب فقرر لياقته للخدمة ولكن رخص له بأجازة شهر فعاد بهذه الشهادة الى « هوك هول » وأراها لالصابات فنظرت اليه وقالت

- وماذا يكون بعد انتهاء الشهر ؟

- 'ذن اظن أنه لا بد لي من أن التحق بفرقتي ما لم أرسل الى
جهة اخرى

قامتق وجها قليلا ثم قالت وهي لا تزال تنظر اتيه

- أن الشهر مدة قصيرة جداً يا جودفري

- نعم يا عزيزتي ولكن يمكن أن تقع فيه أمور كثيرة

ثم قال بلهجة المتردد

- خذي مثلاً... أننا نستطيع الزواج . هذا إذا شئت

- انك تعلم يا جودفري أن هذه غايتي الوحيدة منذ عشرة

اعوام .

فسكت جودفري هنيئة ثم قال بصوت عال يشبه الصياح

- وأنت تعلمين يا البصابات حق العلم أن هذه رغبتى ... منذ

عرفت ما هو الزواج . ما قولك فى غد ؟

فضحكت وهزت رأسها ثم قالت

- ان هذا يكون مدعاة لسخرية الناس منا يا جودفري . وفوق

ذلك يجب أن اقوم ببعض تدابير لازمة فيما يتعلق بأملاكى

- اية تدابير ؟

فضحكت مرة اخرى ثم قالت

- هذا شأنى . انك تعلم اننى من اعظم انصار حقوق المرأة

- آه . الآن ادركت غايتك . انك تريدن ان تجعلى املاكك

بعيدة عن سلطة الزوج الخ

— نعم يا جودفرى . هذا ما أريد . انك كبير العقل وستشتغل
بشركة الملاحة بعد الحرب

وبعد ذلك اتفقا على الزواج بعد أسبوع كامل واقترحت الیصابات
عليه أن يقيم في منزل الدير حيث ينزل ضيفاً على الاسقف الموجود
هناك . وفعلنا ذلك ونام جودفرى مرة أخرى في غرفته التي
كان يشغلها وهو فتى صغير

أما الیصابات فدعت خياطتها تليفونيا أولاً ثم محاميتها ثانياً
لمقابلتها غداً

جاء الاثنان في قطار واحد فقابلت الیصابات السيدة أولاً
ولما فرغت من مهمتها طالبت المحامى ولما دخل ابتدرته قائلة
— سأزوج في الرابع والعشرين بالماجور جودفرى نيت الضابط
بالجيش الهندى فارجو أن تمد وثيقتين الاولى أوقفها قبل الزواج
والثانية وهي الوصية بعد الزواج مباشرة لان الزواج يفسخ الوصية
إذا كتبت قبله

فدهش المحامى لسعة اطلاعها حتى على مثل هذه الامور
الدقيقة القانونية وسألها عما تريد تدوينه في الوصيتين فقالت

— إن الامر بسيط جداً . ستتضمن الوثيقة الاولى تعيين نصف
دخلى لزوجى دون أن يكون لى حق الاشراف ويكون له حق
الاستيلاء عليه مدة حياتنا الزوجية . أما الوثيقة الثانية وهي

الوصية فستتضمن إعطاء كل ما أمتلك من أملاك وأموال
وضياع له

فدهش المحامي لقولها هذا ثم قال

— يجب أن أقول لك ياسيدتى ان هذا العمل يمد من الاعمال
غير العادية

— ان هذا شأنى وأنا مطلقة التصرف

فقال المحامي

— لو كان السرجون حياً لراى رأياً غير رأيك هذا

— ربما . لان آراءنا تختلف في كثير من الامور فقد خضعت

كثيراً لأرادته لما كان حياً على رغم ما كان يصيبني من الاحزان
والخسارة ولكنه مات الآن فلى أن اتبع رأيي

فقال المحامي

— حسن . أيتها الأنسة . بالطبع سنطاع أوامرك ولكن لى

ملاحظة على وصيتك هذه . لا تعدى فقط اذا انجزأت على ان

أقول انك لم تحسبى حساب ماقد تلدينه من الاطفال

— كلا . لا أعدك شيئاً من ذلك ولكن ألا ترى اننى الآن فى

نحو الثلاثين من عمرى ؟ وعلى كل حال فكرت فى هذا الامر

فرايت أننى اذا رزقت أولاداً ومت قبل زوجى فانه سيهم بأمر

مستقبلهم كما يراه ملائماً لهم وانى واثقة من سمة عقله فى مثل

(٩ — فى)

هذه الامور واذا مات دون أن يترك وصية وهو ما يحتمل قسم
لارث فيما بينهم بالتساوى . أن تروى طائلة تكفى أى عدد منهم
فقال المحامي متأوهاً

— هذا ان لم يخسرهما أو يبذرهما

فقلت اليبابات

— كلا . انى واثقة من أنه سيحفظ كل شئ ويكتفى بالاتفاق
على نفسه من دخله الخاص . الان اذا كنت قد أدركت غايتى فالى
الملتقى

ثم حيته فسار المحامي وهو يقول فى نفسه

— أنهم يقولون انها من أشد انصار النساء على رغم تكتمها
ولكنى لا أصدق ذلك . وعلى كل حال أرى هذا الضابط سعيد
الحظ ولا عجب فليس أحق من امرأة عاشقة

سافر جودفرى الى لندن ليشتري لعروسه هدية فأخذ يتمشى
فى شوارع المدينة الى أن عثر على عقد جميل من اللؤلؤ الصغير
ثمنه ثلاثمائة جنيه فاشتراه . وقد نسى ان لدى اليبابات عقودا
عديدة من اللآلىء الكبيرة . ومع ذلك ابتهجت اليبابات به ولم
تلبس سواه فى حفلة الزواج هو والحاثم الصغير الذى اشتراه
جودفرى من لوسرن

دار البحث ذات يوم بين جودفرى واليبابات عن المكان
الذى يقضيان فيه شهر العسل أو ما بقى منه فاقترح جودفرى أن

يسافرا الى لومرن لزيارة الاسقف ولكنه وجد ذلك مستحيلا في
أيام الحرب فعرض عليها لندن فقالت اليصابات
- ولماذا وقع اختيارك على لندن ؟
فأجابها متبسما

- لان معظم السيدات هن شغف زائد بدور التمثيل ولو اننى
اعترف لك بأننى لا أميل اليها
فقالت اليصابات

- ما هذا الهذيان يا جودفرى ؟ هل ترعم اننى أريد ضياع الوقت
سدى في دور التمثيل والملاهى مع انه ليس لدينا غير وقت قصير
لنقضيه معا ؟
وأخيراً استقر رأى على أن يقضيا ليلة في لندن ثم يسافرا
الى « كرنول »

* *

جاء يوم ٢٤ ديسمبر من تلك السنة المشؤومة وأعني بها
سنة ١٩١٤ فاحتفل بزواجهما في كنيسة الدير احتفالا بسيطا جداً
وكانت اليصابات ترتدى ثوباً بديعاً مطرزاً بالحرير وعلى وجهها
قماع بديع . ومن الغريب ان هذا الثوب كان يشبه بالاجمال
ثوب تلك السيدة التى قلدت ثوبها في حفلة الازياء . وقد تكون
اليصابات تعمدت ذلك أو كان من غرائب الاتفاق والصدف .
وعلى كل حال كان القناع مرفوعاً من ناحيتين عن رأسها وقد دلى

كقناع تلك السيدة المجهولة في حين تدلت أكلماها عند المرفقين
حتى كادا يلحسان الارض

وكانت الیصابات تبدو يومئذ في أجمل طلعة وأبدع صورة
تلع عيناها ببريق الفرح والابتهاج وهي واقفة بقوامها المعتدل
الطويل فكانت فتنة للناظرين . وكانت الكنيسة على رغم سعتها
مزدهجة بالسكان الذين جاءوا من القرية والقرى المجاورة لمشاهدة
حفلة زواج الیصابات

وكان جودفري يرتدي بذلته العسكرية وعلى صدره أوسمته
ونياشينه والى جانبه عروسه بثوبها الجميل فكانا موضع انجباب
الجميع .

أخيراً انتهت الحفلة وصارا زوجين

همست الیصابات في اذن زوجها وهما سائران جنباً الى جنب
والكل عيون شاخصة اليهما — قائلة

— هل أحدثت هذه الكلمات والتقاليد الدينية وغير ذلك مما
رأيت تغييراً في نفسك ؟ انها لم تؤثر في أقل تأثير واعتقادی أن
جميع الطقوس الدينية في العالم لا قوة ولا معنى لها أمام وحدتنا
بدية .

لم يدرك جودفري معنى كلماتها فكان جوابه الابتسام . على
أن كلماتها هذه عادت اليه فيما بعد فقرأها حقيقة ثابتة فيما يتعلق
بهما اذ لم تكن هناك روابط دينية تستطيع أن تزيد وحدتهما قوة

ذهب العروسان الى مكتب الابرشية حيث دونا اسميهما .
 وكان بين الشهود الجنرال كوييتى الذى كان وصياً على جودفرى
 وبعد ذلك أراد العروسان أن يركبا السيارة الى « هوك هول »
 ولكن التف حول المصابات بعض رفيقاتها وصديقاتها وأخذن
 يهتفن بها بحيث حان بينها وبين جودفرى فلم يجد هذا مندوحة من
 الارتداد بضع خطوات الى الوراء فدخل الكنيسة وكانت حالية
 اذ ذاك ولم يلبث ان شعر بضربة خفيفة على منكبه فاضطرب
 وتحول ليرى من هذا الصديق فرأى أمامه امرأة غليظة الجسم
 تلتف بثوب اسود لا يرى من وجهها غير عينيها الصغيرتين البراققتين
 ففرعها جودفرى فى الحال اذ كانت مدام ريس بعينها
 قالت المرأة بصوتها الغليظ الممحوت :

— آه . لقد كرت الآن يا جودفرى من جميع الوحوه . هل
 عرفت أمك العزيرة ؟ آه . لا تذكر ذلك . . . سمعت عما يجرى
 الآن فجئت اليك . وقد أرسلت « البنور » أيضاً رسلها لإدلائتنس
 كما قلت لك أن الأرواح تغير كالفناء
 فقاطعها جودفرى قائلاً

— شكراً لك . أخشى أن أكون قد تأخرت
 — نعم . نعم . انك تريد الفرار على عجل لانك الآن حصلت
 على تفاحتك وتريد أكلها . اصنع الى أمك يا جودفرى . أن لدى
 رساله لك فمليك أن تبذل جهدك لتأكل تفاحتك لانك ستصل

في الحلال الى البذور التي تعلم انها متحجرة لا يمكن أكلها آه
ان هناك قوة تحملني على أن أقول لك هذا أيضاً ولا أدري ماهي
وعلى كل حال اعلم انه يحتمل أن تزرع هذه البذور فتنمو وتكبر
الى أن تصبح أحسن شجرة من أشجار التفاح ولكن اعلم انها
ستزرع في أرض أخرى

ثم زحزحت قلنسوتها الى الوراء وكشفت عن جبهتها الغليظة
ووجهها المجدد المكفهر وبعد هنية عادت الى الكلام فقالت
- نعم . أرى هذه الشجرة وهي يانعة بالازهار مثقلة بالنهار
الذهبية — الوف فوق الوف . آه يا جودفري ، ان هذه شجرة
الحياة . والآن أراك جالساً تحتها مع تلك السيدة التي تشبه
الملكات والتي تحبها وتحبك حباً صادقاً لا قرار له وأراك وقد
أخذ كل منكما ينظر الى الآخر بعين لا تكل ولا تمل الى الابد .
وهذه الشجرة يا جودفري أبدية لا تنفد ليس لها مثيل على الارض
تسرب الخوف إلى قلب جودفري من هذه المرأة الجهنمية
كما يقولون ولا سيما من كلماتها الأحيرة التي فاهت بها على رغم
ارادتها وعلم معناها وهو أن الموت قريب منهما وانهما سيدعوان
أحدهما أو كلاهما الى مكان آخر غير هذا العالم

كرر جودفري قوله قائلاً

- يجب أن أذهب

- نعم . نعم . يجب أن تذهب — انك ذاهب الى مكان بعيد .

أن السمكة تجرى وراء الطعمة وهي لا ترى السنار . أليس كذلك ؟
ولكن لحظة واحدة يا عزيزي جودفري . اعلم أن أمك التي تحبك
عانت آلاما شديدة بسبب الفقر الذي أصابها منذ صب الاسقف
عليها لعناته وهي الآن في حاجة إلى نقود فهل لك أن ترسل
إليها شيئا بهذا العنوان ؟

ثم قدمت إليه ورقة فألقاها ثم وضع يده في جيبه وأعطاهما
لبعض أوراق مالية فاخترقتها من يده كما تختطف الحداة قطعة
من اللحم

وهكذا تخلص جودفري من هذه المرأة المروعة ولم تمض
دقيقة حتى كان مع عروسه في السيارة وهي تسير بهما وسط
هتاف السكان إلى أن وصلا إلى قصر « هوك هول » حيث جرت
مقابلات غير رسمية وجد جودفري نفسه في خلاها وحيدا لأن
اليصابات كانت قد ذهبت مع الجرال كوبيتي إلى غرفة أخرى
دون أن يراها فلما عادت سألها بشيء من الحدة قائلا

— أين كنت يا اليصابات ؟

فقالت بصوت رقيق وهي تبسم في وجهه

— كنت مع المحامي لقضاء مهمة بسيطة

— أية مهمة يا عزيزتي ؟ كنت اظن انك سويت كل شيء هذا

الصباح

— لم يكن من الممكن تسويتها صباح اليوم يا جودفري لان
الوصية لاتمضى الا بعد الزواج
فابتهج جودفري وقال
— اعطنى كأساً من الشمبانيا



لم تمض ساعة أخرى حتى كانت السيارة تسير بهما فى طريقها
الى لندن وقد فتحت السماء بابها السابع لهذين الزوجين
تناول العروسان طعام العشاء فى فندق من فنادق لندن
الكبيرة ثم جلسا معاً ليصطليا ويد كل منهما فى يد الآخر ولكن
دون أن يتكلم كثيراً وأخيراً قامت اليصابات وبعد أن تعاقبا قالت
— سأذهب الآن الى فراشى ولكن قبل أن تأتى الى أريد
أن تحبثو معى لنصلى الى الله

فاطاعها كالطفل الصغير وجاء الاثنان أمام الموقد كأنهما أمام
المنذبح والقت اليصابات صلاتها بصوت عال قائلة :

« أيها الرب الذى بحثت عنك طويلا حتى وجدتك الآن .
أيها القوة التى أرسلتنى لاذوق طعم الحياة وأدرك المعرفة . أيها
الخالق الذى تدعونى اليك متى أردت اصنع الى صلاة اليصابات
وتوسلات جودفري حبيبها ، هذا ما يطلبانه منك : أن يبقى
جعبهما — سواء طالت حياتهما على الارض أو قصرت — أبدياً
لا يفني بعد انتقالهما من هذا العالم إلى عالم آخر . ويطلبان أيضاً

أن تغفر جميع ذلتهما المعروفة وغير المعروفة ، صغيرة كانت أو كبيرة وان يسلكا سبيل الهداية والصلاح وأن تبارك أولادهما اذا شئت ارادتك أن ترزقهما أولاداً وان تكون معهما طول الحياة . استجب يا مانح الحياة والحب الأبدى وإصنع الى هذه الدعوات التي تقدمها اليك الیصابات وجود فری فی يوم زواجهما»
ثم قامت وبعد أن نظرت اليه نظرة طويلة غادرتة وهو لا يرى أمامه فتاة من البشر بل حیل اليه انها نيران الحب الروحية قد تجسدت داخل قناع بشری

الفصل العشرون

« الفراق »

لم يذهب جودفرى والهصابات إلى « كرنول » لأن الطقس تغير يوم العيد وساءت حالة الجو فقررا البقاء بضعة أيام في الفندق حيث كانا يقضيان وقتها معاً في غرفة الاستقبال الخاصة أو يخرجان اذا تحسنت حالة الجو قليلاً إلى البستان أو الى المتحف القريب منهما للتسلية

وفي صباح اليوم الرابع لزوجهما وقعت الكارثة وكان جودفرى قد استيقظ في صباح ذاك اليوم مكرراً فآخذ ينظر الى زوجته وهي نائمة بجانبه وقد سقط نور الفجر الضئيل على وجهها الجميل وكان محاطاً بأطار ذهبي هو شعرها الأصفر المديع أخذ جودفرى يراقبها وهي على هذه الحال وقابه يكاد يتمزق عطفاً وحناناً الى أن تنهدت في النهاية وتحركت قليلاً ثم أخذت تتكلم وهي نائمة بصوت خافت قائلة

— آه .. يا حبيبي .. يا حبيبي ! .. كيف عشت بدونك ؟ ولكن هذا قد انقضى الآن ولم يعد أحداً يفترق عن الآخر حياً أو ميتاً

وبعد هنية فتحت عينها الفتاتين ومدت ذراعها لتضمه
الى صدرها وهو مبتهج لانه سمع من فيها ما لم يقصد سماعه
بعد ذلك بقليل سمع قرع على الباب الخارجى وصوت الخادم
الصغير يصبح قائلاً

— رسالة برفية لك ياسيدى
فدعاه جودفرى ليلقيها ولكن الیصابات انتفضت وامتنع
لونها ثم قالت

— ترى ماذا تكون ؟ ليس هناك أحد يعرف عنواننا
فقال جودفرى

— كلا . انهم يعرفونه . هل سیت انك استفهمت تليفونيا
أمس عن أحوال المستشفى فى « هوك هول » ؟
فصاحت قائلة بصوت مضطرب

— ويحى . نعم قد فعلت
— لا تضطربى يا عزيزتى . ليس فى الأمر شئ وليس هناك
من نخشى فراقه

— كلا . كلا . ولكن فؤادى يضطرب . اقرأ ما جاء فى الرسالة
ليطمئن قلبي

فقام جودفرى وتناول الرسالة ونظر اليها فوجد أنه مكتوب
عليها كلمة : « رسمى » فاضطرب قلبه أيضاً وذهب بالرسالة الى

غرفة النوم وفض غلافها وأخرج ثلاث ورقات مكتوبة بسطور ضيقة ثم قال

— يالها من رسالة طويلة !

فصاحت اليصابات بلهفة قائلة

— اقرأها . اقرأها !

فتلا ما فيها . وكانت رسالة طويلة مرسله من وزارة الحرية جاء فيها أن المراسلات التي أرسلت اليه في « كرنوول » لم تسلم وأعيدت ثانية وأخيراً علم من البحث في « هوك هول » محل إقامته . ثم أمر بالحضور في « صباح الغد » (وكان التلفزيون مرسلًا بتاريخ الأس) لتسند اليه وظيفة ستبلغ اليه . وتشدد الرسالة عليه بالاسراع لأن الباخرة ستبحر بعد أربع وعشرين ساعة قالت اليصابات

— آه . هذا ما حدثتني به نفسي . هذه نتيجة توسط القائد

الشيخ كوبيتي . ستسند اليك وظيفة في مكان بعيد والما ذكروا ميعاد سفر الباخرة

فتظاهر جودفرى بالفرح بقدر ما استطاع ثم قال :

— أن مثل هذه الاشياء من الامور المنتظرة يا اليصابات

فاستطردت في كلامها قائلة

— يالها من نبأ سيء . ولكن أرى على كل حال أنهم سيسمحون

لك بتمضية بقية أجازتك

خرج الاثنان من غرفة النوم ثم تظاهرا بانهما يتناولان طعام الافطار وبعد ذلك ركبنا سيارة من سيارات الیصابات الى المصلحة التي ذكرت في التلغراف

وصلت السيارة بهما قبل وصول الموظف الذي سيقابله جودفرى بساعة قضتها الیصابات في السيارة ولما جاء هذا الموظف حيي جودفرى قائلاً

- هل أنت الماحور جودفرى؟ أن الجنرال كوريبي صديقنا وفي الواقع هو الذي أعطانا فكرة اختيارك . نعم لا نجعل أنك تروجت منذ أربعة أيام أو خمسة وأنه لم تمض مدة وجيزة على شفائك من جراحك وكنا نود اعطائك شهراً أو شهرين علاوة على أجازتك ولكي رأيتك رحلاً حكماً واسع الاطلاع تؤثر الواجب وخدمة بلادك على كل ماعداء من أمورك الشخصية . ثم أقول لك أنه ليس ثمة ما يدعو الى قلق عروسك لاننا سوف لا نرسلك الى مكان مخوف بالخطر بل بالعكس سوف لا تسمع صوت رصاصة تطلق ... اصغ الى أيها الماحور . لقد كنت ضمن هيئة أركان حرب الجيش الهندي وقد سمعت انك ذو قدرة عظيمة في سياسة الوطنيين . والآن لا أطيل عليك الكلام فاعلم أننا في حاجة الى رحل مثلك في شرق أفريقيا بمنح سلطة تامة . وستكون مهمتك الاتصال دائماً برؤساء القبائل في أرضنا للاتفاق معهم على تقديم الرجال للاشتغال وراء خطوط القتال أو في القتال

وغير ذلك واذا استطعت ففاوض رؤساء القباطل التي تقطن في المستعمرة الألمانية لاستمالهم . وفوق ذلك هناك عدد كبير من الهنود وهؤلاء تعرف كيف تعاملهم . فأملنا أن تبذل أقصى جهدك لخدمة بلادك من هذه الوجهة . ان هذه المهمة جلية الشأن كما ترى فانا أحسنت القيام بها وهو ما أثق به فان مكافأتك ستكون حيلة الشأن أيضاً

« الآن لا أسألك هل تقبل ما أسند اليك لانا واتقون أنك لا ترفض شيئاً في زمن الحرب . هذا كل مالى الآن . ولكن اعلم أنك ستلتحق في الظاهر بخدمة القائد العام في شرق أفريقيا . وستلقى تعليمات خصوصية ترسل الى القائد العام والحكومة المحلية صورة منها . هل فهمت الآن كل شيء وأن سلطتك ستكون واسعة النطاق وانك ستعمل في الغالب مآتراه أنت مؤدياً الى الغاية المطلوبة ؟

فقال جودفري وهو يبذل أقصى جهده لاختفاء اضطرابه

الفكري

- نعم فهمت كل شيء ياسيدى . وعلى كل حال سألتصم الطريق

أثناء سبرى

- نعم . هذا هو الصواب وهذه هي الطريقة نفسها التي تتبعها

في هذه الحرب . الآن لا أريد أن تبقى أكثر من ذلك لان الوقت قصير . ستبحر الباخرة غداً على ما أعتقد فعليك أن تركب

آخر قطار مسافر الليلة الى سوتجتون وسيتأهلك ضابط في محطة
ووترلو مع التعليمات اللازمة فإذا لم يقابلك في المحطة ذهب اليك
في الباخرة . ستعرف كل شيء عن مرتبك وغير ذلك . اكتب
تقاريرك بواسطة القائد أو الحكومة المحلية ولاك أيضاً أن تكتب
الينا مباشرة . الآن أستودعك الله وأتمنى لك السعادة

م جودفري بالذهاب ولم يكذب بخطو خطوة واحدة خارج
الباب حتى استدعاه هذا الموظف الكبير ثانية ثم قال له

- نسيت أن أهنتك . كلا . لا أعني تهنتك بالزواج بل
بترقيتك . هل بلغت الخبر ؟ حسن . سينشر غداً في الغازيت
الرسمية وترسل اليك الاوراق بعد يوم أو يومين
فقال جودفري

- أية ترقية يا سيدي ؟

- ترقيتك الى رتبة كولونيل بالطبع . لقدأبليت بلاء حسنا
في فرنسا كما تعلم ولعمري أن رتبة كهذه لا تعد شيئاً بجانب
الخدمات التي أدتها . . . الآن الى الملتقى

ذهب جودفري وخاطب اليصابات وكانت لا تزال جالسة في
سيارتها تنتظره وقال لها باهمام

- أخشى يا عزيزتي أن أرى نفسي مضطراً الى أن أسألك أن
تذهبي معي الى مخازن الاطعمة المجاورة هنا
فقال اليصابات

- أخبرني بكل شيء -

فأخبرها جودفرى بكل ماجرى ولما فرغ من قصته أطرقت قليلاً ثم قالت :

- أنه نبأ سيء ولكن قد يقع ما هو أسوأ من ذلك . هل يسمحون لى بالسفر معك الى سونمبتون ؟

فقال جودفرى بلهجة الحزن

- أظن ذلك يا عزيزتى وعلى كل حال سنحاول ذلك . أظن أنه

قطار مادى فلك حق السفر فيه

أخذاً بعدئذ ينتقلان طول النهار من مخزن الى آخر الى أن ابتاع جودفرى كل ما يحتاج اليه . ولما وصلا الى محطة وورلو وجدا الضابط الذى أنبأه عنه الموظف الكبير في انتظاره وهو يحمل معه الاوراق التى وعده بارسالها وخطاباً رسمياً يتضمن ترقية الى رتبة كولونيل

قالت اليصابات بلهجة الاسف وهي جالسة مع جودفرى فى صالون خاص

- أنهم كتبوا على الأمتعة « الماجور » بدلا من الكولونيل جودفرى

وصل القطار بهما الى سونمبتون نحو منتصف الليل . ولما قدم جودفرى نفسه سأل عن موعد سفر الباخرة فقبل له أنه لم

يتعين سفرها الى الآن ولكن من المحتمل أن تبصر قبل انقضاء
الاسبوع التالى

ابتهجت الیصابات بهذا النبأ أیما ابتهاج ولو أن كل ماكانه
ان ذلك يطيل المهلة لكي يتمكن من اتمام قضاء ما يحتاج اليه
قضى جودفرى والیصابات هذه الايام فى أتم سعادة وهناء
اذا استثنينا شبح الفراق الخفيف والرسائل البرقية والتليفونية
التي كانت ترسل اليهما كل يوم من لندن . وقد زاد ابتهاجهما لان
المدة طالت الى آخر اجازة جودفرى

أخيرا انقضت الساعات والايام ووقفت الیصابات على ظهر
البخرة تودع زوجها فقالت
— لم نخدع على الاقل

ثم أشارت الى ضابط آخر وزوجته وهى واقفة كاسفة البال
وقالت :

— اتنا احسن حظاً يا جودفرى . اظن ان هؤلاء لم ينقض على
زواجهما غير يوم واحد

كان المشهد على ظهر البخرة مؤثراً مفاجئاً . وقد سافر أناس
كثيرون على ظهر هذه البخرة الى ميادين القتال المختلفة كمصر
وأفريقيا وغيرها فكانت الوجوه كاسفة وصراخ النساء يتعالى .
أما الیصابات فقد أظهرت ثباتاً وهدوء الى النهاية وصفرت اكليلا
(١٠ — نى)

من الزهر وقدمته الى جودفرى
أخيراً دق الجرس الثانى فكان وقعهُ على الآذان أشد وقعاً
من أجراس الموت

قامت اليصابات وقالت

— أستودعك الله يا حبيبى . أستودعك الله . تذكر ماقلت لك
دائماً وهو أننا لن نفرق ثانية ، بعيدين أو قريبين ، أحياء أو
أمواتاً لأن حبنا حب أبدي أعطى لنا منذ البدء

فقال جودفرى

— نعم . أعرف ذلك وأثق ان حبنا حب خالد لا يفنى الى الابد
ليباركنا الله يا اليصابات وليهينى لنا ما يراه صالحاً
ثم تعانقا وقبلها وقبلته

ابحرت الباخرة فوقفت اليصابات على رصيف الميناء واخذت
تراقب جودفرى الى ان غابت الباخرة عن عينيها فعادت الى الفندق
والقت نفسها على فراشه واخذت تقبل الوسادة التى كان يضعها
تحت رأسه ثم بكّت ما شاءت حزناً على حبيب غادرها ففادرتها
معه السعادة والهناء

عادت اليصابات في قطار الليل الى « هوك هول » حيث لم
تجد وسيلة بهاتشي آلامها المبرحة ووحدها القاسية غير الاهتمام
بأمر مستشفاها والقيام بأعمالها الخيرية الخاصة بالحرب بما اشتهرت
به من الاقدام والفشام

وصل جودفرى الى ممباسة بعد رحلة سهلة خالية من الاخطار
لان حرب الغواصات لم تكن قد بلغت شدتها المعروفة . ولما
وصل الى الميناء أبرق الى اليصابات انه وصل فى صحة جيدة وانه
ينتظر منها الرد

أبلغ جودفرى ولاية الامور هناك خبر وصوله فدهشوا
ولم يدروا السبب فى قدومه ولا المهمة التى أسندت اليه وكل ما
زعموه انه مسافر الى أوغندا للاتصال بولاية الامور الملكيين .
وفى الواقع فعل ~~هناك~~ ثم وضع خطة لمشروعه وافق عليها رؤساؤه
وأفهموه أن له أن يفعل ما يشاء مادام لا يتعرض لشؤونهم
ويلخص ماوقع لجودفرى فى تلك البلاد انه عول يوماً ما على
زيارة رجل من رؤساء القبائل كان يشك فى ولائه واخلاصه . وكان
هذا الرجل يقطن مع قبيلته على حدود أفريقيا الشرقية الألمانية
ولكن داخل الاراضى البريطانية وكان يسمى « جاجا » وهو
من الذين اعتنقوا الدين المسيحى على يد أحد المرسلين الاميركيين
واسمه المستر تافلت وقد شيد هذا المرسل كنيسة هناك . ولما
علم جودفرى بخبره أرسل اليه كتاباً مع أحد الرسل ينبئ فيه
بقدومه لزيارته وفعلما ذهب جودفرى مع حرس من الجنود
الوطنين ومترجم وبعض الخدم ولكن لم يرافقه أحد من البيض
لان الهجوم على الاراضى الألمانية كان قد بدأ فلم تستطع حكومة
شرق أفريقيا الاستفتاء عن أحد من الجنود البيض لترسلهم فى
مهمة سياسية

وكانت الرحلة طويلة شاقة ففقد جودفرى أياماً طويلة في اجتياز أرض وعرة وغابات ملاءى بالوحوش المختلفة على أنه وصل في النهاية سالماً مع رجالة الى مدينة « جاجا » حيث قابلهم المستر تافلت ودعا جودفرى فنزل ضيقاً في منزله

وكان المستر تافلت رجلاً نشيطاً لا يتجاوز الثلاثين من عمره حكيماً قادراً فشيّد الكنيسة وتعلم لغة السكان وبني مدرسة ثم أخذ في مكافأة الدجالين والمرافين بمساعدة « جاجا » وجانب من السكان الذين قبلوا تعاليمه

على أن ذلك أفضى الى خلق المشاكل والاضطرابات فان معظم رجال القبيلة لم يشاطروا رأى رئيسهم « جاجا » وانقسموا الى حزبين أحدهما وهو الاضعف بزامة « جاجا » والثاني وهو الاقوى بزامة عمه « أولو » وكان رجلاً من الدجالين فهاله أن يكفر السكان بتعاليمه الخرافية عن السحر والارواح فأخذ يستميل اليه الناس ويثبت فيهم روح البغضاء لأخيه وأعوامه

ثم جاءت الحرب فرأى « أولو » وأتباعه الفرصة سانحة للتخلص من « جاجا » ومن تعاليم المعلم المسيحي المعقدة فعولوا على اجتياز الحدود الى الاراضي الألمانية حيث لا يكرههم الالمان على اعتناق شيء بل يدعونهم يعيشون كأجدادهم بمطلق حريتهم ويتزوجون من يشاءون من النساء

وصل جودفرى الى هذه البلاد فوجد الحال على ما وصفنا .

وكان لتقدمه ضجة كبيرة وقيل أنه رجع كبير جداً أعظم من
الحاكم نفسه . أماد أولو» فقال أنه انما قدم ليجند كل رجل صالح
للحرب وليسبى النساء والشيوخ ليشغلوا في إصلاح الطرق وألجر
المدافع فاضطرب السكان وهاجت الخواطر

علم المستر تافلت شيئاً من ذلك بواسطة جاجا فنقل الخبر الى
جودفرى فمد هذا اجتماعاً عظيماً من الرؤساء حضره ألوف من
السكان . وخطب جودفرى بواسطة مترجمه فقال أن الملك في حاجة
الى مساعدتهم وبسط لهم الغاية التي جاء لأجلها فقابلوا أقواله
بالصمت التام . وخطب «أولو» فحمل على الدين المسيحي وعلى تدخل
المستر تافلت في عوائدهم القديمة وأهانتهم لاعتقاداتهم . ثم قال
كيف يطلب الملك ألينا أن نقاتل ونعمل وبطوننا غاوية

خطب الرئيس « جاجا » بعد ذلك فقنداتهم التي ذكرها «أولو»
وندد به وأتهمه بأنه يدبر مؤامرة ضده . ثم قال أن الارواح انبأته
ان «أولو» ينوى فوق ذلك اغتيال المستر تافلت وهذا السيد
الكبير — مشيراً الى جودفرى — وحذره من مغبة عمله هذا
قائلًا لو أهرقت قطرة واحدة من دماء هذا السيد قضى علينا
كلنا اذ تأتي جيوش الملك فتبيدنا على بكرة أبينا من مذب وبرى
وقد كان لأقواله هذه تأثير شديد في النفوس فقام «أولو»
وقال انه يحتمل أن يفكر في قتل أمه (وقد مانت منذ من بعيد)
ولكنه يستحيل أن يفكر في مس شعرة واحدة من رأس السيد

العظيم وانهم بالعكس يرغبون في تنفيذ جميع أوامره
استقر الرأي أخيراً على أن يقدموا الجواب لجودفري على
مطالبه بعد أسبوع . على أن الجواب قدم بعد ثلاث ليال وكان
جواباً قاسياً

كان جودفري جالساً بعد الغروب بقليل في منزل المرسل
الأميركي يكتب تقريراً . ولما كان اليوم يوم أحد كان المستر تافلت
مشتغلاً بالقاء عظة في الكنيسة بحضور « جاجا » ومعظم المسيحيين
على أنه لم تمض مدة وجيزة حتى وقعت ضجة عظيمة وتماثلت أصوات
الصراخ والعيول فقام جودفري مسرعاً ومسدسه مشهوراً في يده
وإذ ذاك جاء بعض خدمه وأبلغوه أن الناس يقتلون في الكنيسة
فأمرهم أن يتبعوه وهرع إلى المكان فوجده مملوءاً بجثث القتلى
والذين يمانون سكرات الموت ورأى « ألولو » واقفاً ويده شعلة
من نار لا حراق الكنيسة فلما وقع نظره على جودفري صرخ وصاح
وأشار إلى جثة المستر تافلت وهي ملقاة على الأرض قائلاً
- انظر ها هي جثة الدجال الأبيض والدماء تسيل منه . تعال
اشرب من دمه . تعال اشرب من دمه !

همل جودفري ومسدسه مشهوراً في يده على الرجل وهو
واقف يرقص بين جثث الأموات وصوب إلى رأسه رصاصة
اخترقها في الحال صريعاً دون أن ينطق بكلمة
كان هذا آخر مشهد رآه جودفري لمدة طويلة إذ اخترقت

حربة صدره في تلك اللحظة وكذا سقطت ضربة فوق رأسه .
وقد رأى في غيبوبته انه يرى رأس المومياء الذى كسره الاسقف
بوزيت وهو يتدحرج في غرفة مدام رينس في لومرن وبعدئذ
خيل اليه انه سمع مدام رينس وهي تضحك وفيما عدا ذلك لم
يتذكر شيئاً مدة قد تكون الـ سنة أو لحظة لانه غرق في حالة
لا أهمية للوقت فيها



أخذ جودفرى يحلم . فرأى انه كان مسافراً وأنه دخل منزلاً
وبعد ذلك بمدة طويلة رأى انه مسافر بطريق البحر
جاءت بعد ذلك فترة خالية ثم حلم مرة أخرى وفي هذه المرة
رأى كل شيء واضحاً حلياً . فرأى انه قدم الى مصر وأنه وضع
فوق فراش في غرفة كان يرى من نافذتها الاهرامات وهي قريبة
منه ثم وقف على تاريخها فرأى قدماء المصريين وهم يتعبدون
داخل الهيكل ورأى جثث القراعنة وهي داخل توابيتها والملوك
وهم يصلون داخل مقصوراتهم مع الكهنة وهم يرتدون ملابسهم
السبضاء

انتهى هذا المشهد الذى تذكره جودفرى فيما بعد ولكن
هناك أموراً أخرى كثيرة نسبها

حلم جودفرى مرة أخرى حلماً غريباً لهذا استمر من يوم الى
يوم . فقد رأى أنه مريض جداً وأن اليمبابات جاءت لتتولى خدمته

أثناء مرضه وقد جاءت فجأة فاضطربت قليلا في البداية وقلقت ولكنها ظهرت بعدئذ بمظهر الابتهاج والفرح الشديد استمر هذا المنظر هنيئة الى ان شعر فجأة بوقوع شيء مروع قلب الامور وفك القيود وأحدث تغييرا عظيما جدا وبينما كان جودفرى حزينا لأن اليصابات لم تكن معه عادت بشكل آخر . وكان التغيير مما لا يمكن وصفه ولكنه كان موجودا بلا مرأه

بدت اليصابات في شكل متغير قليلا . ولم يتذكر جودفرى في الفترة بين مجيئها في أول مرة وبين مجيئها في المرة الثانية كيف كانت ملابسها اللهم الا شيئين فقط كانت تلبسهما دائما وهما الخاتم الصغير وعقد اللآلئ الذي أعطاه اياها يوم زواجهما . وكان صوتها أيضا متغيراً أو بالحري خيل اليه انه لم يسمع صوتها لانه كان يتكلم في داخله لوجدانه لا لأذنيه في الخارج . وقد أبلغته اليصابات أشياء غريبة عن أرض أخرى سيعيشان فيها معاً والمنزل الذي تعده لاستقباله والاشجار والحدائق المغروسة حوله وعن أمور أخرى لم يسمع عنها جودفرى ثم قالت ان هناك أموراً أخرى كثيرة تريد أن تلقيا عليه ولكنها لا تريد

أخيراً رأى جودفرى حلاً آخر ظاهراً أبلغته اليصابات فيه انه سيمسحو ويرى العالم مرة أخرى لمدة وجيزة فاذا لم يجدها في خلالها فلا يحزن . وقد طلبت اليه في حله أن يعدها بأن لا يحزن

ففعل واذا ذاك ابتسمت اليصابات في وجهه وكسى وجهه بحلة
بديعة من الجبال لم يرها من قبل . وبعد ذلك فاهت بالسكلمات التالية
التي لم ينسها جودفري طول حياته كأنها كتبت بأحرف من نار على
صقحات قلبه قائلة :

ستصحو عما قريب ولا بد لي أن أعدك يا أعز عزيز لذي ويا حبيبي
ومنيقتي انك ستراني قبل أن تنام مرة ثانية للمرة الاخيرة ولعمري
سأكون أنا التي أغني لك أغنية اليوم الابدى حتى تنام وأما التي
سألتقاك عند ما تصحو معى في عالم آخر وستشعر كذلك في الفترة
القادمة انني بجانبك دائماً وسأكون دائماً معك ولوانك لا
رؤيتي الا الآن أقسم لى مرة أخرى أن لا ننحزن

حلف جودفري وهو في حله المين ثم خيل اليه انها مالت فوقه
وأخذت تهمس في أذنه بكلمات اثرت في فكره ولكنه لم يدرك
معناها لانها كانت لغة لا يفهمها غير أنه أدرك أنها تباركه وتدعوه

الفصل الحادى والعشرون

« الحب الأبدى »

استيقظ جودفرى وفاق من غيبوبته ثم نظر فيما حوله فألني
نفسه نائماً فى غرفة صغيرة مقابل نافذة مفتوحة شاهد منها
الاهرامات وهي قائمة كالابرار الضخمة الهائلة فايقتن اذ ذاك انه
لا بد أن يكون هناك شىء من الحقيقة فيما رآه من تلك الاحلام
الغريبة

رفع جودفرى ذراعه فرآها نحيفة كالقصبه يكاد يري من
خلالها ضوء الشمس ثم وضع يده على رأسه فرآها معصوبة واذ
ذاك دخلت سيدة ترتدى ثياب ممرضة فسألها عن مكان وجوده
كما حدث ذلك مرة وهو جريح فى مستشفى فرساي
فنظرت اليه السيدة وقالت بلهجة ايرلندية
— انك فى مستشفى « ميناهوس » . ألا ترى الاهرامات
بجانبك ؟

فأجابها قائلاً

— هذا ما ظننته . كم لبثت هنا ؟

- شهران أو أكثر . لا يستطيع أن أخبرك بالضبط أيها الكولونيل فإن هناك كثيرين من الجرحى يدخلون المستشفى ويخرجون منها . والآن لا يعني إلا أن أعرب لك عن ابتهاجي بأفاقتك من غيبوبتك فقد كنا نزعم أنك لا تصحو حافظاً لقواك العقلية

فقال جودفري

- هل زعمت ذلك ؟ اننى كنت واقفا دائما بأننى سأصحو

- ومن أين علمت ذلك ؟

- لأن شخصا ما أحبه جاءنى وأخبرنى بذلك

فحدقت به الممرضة وقالت

- أنك تقصدنى إذا أو تقصد زميلتى التى تهتم بتمريضك

اثناء الليل فإنه لا يسمح لاحد غيرنا بالدخول عليك اذا استئنيانا

الاطباء . الآن اشرب هذه الجرعة أيها الكولونيل ونم اذ عليك

ان لا تحدث كثيرا لانك ان حركت فكك انفكت عصابات رأسك

نام جودفري ولما استيقظ كان الليل قد أرخى سدوله

وأضاء البدر في سماء مصر الصافية على جانب الهرم الاكبر فكساه

حلة فضية . ثم سمع أصوات أشخاص يتكلمون فى الخارج عرف

من بينهم صوت الممرضة الايرلندية ومعه رجل آخر يتكلمان

بصوت خافت ولكن جودفري كان يتمتع بحاسة مع شديدة

بحيث سمع ما يقولان فسمع الممرضة تقول
— هو ماقلته لك أيها الماجور . انه حافظ لقواه العقلية مثلى
ومثلك عدا ما ذكره لى عن ذاك الشخص الذى يظن انه يزوره
فقال الطبيب

— حسن . بما أنك اشتهرت بيننا بالصدق فلا يسعني الا تصديقك
ولو اننى لا أزال أراهن بما نلت من الصيت في حرفتى على أنه لن
يثوب الى رشده . فقد أصيب بصدمة شديدة فوق حرح قديم
ومن الغريب أن يصحو حافظا لقواه العقلية بعد كل هذه الشهور
فقالت الممرضة

— بالطبع أيها الماحور انه يتكلم بأقوال لا معنى لها عن سيدة
دهش الطبيب وقال

— ومن أين عرفت انها سيدة . انك كرواى يصنع قصة من
ي . نعم لا ريب في انه يهذى وهذا شئ ضار . اطردى عن
فكره . هذه الاوهام بقدر ما تستطيعين وسليه بقصصك
اللطيفة وسأخضه غداً

تبعدت الاصوات فضحك جودفرى في نفسه لانهم
يتحدثان عن « هذيانه » وهو يعلم حق العلم انه لم يكن هناك شئ
من ذلك . فقد كانت اليصابات معه . نعم كان يشعر بوجودها الى
جانبه ولو أنه لم يستطع أن يسمع صوتها أو يراها . ولكن كيف

يكون ذلك وهو في مصر وهي في انكلترا؟ عجب جودفرى لذلك
ثم نام مرة أخرى

تعافى جودفرى واسترد قوته شيئاً فشيئاً ثم عرف كل ما أصابه
أو بالحري كل ما يعرفه الذين وقفوا على خبره ممن كانوا معه في
المستشفى. فقد علم من عمرضته انه ضرب في الكنيسة في مكان ما
في أفريقيا وان رجال الحرس والذين كانوا معه حملوا على الوطنيين
وأطلقوا النيران عليهم ففروا ولم يبق منهم الا القتل . وقد اعتقد
السكان انهم قتلوا المرسل وضابط الملك العظيم فهربوا الى افريقيا
الشرقية الالمانية حيث لم يسمع عنهم أحد شيئاً . وقد أمر الرئيس
" جاجا " ، بحمله من الكنيسة وهي تحترق الى منزل المرسل ثم
أرسل رسلا الى أقرب مركز من مراكز الحكومة لاستدعاء
الطبيب . وقبل وصول الطبيب جاء أحد الوطنيين وكان له دراية
بالمبادئ الطبية ففصل جروحه وعصباها وكان أحدها في الرأس
أصابه من جراء آلة حادة والآخر في صدره وقد نشأ عن طعنة
أصابت الرئة وكان هذا الرجل من حين الى حين يقطر بضع نقط
من اللبن في فمه

وصل الطبيب أخيراً مع قوة مسلحة من الحرس وأجرى له
عملية جراحية دقيقة خففت ضغط الدم على رأسه وانتذت حياته
مكث جودفرى في هذا المنزل نحو شهر وأخيراً حمل على
نقالة وهو لا يزال في غيبوبته الى أن وصل الى ممباسا وهناك مكث

نحو شهر آخر وأخيراً لما وجد أنه لا يزال في غيبوبته نقل على إحدى البواخر إلى مصر

شاع في خلال ذلك خبر قتله وأرسل تقرير بهذا المعنى إلى انكلترا . ولاضطراب الحالة في بداية الحرب لم يصحح خبر وفاته لأنه كان قد مضى نحو شهرين قبل وصوله إلى ممباسا وهي أول مكان فيه آلة تلغرافية . وفوق ذلك كان لدى رجال الحكومة في تلك المدينة عدد كبير من القتلى والجرحى الذين يجب أن يرسل أسماؤهم إلى انكلترا وكانوا قد نسوا ما ذكره عن جودفرى الذى لم يستطع أن يذكر ما أصابه . وهكذا اتفق لسوء الحظ أن اعتقد الناس في انكلترا بموته وهذا ما حدث لكثيرين أثناء هذه الحرب الكبرى



سأل جودفرى عند ما صحا من غيبوبته وهو في مستشفى « ميناهوس » عن خطابات له فلم يجد شيئاً . وكان قد اتفق مع الشخص الذى يحتمل أن يرأسه وهي اليصابات أن ترأسه بواسطة وزارة الحرية ولكن هذه الخطة لم تفلح لأن خطاباتهما أرسلت إلى مكان آخر وهكذا ضاعت بعض رسائلها والباقي لم يسلم إليه بعد ورود خبر وفاته فخطر له أن يرسل تلغرافاً إلى اليصابات ينبئها فيه أنه تائل للشفاء فقام بمشقة وكتب التلغراف وأعطاه لممرضته

لارساله ووعدها بدفع أجرته على أثر استلام مرتبه
تناولت المریضة الرسالة ثم نظرت اليه نظرة غريبة وسارت
كأنها ذاهبة لارسال رسالته

نزل جودفري بعد ذهاب المریضة الى الطابق الاسفل وجلس
بمساعدة خادمین على «الفرنجة» الجميلة الواقعة أمام الفندق وكان
أمامه منضدة عليها بعض صحف انكليزية قديمة فتناول احداها
وأخذ یلی نفسه بقراءها وكان أول شيء وقع عليه نظره عنوانا
يقول : « وفاة رئيسة مستشفى باسلة » فشر باضطراب شديد ورغبة
عظيمة في قراءة هذا النبأ فقرأ ما یلی

« ظهرت من البحث في أسباب وفاة المرحومة مسز جودفري
نیت زوجة الكولونیل نیت الذي قتله الوطنیون في شرق افريقا
منذ بضعة شهور - أمور تدعو الى الاعجاب . فقد تبين من
شهادة مسز بارسن احدى الممرضات في مستشفى « هوك هول »
انه عند ما أعطی النذیر باقتراب مناطید « زبلن » في خلال الفارة
التي وقعت الاسبوع الماضي على المقاطعات الشرقية ومقاطعة لندن
تقل المریضي الذين كانوا في الغرف العليا من المستشفى الى الغرف
السفلى وبعد رهة وجيزة رأت مسز نیت انه لا يزال في الطابق
الأعلى جدى بترت رجلاه فهرعت تتبعها مسز بارسن الى الطابق
لأعلى لمساعدة ذاك الجريح ولما وصلت مسز بارسن الى باب الغرفة
حدث اتعجار شديد فوق السقف فانتظرت حتى سكن القبار ثم

دخلت الغرفة ولما وصلت الى الفراش رأت مسز نيت ملقاة فوق الجريخ وهي جثة هامدة . وقد قال الجندي وقد نجا من الموت انه لما أخذ البناء يهدم أمرته مسز نيت أن يلزم السكون ثم القت نفسها فوقه لتحميه وبعدئذ سقط حجر كبير فوق ظهرها فنطقت بكلمة واحدة هي اسم شخص ثم ترميت الصمت . ومسز نيت هي ابنة المرحوم السير جون بلاك صاحب مصانع السفن المشهورة وهي من أغنى نساء انكلترا وقد تزوجت الكولونيل نيت منذ بضعة شهور قبل سفره الى شرق أفريقيا وستدفن حسب وصيتها في كنيسة الدير في « اسكس »

قرأ جودفري هذا النبأ المروع مرتين ثم نظر إلى تاريخ الجريدة فوجد انه قد مضى عليه نحو شهرين قدمدم قائلاً في ضه

— لما أنت إلى في المنام كانت قد ماتت . آه ؟ الآن أدركت

شيء

كاد جودفري يسقط على الارض لولا أن أمسكه خادم كان على مقربة منه . ولكن هذه ما هي الا مصيبة من مصائب الحرب التي لا عداد لها

* *

بعد ثلاثة أشهر وصل جودفري إلى لندن وهو لا يزال هزيل

الجسم منهوك القوى مصاباً بسعال شديد بسبب الجرح الذي أصابه في صدره . وفي اليوم التالي لوصوله قابل ذلك الموظف الكبير الذي أرسله إلى شرق أفريقيا وهناك جلس في الغرفة مصحاً وعلى المقعد نفسه ثم قال

'ننى أسف يا سيدي على فشل مهمتي لاسباب لم يكن في وسعي التغلب عليها . ولا يسمى الا أن أقول اننى قضيت واجبي وبذلت أقصى ما في وسعي
فقال الموظف

- أعرف ان هذا ليس خطأك اذا كان أولئك الوحوش قد حاولوا قتلك . ان المساعي التي تبذل في تلك البلاد المدمومة تصاب بالفشل الآن اذهب الى منزلك لتسترد قواك وتتمكن من العودة الى الخدمة وسوف تجزى على جليل خدماتك أحسن الجزاء

فقال جودفري

- لا منزل لي ولن أصلح للخدمة مرة أخرى

ثم غادر الغرفة فقال الموظف في نفسه بعد خروج جودفري

- نسيت أن زوجته ماتت في إحدى غارات زبلن . مسكين

هذا الرجل

ثم تنهد وهز كتفيه وعاد الى عمله

ذهب جودفرى الى المنزل الصغير في « همبستد » حيث كانت
ممرز بارسن فى انتظاره فلما التقيا تمانقا وبكيا طويلا
وأخيراً قال جودفرى

— انك كنت سعيدة جداً يا أمام

فتأوهت وقالت

— نعم . نعم . ان جها ليس من هذا العالم وقد قالت لى غير
مرة انها لا تأمل ان تراك مرة أخرى فى هذا العالم على قيد الحياة
... انتظر . لدى شيء لك

ذهبت ممرز بارسن ثم عادت ومعهما الخاتم الصغير الذى اشتراه
من لوسرن وكراصة صغيرة ثم قالت

— هذه مفكرتها التى تعودت أن تكتب فيها كل يوم
قرأ جودفرى فى هذه المذكرة كثيراً من الاقوال اللذيذة
المقدسة ومنها علم أن خبر وفاته المكذوب سبب لايصابات صدمة
شديدة لؤمت الفراش بسببها مدة ولو انه من الغريب انها كانت
لاعتقد بموته اذ كتبت فى مذكرتها هذه تقول

« لم يميت جودفرى . نعم اننى واثقة بانه لم يميت »

قرأ جودفرى بعد ذلك عبارات غريبة كتبها بلهجة الفرح
والابتهاج عن رؤيتها إياه فى المنام وهو مريض ولكنها كانت
تعتقد انه سيشفى

وفي يوم وفاتها كتبت العبارة الغريبة التالية :

« ينجيل الى اننا - أنا وجودفرى - سنفتقر لمدة وجيزة
وان هذا الفراق سيؤثّر عرى اتحادنا. أشعر بسعادة غريبة لم أشعر
بها من قبل وأرى أبواباً مفتوحة ومروجاً خضراء يالعة ارفع فيها
مع جودفرى وأصرح ، ينجم فوقنا حب الله الذى يشمل كل حب
آخر . آه ! ما اعظم خطيئتي وحمافتي لاننى رفضت منذ زمن بعيد
هذا الحب الذى ربط روحى بروح جودفرى رباطاً لا تنفصم عراه
لاننى كما قلت لك يا عزيزى من قبل ان حبنا حب أبدي . تذكر ذلك
دائماً يا جودفرى اذا وقعت عينك على هذه السلطور وأنت حى .
وبعد ذلك لاجابة الى الذكرى ،

بذلك انتهت مذكراتها

نشر اسم جودفرى بين أسماء العجزة وعوفى من الخدمة فى
الجيش فسافر مع مسز بارسن الى قصر إجلينى فى لوسرن وهناك
الاستشف بوزيت وكان قد كبر وشاخ فدهاه أيضاً الى البقاء
معه فى قصر إجلينى

جاء فصل الشتاء فزادت حالة جودفرى سوءاً الى أن شعر فى
فى النهاية بأنه سائر فى سبيل الموت فاتبهج بقلائه . وفى مساء ذات
يوم وصله خطاب من مدام رينس وكان مكتوباً بيد مضطربة .
وقد جاء فيه ما يلى :

« سأذهب الى عالم الارواح وكذا أنت يا جودفرى لأننى أعرف كل شئ عنك وكل ما أصابك . انك أكلت تفاحتك ولكن البذور - آه ! انها تنمو الآن وسوف لا تمضى مدة وجيزة حتى تجلس مع شخص آخر تحت شجرة الحياة الجميلة التى حدثت عنها في الكنيسة يوم زواجك . وأنا . أين أجلس ؟ آه . لا أدري ولكن هناك فرقاً بيننا فستذهب أنت قرير العين مبتهج القلب . أما أنا فان الخوف يكاد ينهش فؤادى . نعم . نعم ستبتهجان وهذه الحقيقة اعترف لك بها على رغم كرهى لك . اننى اسفة اذا كنت قد مددت اليك يد الاذى فأتوسل اذا ما ذهبت الى عالم الارواح أن تقول كلمة طيبة فى حق أمك المذنبه رينس . لقد زعمت انك ستخسر ولكنك ربحت كل شئ وأنا التى خسرت . استودعك الله . وأدع الاسقف الشيخ أن يصلى لاجلى وانى واثقة انه سيفعل لانه رجل صالح »

فى تلك الليلة وقف شبح من الجلال والبهاء بجانب فراش جودفرى وأخذ يهمس فى أذنه عن أمور غريبة . وقد رأى جودفرى هذا الشبح واضحاً جلياً وهو يبدو فى أجمل حلل البهاء والجمال !

ثم خيل اليه انها تقول .

« لاتخش شيئاً لأننى معك وهى من هم أعظم منى . أعلم

يا جودفرى ان لكل شئ معنى وان كل فرح لا ينال الا بالمشاق
والآلام . ان حياتنا كانت قصيرة مؤلمة ولعكها ليست الحياة
الحقيقية بل هى الباب الاسود القذر الذى يجب أن نرؤى عتبته
بدموعنا ونلوى مفاتيح اقفاله بقوة الايمان والصلاة . لا تخف اذن
من ظلام الردهة لان وراءها يضىء النور الابدى في تلك الارض
أرض الحب والصفح والغفران . ابتهج اذن يا جودفرى لانك الان
تقطع آخر مرحلة من مراحل المتاعب والأحزان وعما قريب ترى
شجر السلام مشرقاً فيهبجك نوره الوضاح

استيقظ جودفرى - وكان الاسقف جالساً عند رأسه ومسز
بارسن قد قدميه وهى تبكى - ثم قال
- هل رأيت شيئاً يا ابني ؟
فقال الاسقف

- كلا يا ولدى . ولكنى شعرت بشئ . فقد خيل الى أن ملاكاً
واقفاً بجانبى

فأخبره جودفرى بكل ما رآه كما أخبره بأمور أخرى لم يكن
يجراً على ذكرها لأحد
فأجابه الاسقف

- نعم قد يكون ذلك يا ولدى لان الذين يتحملون الآلام
أكثر من غيرهم يحجزهم الله جزاء أوفى ان الذى تحمل الآلام يدرك
مقدار آلامنا والذى كفر عن خطايانا يغفر ذنوبنا وذلاتنا لان

حبه هو الحب الصادق الأبدى . اذهب الى ربك بابتهاج ومرح
الى العالم الجديد ولا تنس أباك الشيخ الذى يرجو أن يلحق بك
عماقريب

نام جودفرى لحظة ليسنيةظ في مكان آخر في أرض ذاك
الحب الأبدى التى ذهبت اليها اليمصابات من قبل حيث وجد حبيبته
واقفة وقد فتحت اليه ذراعها للقائه وتحيته

`تهب`

اطلبوا الى وايات الجديدة

التي نشرت تباعاً بجريدة « الاهرام »

وهي

رواية ثريا — أو شهيدة الوفاء جزآن

» كوكب الصباح — أو فوز الحب الصادق »

» صاحب الملايين »

» هاتور الهة الحب »

وكل هذه تطلب من المكتبة التجارية بأول شارع محمد علي بمصر

لعاصمها : مصطفى محمد

ومن مكتبة علي محمود الخطاب بشارع السكة الحديدية

باسكندرية

تظهر قريبا

رواية

هيم

اوعاش

تأليف السير ريدر هجارد

وتعريب م. م. ع

تباع هذه الروايات بالمكتبة التجارية بأول شارع محمد علي بمصر
وفي مكتبة علي محمود الخطاط بشارع السكة الجديدة باسكندرية

